

國立台東大學社會科教育學系
社會科教學碩士班碩士論文

指導教授：侯松茂 先生

彰化縣國小教師對外籍配偶子女學校適應的覺知
與輔導之研究

研究生：許瑞芳 撰

中華民國九十六年八月

國立台東大學

學位論文口試委員審定書

系所別：社會科教育學系

本班 許瑞芳 君

所提之論文 彰化縣國小教師對外籍配偶子女學校適應的覺知與輔導之研究

業經本委員會通過合於 * 碩士學位論文 條件

論文口試委員會：

陳國序

(口試委員會主席)

魏伶華

侯松茂

(指導教授)

論文口試日期： 96 年 07 月 29 日

國立台東大學



博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 社會科教育系(所)
社會科教學碩士班 九十六 學年度第 一 學期取得 碩 士學位之論文。

論文名稱：彰化縣國小教師對外籍配偶子女學校適應的覺知與輔導之研究

本人具有著作財產權之論文全文資料，授予下列單位：

同意	不同意	單 位
☒	☐	國家圖書館
☒	☐	本人畢業學校圖書館

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：_____，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
☒	☐	☐	☐

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未鉤選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：李松茂 (親筆簽名)

研究生簽名：許瑞芳 (親筆正楷)

學 號：1393002 (務必填寫)

日 期：中華民國 九十六 年 八 月 十四 日

1. 本授權書 (得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載) 請以黑筆填寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議：研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本:2005/06/09

謝 誌

在論文即將完成的這一刻，心中除了喜悅，更有著滿懷的感激，感謝每一個曾經支持、協助、啟蒙及指導的師長與親友。

首先，內心最感謝的是指導教授侯松茂老師，在繁忙的公事處理中，還要撥控仔細閱讀我的論文、用心指導，讓我在研究歷程中，學習得以更寬廣，思考更多元，無論在研究方法及論文撰寫上，均給予我莫大的啟示，僅此致上最誠摯的謝意。

其次，要感謝魏俊華教授與陳國彥教授在計畫審查及論文口試中對論文的細心審查與建議，使我獲益良多，亦使論文更臻完善與充實。

另外，更感謝訪談學校的四位主任、組長及九位辛苦付出的老師們，在訪談過程中給我很多意見與想法，讓論文能順利且圓滿的進行。因為有這麼多認真的老師們在默默的付出，讓我深刻感受到教育是充滿希望的。

當然，還有我最親愛的同學們一路來的支持與鼓勵，總在我忙碌、無暇進行論文研究時，給我鼓勵、與我一同作時間規劃，謝謝可愛的室友雅芬、伊鈴，因為有你們，我才能如期進行訪談、提交論文，謝謝你們！

最後，是我最愛的家人，謝謝爸媽一路來的鼓勵，謝謝老公四個暑假陪伴我穿梭於南迴，並細心照料兩個可愛的女兒，讓我無後顧之憂。感謝親愛的家人，給予我最溫馨、體貼的照顧。

要感謝的人太多，無法一一致謝！謹以此篇論文獻給所有關心我的人，由衷的感謝所有的人！

許瑞芳 謹誌

2007 年 8 月 8 日

彰化縣國小教師對外籍配偶子女學校適應的覺知與 輔導之研究

作者：許瑞芳

國立台東大學 教育研究所社會科教學碩士班

摘 要

本研究目的在於從教師實際的教學工作現場，瞭解外籍配偶子女的學校適應情形，包含外籍配偶子女的學習表現、同儕關係、師生互動與親師溝通。並且透過教師對外籍配偶子女教育情形的覺知與應對，分析外籍配偶子女教育關懷上可能的困難與盲點。

本研究採取質性的個案研究方法，訪問彰化縣員林鎮內各國小的九位班級導師，及四位學校教育輔導人員，此九位導師在研究期間，班上均有一位以上的外籍配偶子女。透過訪談與文件分析的方式蒐集相關資料，進行分析與詮釋，以達成研究目的。

本研究結果發現：

- 一、外籍配偶子女的常規及同儕適應良好。
- 二、學業適應不良多發生在低年級。
- 三、外籍配偶子女身分並不影響教師的實際對待方式。
- 四、外籍配偶子女在學校適應與一般學生並無不同。
- 五、外籍配偶是影響其子女語言發展的關鍵人物，影響子女的學校生活適應。
- 六、家庭社經地位是影響外籍配偶子女學校生活的重要因素。
- 七、教師積極的關懷與指導，對外籍配偶子女的學校適應有正面影響。

最後根據研究結果，本研究分別對外籍配偶家庭、教師與學校、教育相關機構以及未來研究方向提出相關性建議。

關鍵字：外籍配偶、學校適應、質化研究

Changhua County elementary school teachers to schools for children of foreign spouses adapt to the perceived research and counseling

Advisor : Professor Sung-Mao Hou

Author : Jui-Fang Hsu

Abstract

The purpose of this study is that teachers from the actual work of teaching the site, understand foreign spouses adapt to the school situation, contain a statement of their children in learning performance, peer relationships, teacher-student interaction and communication between parents and teachers. Through a statement of children's education situation and deal with the perceived, Analysis of foreign spouses care for their children's education may be difficult and blind spots.

This study is qualitative case studies, visit Yuanlin, Changhua County, the small countries of the nine class instructors, and four school counselors, the nine trainers in the study, the class has more than one of the children of foreign spouses. Through interviews and analysis of documents related to the collection of information, analysis and interpretation in order to achieve the purpose.

The findings are :

1. Foreign spouses and children of conventional peer adapt well.
2. Studies maladjusted occurred in lower grades.
3. Foreign spouses of children as teachers does not affect the actual treatment.
4. Children of foreign spouses adapt to the school and students in general are no different.
5. The Network is affecting their children the key to language development, the impact of the children adapt to school life.
6. The family socio-economic status of foreign spouses and schools for children affected by the important factors of life.
7. Teachers positive concern and guidance to foreign spouses adapt to their children's schools have a positive impact.

Finally, according to the findings of this study were to foreign spouses families, teachers and schools education-related agencies, and future research directions related recommendations.

Key words :foreign spouses, school life adjustment, qualitative research

目次

第一章 緒論	1
第一節 研究問題背景與動機	1
第二節 研究目的與待答問題	6
第三節 名詞釋義	7
第四節 研究範圍與限制	9
第二章 文獻探討	11
第一節 跨國婚姻的探討	11
第二節 學校適應的意涵及相關研究	23
第三節 影響外籍配偶子女學校適應的相關因素	29
第四節 外籍配偶子女學校適應之相關研究	37
第三章 研究設計	43
第一節 研究架構	43
第二節 研究對象	44
第三節 研究方法	46
第四節 研究工具	48
第五節 實施程序	51

第六節 資料處理與分析	53
第七節 研究倫理	56
第四章 研究結果與討論	57
第一節 教師所覺知的外籍配偶子女學校適應情形	57
第二節 外籍配偶子女學校適應的影響因素	76
第三節 教師對於外籍配偶子女的輔導策略	86
第四節 校內輔導機制與行政協助	102
第五節 綜合討論	109
第五章 結論與建議	113
第一節 結論	113
第二節 建議	119
參考文獻	123
一、中文部份	123
二、外文部份	128
附錄	
一、訪談大綱(一)	129
二、訪談大綱(二)	130
三、訪談時間表	131

表 次

表 1-1 內政部 2005 年出生嬰兒母親教育程度一覽表.....	4
表2-1 內政部警政署外籍配偶居留人數統計表	19
表2-2 國內外學者對學校適應定義彙整表	25
表 2-3 學校適應相關研究彙整表	27
表 2-4 外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表	37
表 3-1 受訪對象背景資料一覽表(外籍配偶子女級任導師部分)	43
表 3-2 受訪對象背景資料一覽表(相關教育輔導人員部分)	44
表 3-3 研究者個人經歷表	48
表 3-4 專家學者名錄	50
表 4-1 外籍配偶子女家庭背景資料一覽表	57

圖 次

圖 3-1 研究架構圖	42
圖 3-2 研究流程圖	52



第一章 緒論

本章主要內容在敘述本研究之研究問題背景、研究動機與研究目的，並對研究中的關鍵名詞加以界定，最後說明本研究之範圍與限制。全章主要分為五節：第一節為研究問題背景；第二節為研究動機；第三節為研究目的與問題；第四節為名詞釋義；第五節為研究範圍與限制。

第一節 研究問題背景與動機

壹、研究問題背景

自 1994 年起，在政府「南向政策」的影響下，仲介外勞帶動仲介外籍配偶的民間事業進入高峰期，近幾年來遠嫁台灣的外籍女性逐年增加，而這樣的異國婚姻生育出許多新的一代，這群「新台灣之子」逐漸開始進入學齡後時代。根據內政部統計處於 2006 年 6 月發布的統計通報資料顯示，台灣每 8 個新生兒中，就有一位來自外籍媽媽（內政部，2006a），而教育部統計處的統計資料，94 學年度「大陸與外籍配偶子女」就讀國民中小學生人數計 60,258 人，占全部國中小學生數之 2.17%，國小 53,334 人，占國小學生總人數之 2.91%（教育部，2006），雖然佔所有學齡兒童的比例並不高，但若依內政部統計處發布之資料相對照下，未來的比率將越來越高，到了 100 學年度的國小一年級新生中，可能將有六分之一是屬於外籍配偶所生的子女，顯示台灣的人口已經逐漸產生質的改變，人口異化程度程度越來越深，不僅將衝擊未來人口素質，也影響未來教育發展。

外籍配偶來自於大陸、港澳、東南亞地區，其生活方式、所使用的語言或風俗習慣等皆異於台灣，所面臨遭遇到的問題，不單只是就業方面，還包含適應困擾，可能遭受到歧視，無法被社會認同，或遭受家暴等，時有所聞。而迎娶外籍

配偶的台灣男性，其教育程度普遍在高中職以下，或居住在偏遠地區且社經地位較低者，因此，這些家庭多居於弱勢，導致其所生育的子女成為新一代的「弱勢族群」。這群新台灣之子無法選擇父母，再加上後天學習與成長的相對弱勢，其結果不僅會影響其未來的學習及人格上的發展，將來對社會文化亦會造成相當大的衝擊。所以，爲了下一代的幸福與未來社會的發展，外籍配偶子女的教育問題，必須加以正視，並採取有效的因應方式。

依教育部統計，2004年國小學生有四萬多人爲外籍配偶子女，其中小六生有3200多人，小一新生中，外籍配偶的子女首度破萬。可見外籍新娘已在台灣社會中迅速增加，並逐漸形成本土的一種另類社會問題(姜琴音,2005)。根據周美珍(2001)研究發現，許多娶外籍新娘的男子其平均年齡大約爲30-40歲，已過了生物學基因遺傳上較佳的年齡(20-30歲)，且有些部分還包括離婚、喪偶、身心殘障等弱勢族群。再加上嫁來到台灣的外籍新娘大都「不會說、不會寫中文」。教育部有鑑於此，每年九月於學校開學時，即函令各縣市教育局調查跨國婚姻子女的學習情形，調查的內容包括學生的父母國籍、家庭經濟狀況、學習概況、及學校的輔導方式等，但校內的輔導機制並未深入了解這一族群學生的特有現象，給予其所需要的輔導支持。而這些學生因爲其父母教育程度不高，且母親對於中文大多不會說也不會寫，無法查看聯絡簿與教師溝通，督促孩子課業，往往形成補救教學的無效，而得不到適時的幫助。

事實上，家庭教育與學校教育可說是生命共同體，這些外籍配偶家庭的確比較弱勢已是不爭的事實，而這樣的家庭又將用什麼方式去教養下一代？這批所謂的「新台灣之子」又將面臨什麼樣的適應問題？學校環境又可以給他們什麼樣的幫助？身處於教育崗位，深感弱勢族群在教育上面臨的困境及無力感，期許在未來的研究中能爲這些新的弱勢族群孩子做些什麼，讓更多的人注入更多的關心及實質的協助。

貳、研究動機

在2005年國人總結婚對數中，配偶為外籍人士(不含大陸港澳人士)者占9.8%，為大陸港澳人士者占10.4%，兩者合占20.1%（內政部，2006b），這對台灣的社會結構是一大衝擊，而這些跨國聯姻的家庭，有95%以上於婚後的第一、二年便有下一代（夏曉鵬，2000），這些迎娶外籍配偶的男子大多肩負傳宗接代的使命，這些男子平均年齡約在30—40歲，已過了生物學基因遺傳上較佳的年齡（20—30歲），且有些部份還包括離婚、喪偶、身心障礙等弱勢族群（周美珍，2001）。

在林璣萍（2003）研究中提到：外籍配偶對於台灣社會究竟是屬於多元文化的輸入者，還是因為經濟關係形成了異文化間不平等的位階與對待，可以由子女的教養現況中窺出端倪，若是外籍配偶子女承襲母系及父系的不同語言及文化，則他/她在學習成就上應該會有異文化的雙優勢；反之，若在學校的學習上呈現某種特質的弱勢，而這些弱勢是由於生活、語言、文化、遺傳等因素所造成的，則異文化間不平等的位階與對待可得驗證。

依據內政部（2006）所調查2005年外籍與大陸配偶生活狀況調查資料顯示，外籍配偶教育程度為國中程度以下者占79.57%，大陸配偶為61.43%，相較國人教育程度為國中程度以下者占14.46%，明顯偏低（詳見表1-2-1），由於這群外籍配偶在本國所受的文化及教育並不完全，又來到不同文化和語言的地方，因此易產生適應上的困擾，而先生又是在社經、身心處於弱勢的狀態，隨著子女的出生，這樣的家庭組合會不會產生教養問題？因此，研究者將探究外籍配偶的國籍、華語能力及教育程度，是否影響外籍配偶子女之學校適應，此為本研究之研究動機之一。

表1-1、內政部2005年出生嬰兒母親教育程度一覽表

單位：%

外籍配偶教育程度						
國別	總計	大學畢業 以上	專科畢業	高中畢業	國中畢業	國小畢業 以下
總計	100.00	18.24	22.23	37.62	16.44	5.47
本國	100.00	20.39	25.12	40.02	12.69	1.77
大陸及港澳	100.00	4.48	5.58	28.51	42.32	19.11
東南亞	100.00	2.55	0.82	17.06	41.88	37.69
其他國家	100.00	63.28	5.65	19.21	7.34	4.52

資料來源：研究者整理

隨著社會變遷，這一族群的孩子正迅速的增加，截至2006年6月份教育部統計處的統計資料，彰化縣國小一至六年級的外籍配偶子女已有3,356人（教育部，2006）。而在研究者任職教職的八年中，先後接觸過三位外籍新娘子女，經長期觀察下發現這些學童普遍學業成就較低落，其中有兩位學童的家庭是低受入戶，父親的教育程度只在國小階段，且這三位學童在與師長及同儕間的互動上較為怯懦。父親社經地位較高者其子女的學業成就也較高（林璣萍，2003）、家庭地位高的學生，其教育資源越多，且學習態度與學業成就都是一樣成正比，家庭資源多，學業成就越高，而學習態度也會越正向。在陳建州（2003）的「重探學校教育功能—家庭背景因素影響力變化之研究」中更再次驗證了一個社會大眾都不願意面對的事實，尤其是身為一名教師，他指出家庭社經地位差異所造成的階層間學業成就差異並未經學校教育而改善，反而隨著時間的增加而加大其作用力，來自社經地位較低家庭的子女，其學業成就與來自其他階層者相比，差距是日益擴大。因此，研究者將探究父親的社經地位與教育程度，及家庭的支援與否，是否影響外籍配偶子女之學校適應，此為本研究之研究動機之二。

羅婉麗（2000）的研究亦發現不同性別國中小學生在整體生活適應、學校適應及人際適應有顯著差異，且女生優於男生，且在其研究中亦發現不同年級的國中小學生在整體生活適應、家庭適應及學校適應有顯著差異，其國小五年級的學

生優於國中二、三年級的學生。而學業成就是衡量學童學校適應情形的一個指標，何秀珠（1994）指出，學生學業成就主要受其學校適應之影響，學生生活愉快、適應良好，學業表現亦優異。可知學業成就與學校適應之間有密切的關係，兩者是交互影響的。也就是說，學業成就高的學生其學校適應良好，而一個學校生活適應良好的學生其學業成就亦高。

此外，William 指出，教師多半代表中上階級，並傳授中上階級的態度與價值。教師的態度及期望對學生之知覺、傳統行為、自我觀念及信仰的形成有極深的影響，當學生感受到老師對他們抱持較高的期待時，學生會更用心專注於學業上，老師對學生所表現的關懷、尊敬與關注會影響學生的學業成長，積極的師生互動是一種溫情的傳達與溝通，甚至會影響學生的學業成就（引自王齡慶，1992）。另外，同儕關係良好的學童能夠得到情緒上的支持，並具有歸屬感；相反的，同儕關係不佳的學童能夠得到的情緒上支持自然減少，歸屬感也降低。因此，研究者將以學童本身之因素、在學校與同儕的相處情形，及師生關係，探究是否為影響外籍配偶子女學校適應之因素，而在教育現場中，教師又是如何看待外籍配偶子女的學校適應、學習表現等各種教育情形？在教師經驗中，外籍配偶子女的學校生活經驗到底產生了哪些困難？教師又是如何面對與處理？基於對外籍配偶子女教育的關心，此為本研究之研究動機之三。

其實，無論兒童或成人，只要進入了一個全新的環境，都會有一套自身的適應方式，而研究者所想要探求的就是當兒童進入學校就讀後，面對一個全新的環境，對所處的人、事、物都是非常陌生的，他們又是怎麼樣發展出自身的適應方式，如何面對在學校中的生活，尤其，對外籍配偶子女而言，學校環境與家庭環境的差異性或許又比一般兒童更為廣泛，而他們適應的良好與否影響未來的學習狀況，不容輕忽。

第二節 研究目的與待答問題

根據上述的研究動機，為了解外籍配偶子女在學校的適應問題及教師的因應與輔導策略，本研究提出以下研究目的。

壹、研究目的

根據上述的研究動機，本研究之研究目的為：

- 一、了解教師所覺知外籍配偶子女在學校生活的適應情形及所面臨的問題。
- 二、探究教師所覺知外籍配偶子女的家庭社經地位、父母親的教育程度、母親的華語能力對外籍配偶子女學校適應的影響。
- 三、探討教師對於外籍配偶子女的輔導策略及學校教育輔導人員之輔導建議。
- 四、歸納研究結論並提出建議，以供外籍配偶子女教育之參考。

貳、待答問題

根據前述研究目的，本研究之待答問題為：

- 一、教師所覺知外籍配偶子女在學校生活適應情形為何？遭遇到了什麼問題？
- 二、教師所覺知外籍配偶子女家庭狀況會帶給學生學校適應上什麼影響？
- 三、外籍配偶子女遭遇學校適應上的問題時，教師的輔導策略為何？
- 四、學校教育輔導人員能提供什麼輔導與協助？

第三節 名詞釋義

壹、彰化縣國小教師

一般而言國小教師是指持有國民小學教師證書，並依據教師法第三條於公立或已立案之私立學校編制內，按月支領待遇正式合格之專任教師。本研究之國小教師指在彰化縣內任教之合格教師，包括校長、主任、級任及科任教師（不含代課教師、實習教師）。

貳、外籍配偶子女

「外籍配偶」一詞原先是由「外籍新娘」而來，但是因為外籍新娘也是移民的一種，如果一直稱呼這些已定居台灣十幾年的婚姻移民者為「新娘」，似乎仍未將其視為「自家人」，仍把他們當作剛進門的新娘，而非定居台灣生活的自己人。本研究所指的「外籍配偶」是指透過各種通婚管道而進入台灣地區的外籍女子，這些外籍女子包含大陸及港澳地區、越南、泰國、印尼、菲律賓、緬甸、柬埔寨等東南亞國家，另有少數非東南亞國家的女性亦包含在內，而本研究所稱之「外籍配偶子女」即為外籍配偶所生育之子女。

參、學校適應

當幼兒進入學校，就如同踏進一全然陌生的環境，他必須運用適應的本能來面對全新的挑戰，除了學習學業上的技能外，學校更是一個群體生活的場所，他更要學習如何與人和平相處，因此，學校適應又可名為「學校生活適應」，是指學生在學校的適應情形，即學生在學校環境中能滿足自我需求，學校適應包含了學習適應、常規適應、人際關係適應和生活自理，實為生活的一部分（楊俊媛，1995）。

因此，學校適應是指兒童進入學校之後，個人運用各種方式以滿足自我成長

之需求，增進自己的學習能力，並與學校裡所接觸的人、事、物互動，以增進自己與學校環境的和諧關係，與師長和同學建立良好的人際關係，表現出符合學校及教師規定之行爲，並在自我需求與學校環境需求間求得和諧之歷程與結果。本研究是從學習適應、常規適應、人際適應等三方面來分析外籍配偶子女在學適應的狀況。而學習適應包括學習動機、學習態度及學習成就等；常規適應是指學生的行爲是否符合班級規定及共同的規範；人際適應則包括和同儕及師生間的互動情形等。



第四節 研究範圍與限制

壹、研究範圍

一、研究地區

本研究地區為彰化縣員林鎮內之國民小學。

二、研究對象

本研究之研究對象為彰化縣員林鎮境內之外籍配偶子女級任導師、該班授課之科任教師、輔導主任及相關教育輔導人員。

三、研究內容

本研究將從彰化縣員林鎮內之國小教師觀點，探究外籍配偶子女學校適應之因素及因應策略加以研究，以期能瞭解外籍配偶子女學校適應之情形，並尋求相關因應之輔導策略。

貳、研究限制

一、研究地區

本研究範圍僅限於彰化縣員林鎮內，故推論上有其地域性限制。

二、研究對象

本研究僅就彰化縣員林鎮內有外籍配偶子女學生之國小教師加以研究，無法涵蓋全體教師。

三、研究內容

本研究訪談部份，在教師部份擬選取九位教師進行訪談，其他相關教育輔導人員將訪談四位，訪談資料是否適用於整個教育機關的所有教育人員有其限制。



第二章 文獻探討

本章將透過相關文獻探討外籍配偶子女學校適應的情況及影響因素，以作為本研究的理論基礎，研究者歸納整理國內外相關文獻，共分四節加以闡述。第一節為跨國婚姻的探討，第二節為學校適應的意涵及相關研究，第三節為影響外籍配偶子女學校適應的相關因素，第四節為外籍配偶子女學校適應之相關研究。

第一節 跨國婚姻的探討

從現有的相關研究中發現跨國婚姻的婦女在生活適應方面，遭遇到許多無助感與困擾。台灣在面對全球化與多元文化的必然性同時，需要一系列與本國文化及他國文化的課程訓練。其次，研究中發現跨國婚姻婦女因為對語言方面及相關資訊的不熟悉而造成的問題與負擔，因此就制度面而言，是否有更好的機制或工作流程，讓跨國婚姻婦女來台後，可以儘快知道與自己有關的福利與服務措施，並設立單一詢問窗口提供適切的解答與建議。在第一線服務的專業人員能提供具備文化適切性的服務，以培養包容與尊重的態度，才能勝任多元文化輔導的工作。

由於跨國婚姻婦女因為對中文的不瞭解，而造成她們獲取相關資訊的障礙，甚至無法清楚的溝通而造成與家人的誤解。所以，她們來台所接受的教育除了語言、生活適應、基本衛生保健常識外，應該包含原生文化，真心去瞭解與關懷不同文化背景的所有台灣人與新台灣人，以及相關權利與資源等。

壹、跨國婚姻的成因

跨國婚姻顧名思義，是不同國籍之國民間的通婚現象。此一現象隨著國際間人們的往來、互動，自然而然地伴隨出現，並非現今社會所獨有。然而，隨著世界經濟全球化的趨勢發展，自 1970 年代以來，國際移民現象有日益興盛的傾向（王宏仁，2000）。不過，光從世界經濟全球化的角度，來理解臺灣近年來大量出現外籍配偶現象，還是不足夠的。因為臺灣加入世界經濟的潮流中，並非近幾年間的事，若單純只是受世界經濟全球化之影響，則此一現象早應已出現，不待此時。故其中還另有其他重要因素的作用，須加以考量。若從近幾年來臺灣所處的內外環境看來，導致大量外籍配偶現象發生的原因，可以區分為外部結構及內部結構兩大因素來分析。

一、外部結構因素

根據學者觀察指出，東南亞外籍配始於一九九〇年代臺灣實施「南向政策」的結果（王宏仁，2001）。不過，這樣的陳述僅止於現象的表面描述，並沒有道出其中的關鍵機制。因為縱有「南向政策」，可能有為數不少的臺商赴東南亞投資，但這並不必然帶來臺灣與東南亞國家跨國聯姻的熱潮。事實上，目前臺灣與東南亞國家間的跨國婚姻，絕大多數的臺灣男子，並非至東南亞投資的商人或臺籍幹部，這表示如果「南向政策」與東南亞國家的跨國婚姻有關，其關聯性並非如此單純、直接。比較適切的說法，應該如夏曉鵬所研究指出，跨國婚姻的現象必須擺在資本主義全球化與商品化經濟的角度來考量。依照夏曉鵬（2002：163）的說法，『外籍新娘』現象，為核心、半邊陲與邊陲兩地，被資本主義發展過程排擠至邊緣地位的男女勞動者，為求延續生存而形成的結合。然而，邊緣者的這種結合，並不必然等於結盟，亦不能浪漫化為『地球村』理想的在地化體現。因為，『婚姻移民』現象不僅為資本主義發展下的產品，更將抽象的國際政治經濟關係，具

體化爲人與人之間的不平等社會關係。這種不平等的社會關係甚至是表現在日常生活中：婚姻關係中所產生各種細微差異及衝突，往往被核心國家的成員詮釋爲邊陲國家不發達的因素，亦即將歷史的、動態的資本主義發展過程，異化爲不可逆轉的必然結果；此種異化更進一步地強化資本主義的發展」。

易言之，臺灣現階段大量跨國婚姻所產生的「外籍新娘」，與其他開發國家流行的「郵購新娘」，本質上都是「商品化的跨國婚姻」。這種「商品化的跨國婚姻」，是資本主義全球化與商品化的延伸，或者爲其「副產品」。因此，原本單純的婚姻關係，也同樣地隱含了資本主義全球化不平等的經濟關係，形成了一種「人與人之間的不平等社會關係」。

臺灣跨國婚姻中，除了上述東南亞國家的女子外，中國大陸籍的女性配偶數量其實更多。因爲從跨國婚姻的形成過程而言，兩岸間的婚姻主要經由親友介紹、兩岸經貿往來、海外認識，及婚姻仲介等方式形成（王春益，1998；陳小紅，1999；陳淑芬，2003；江亮演等，2004）。這些不同管道所形成的婚姻，其所代表的內涵可能也有不同。理論上，若是透過婚姻仲介管道形成婚配者，與前述東南亞籍婚配的情況較相近。但若是因兩岸經貿往來所形成的婚配，則可能有很多是臺商或臺籍幹部，赴大陸投資或工作的過程中，在大陸當地與其配偶認識後再結婚。屬於這類型婚姻的臺灣男子，可能其社會經濟地位不見得會比較低，而且很多由於事業經營及工作的關係，也不見得婚後一定在臺定居，而是留在大陸長期居住。臺灣跨國婚姻的形成，從外部結構言之，一方面受到資本主義全球化商品經濟的影響，另一方面兩岸經貿密切往來的結果，也是一項重要的導因。

二、內部結構因素

就目前臺灣發生跨國婚姻的區位分佈來看，發現都市化程度愈低的地區，跨國婚姻的比例愈高，這表示跨國婚姻主要是發生在臺灣的農（漁）村地區。但何

以是在農（漁）村地區？若進一步探討這些跨國婚姻的本地配偶身分時，則可發現這些人往往是教育程度較低、所得收入也偏低，農工行業或榮民身分者居多，有部分甚至是身心障礙者等人。研究者曾對澎湖地區之大陸籍本地配偶進行婚姻狀況調查，結果也發現，他們當中約有 70% 教育程度在國中以下，農（漁）、工行業別也占約 70%，月均收入低於 15,000 元者，竟達三成以上（王明輝，2004）。由此可見，發生跨國婚姻者，其實都是本地社會一些底層者居多。他們一方面是社會中競爭力較弱者，同時也是婚姻市場中的失敗者，在本地婚姻市場中，找不到婚配的對象下，才尋求跨國婚姻，以完成其終身大事。

此外，從以上本地配偶的身分特徵身上，可以發現幾點與臺灣本身社會內部有關的結構性因素，是造成近幾年來跨國婚姻急遽成長的重要導因。例如在婚姻市場中，臺灣的性比例長期處於的失衡狀態中，臺灣男性人口遠多於女性人口。事實上，如果再更進一步瞭解近幾年出生嬰兒的性比例，會有一令人更為驚訝的發現，即原本看似性比例已逐漸衡穩的現象，可能未來會再急遽上升。此一現象對臺灣社會的影響至為重大，政府有關單位及學界應予以重視。然就本文關懷的主題而言，此乃代表臺灣婚姻市場處於失衡的狀態中，「婚姻排擠」（marriage squeeze）效應嚴重，才會導致臺灣婚姻市場中，男性人口的未婚率一直遠高於女性的原因。

而近幾年來，臺灣社會開放，女性意識抬頭，以及女性社會經濟權力的提升下，使得婚姻坡度的效應更加明顯。在這雙重的婚姻效應下，國內男性的未婚率才會一直居高不下；但女性在婚姻坡度的作用下，同樣還是維持一定未婚率的現象。就因在這樣的內部環境下，跨國婚姻的婚配方式，成為填補臺灣大量被擠出婚姻市場男性的婚配選擇。

從以上這些人口及婚姻的統計中可發現，在結構上已有為數不少的臺灣男性，註定要成為婚姻市場中的失婚者。然而，這些人會是誰？其實，答案已經很清楚了。他們當然大部分是屬臺灣社會的底層位置者。身居底層位置者，在婚姻

市場中，一樣是較不具競爭力的一群，於是他們先是在婚姻排擠效應下，被擠出了婚姻市場；再加上女性意識的日益崛起，擴大了婚姻坡度的效應，使得更多女性寧願選擇單身，也不願「下嫁」認為條件比她差的男性，如此更會加遽婚姻排擠的作用。在這種情況下，這些被婚姻市場排擠出的男子，若是他們仍然要尋找婚配的對象，則跨國婚姻當然只能是他們可以選擇的唯一途徑。因為他們在臺灣的婚姻市場中，是被排擠出的對象；但在跨國婚姻的市場中，則是一個「優勢位置」者。他們可能從跨國婚姻中找到了主動權，也相對的找回了作為男人的「自尊」，這可能是他們身處臺灣社會底層階級，從來沒有經驗過的優越感，卻可能在跨國婚姻的過程中實現了。然而，對於這些低階層加入跨國婚姻行列者而言，這種從未嚐過的優越者角色經驗，可能僅止於在尋找跨國婚姻的短暫過程而已。因為當跨國婚姻組成之後，他們回到現實面時，面對的又是社會對他們這種跨國婚姻的負面標籤，使得他們又再度陷入過去人們對其的鄙視生活情境中。這種生活體認的轉折，對跨國婚姻組成者的衝擊，其作用與影響可能也是非常深遠的。

三、婚姻仲介

人們常會為了求學、就業、婚姻等目的而有遷移的行動。在移民理論之中以「推拉理論」(Push-Pull Theory)最為代表，簡單的說，推拉理論認為遷移發生的原因是由原住地的推力或排斥力(Push Force)和遷入地的拉力或吸引力(Pull Force)交互作用而成。其理論隱含著二個假設，第一個假設認為人的遷移行為是經過理性的選擇，第二個假設認為遷移者對原住地及目的地訊息有某種程度的瞭解；由於對客觀環境的認識，加上主觀的感受與判斷，最後才決定是否遷移。最常見的遷移分類則是以地理界限做為分類標準，分為國際遷移與境內遷移兩種。若以遷移的動機為標準，可分為自願或強制、求學、工作或其他目的的遷移，如十七世紀時歐洲人的海外移民、非洲人被販賣到美洲及中國和印度苦力海外遷移，皆為

歷史上影響最深遠的國際遷移（廖正宏，1985）。

台閩地區的外籍配偶，其原居地在1980年代以泰國和菲律賓最為普遍；但自1991年開始，印尼新娘開始顯著增加。相對地，來自馬來西亞的新娘數目不高。最近，隨著越南、高棉、緬甸與柬埔寨等國開放政策的推展，使得台灣的越南、高棉等國新娘人數已逐漸趕上印尼新娘。而台灣男子趕赴東南亞娶妻的現象，可從婚姻仲介公司的日漸盛行獲得驗證（朱玉玲，2002）。

根據王宏仁的研究發現，娶越南新娘的台灣郎，他們的年齡接近四十歲，教育程度不高，在職業方面的分佈，這些新郎的工作集中在工人、司機、自營商與農民。因此不管從教育背景、職業聲望來看，這些娶越南新娘的台灣郎，在台灣的社會當中，屬於比較弱勢的一群。也就是這樣的社經背景，這些新郎在台灣要娶到新娘較有困難，所以必須向外求發展（王宏仁，2001）。

亞洲的新興工業化國家逐漸出現「跨國婚姻」的現象，包括日本、台灣都出現大量的跨國婚姻情況，許多東南亞與中國的女性嫁到台灣、日本與韓國，這樣的人口流動引起了廣泛的注意。為何會產生大量的跨國婚姻呢？這些研究都討論到了因為資本主義發展的過程中，農村地區的男子在找尋婚姻對象時有困難，因此必須向國外找尋對象（夏曉鵬，2002）。

而台灣外籍配偶能這麼的大量引進，產生越來越多的人口跨國流動，是依賴市場上的商業組織，即各式各樣的仲介來完成。這些仲介做為中間人與私人網絡及官方機構最大的不同是，他們是以營利為目的，並且是為了影響移民過程而成立的，所以他們帶來移民過程中濃厚的商業色彩（曾熾芬，1997）。

在台灣的跨國婚姻仲介業者，可分類為有組織的與散戶的兩種型態。有組織的仲介又可分為專以婚姻介紹為主的，以及把它當成許多業務中一項的公司。專以婚姻介紹為其業務者，有只專門針對越南新娘業務的，但也有兼作大陸或其他東南亞籍新娘業務。這類仲介公司較具有組織規模，有些公司在越南也有分公司。以婚姻介紹為副業的包括外勞仲介公司、移民公司與旅行社，因為其業務性質與

新娘仲介有某種程度的重疊性，而且熟悉申辦業務流程，爲了能夠充分利用公司的人力資源，因此也介入此婚姻市場。

散戶式的仲介都是獨立作業的個人工作坊，其主要工作爲業務開發，即尋找欲娶越南新娘的台灣郎。此外，他大多與上述有組織的仲介配合。後來有一些台灣郎本身娶了越南新娘後，也因大概瞭解整個作業流程，再加上太太的越南背景，因而投入此行業，其利潤也是經由雙方協議達成（王宏仁、張書銘，2001）。

有些婚姻仲介完全以營利爲目的，對男女雙方提供一些不實且誇大的訊息，因爲經濟上的因素，所以選擇跨國婚姻的東南亞女性，往往懷著夢想嫁到台灣，卻發現其配偶並非仲介者所說的多金，加上婚姻買賣的烙印及文化上的差異，因而產生了不少的家庭問題。

研究者認爲政府相關單位應體察國際立法潮流，並加速修正入出國及移民法，以強化對外籍配偶婚姻仲介業廣告管制，來規劃整體國際婚姻仲介業的管理，尤其是對於外籍配偶的資訊傳遞及法令告知義務，才是保障人權外籍配偶之正途。

貳、台灣跨國婚姻現象的發展

台灣地區因為婚姻市場中「男多女少」性別比率不均衡的因素，女性選擇不婚比例增加（蕭昭娟，2001），許多社經地位處於劣勢的男性，在延續香火、傳宗接代的壓力下，不得不向其他國家尋求通婚的可能性，因此才會有外籍新娘的持續引進。

就台灣的跨國婚姻時代背景而言，研究者整理學者顏錦珠(2001)、蕭昭娟(2000)、夏曉鵬(2000)所指之台灣與東南亞地區形成的跨國婚姻，約分為下列幾期：

1. 約自七0年代中期起，許多不肖業者假介紹工作之名，行人口販賣之實，為數不少的泰國、印尼新娘開始出現在台灣農村；這些外籍新娘被迫嫁來台灣，由於語言不通，使得逃婚的比例相當高，此男女受害而仲介獲利的情況，使得東南亞外籍新娘的人數逐漸減少。
2. 到了八0年代，隨著政府南向政策的發展，許多台商紛至東南亞地區設廠，強化國人與東南亞地區的聯繫，使得台商及外派的勞工發現東南亞地區廣大的婚姻市場，成為婚姻仲介者，八0年代中期，以來自泰國及菲律賓的東南亞新娘最為普遍。
3. 台灣在九0年代開始，在國際政經結構下，台灣與東協國家間的互動關係，隨著亞太經濟的興起益形密切與頻繁，來自東南亞國家的外籍新娘亦漸漸增加，自1991年開始印尼新娘逐漸增加，1994至1996年期間，外籍新娘主要來自印尼及菲律賓，但隨著越南開放觀光及台商投資後，越南新娘急速竄升，至1996年越南新娘已超越其他國籍。

台灣男子娶東南亞外籍新娘已經不是最近才有的新鮮事，早在1980 年初期，就有不少的泰國、菲律賓新娘開始出現在台灣農村或眷村，到了1890年代，更隨著政府南向政策的推波助瀾，台灣男子開始大規模的娶印尼新娘為妻，才引起媒體

的注意，1994年之前印尼是台灣男子迎娶東南亞新娘的主要目的地，之後因為台北駐印尼經貿辦事處壓低了審核速度，等候簽證面談時間冗長。台灣仲介才逐漸轉往越南、柬埔寨等地尋找適齡女子來台(夏曉鵬，1997)。

根據台灣內政部統計處所列之結婚登記數量統計(如表2-1-1)顯示，國人娶外籍配偶的數量逐步增加，從1994年4,899人，到了1997年已經達到16,009人，三年之間成長了將近四倍的人數。而到了2005年12月為止，總人數已經高達72,342人，而其中又以越南籍新娘人數最多，這說明了台灣境內東南亞國籍的外籍新娘人數正逐年快速的成長，目前台灣外籍新娘人數不斷持續增加已是個不爭的事實。

表2-1內政部警政署外籍配偶居留人數統計表

國籍 期間	越南	印尼	馬來西 亞	菲律賓	緬甸	新加坡	總計
1994,1-12	530	2247	55	1183	870	14	4,899
1995,1-12	1969	2409	86	1757	1301	52	7,574
1996,1-12	4113	2950	73	2085	1973	18	11,212
1997,1-12	9060	2464	96	2128	2211	50	16,009
1998,1-12	4644	2331	102	544	1173	85	8,879
1999,1-12	6790	3643	106	582	1230	12	12,359
2000,1-12	12322	4381	75	492	1216	3	18,489
2001,1-12	12340	3230	5	377	1383	567	17,902
2002,1-12	12823	2602	0	389	1664	632	18,110
2003,1-12	12908	3167	424	757	1679	708	19643
2004,1-12	55804	9771	682	3090	488	125	69960
2005,1-12	57806	9304	846	3441	770	175	72,342

資料來源：研究者整理

東南亞的外籍配偶將會持續的增加，台灣的人口結構即將面臨重大的改變，有越來越多東南亞女子透過跨國婚姻的方式來到台灣這一塊土地上，台灣即將加入了更多異國的色彩及更多人的故事，相關單位不能一味的防範她們來台，而是應該正視外籍新娘現象所為台灣社會所帶來的必然改變及影響。

參、跨國婚姻配偶之生活適應

外籍新娘來自不同國家、不同文化背景，其生活方式、慣用語言、風俗習慣皆異於台灣，外籍新娘要適應的的範圍可能包括有語言障礙、生活習慣(如飲食)、風俗文化(如價值觀)、宗教信仰及環境氣候等生活上的適應問題，在婚姻生活中還存有傳統的婆媳問題、婚姻夫妻關係、管教子女等，外籍新娘對於婚姻生活可說是充滿了惶恐與憂慮。

學者Lipson(1992)研究美國舊金山附近伊朗移民，經滾雪球(snowball sampling)方式的深度訪談後發現，影響移民適應的因素包括(楊詠梅，2002)：

- 1、個人特質：教育程度、語文能力、職業技能、社會支持、家庭資源。
- 2、移民原因及兩國文化差異程度。
- 3、社會因素：同族團體的支持、移居國對移民的接受度。

據李玫臻(2002)的研究指出，外籍新娘來臺後之生活適應歷程如下：

1、生活習慣之適應

外籍新娘在跨文化適應過程中，家人扮演著相當重要的角色，尤其是她們的先生。研究中發現，所謂的適應是外籍新娘的單向適應，她們必須學習說華、臺語、適應吃臺菜、夫家的生活作息等等，家中的成員沒有人要適應外籍新娘的生活作息，這些外籍新娘來臺後的生活，真的是「重新開始」。

2、心理適應

外籍新娘面臨心情低潮多半為夫妻吵架、婆媳問題等家庭問題，多數外籍新

娘面臨生活低潮時多半是告知朋友。雖然告知在臺朋友不一定能夠提供實質的幫助，然而朋友的感情支持對於面臨低潮的外籍新娘而言，得以重新燃起生活的鬥志。

在顏錦珠（2002）綜合相關文獻資料指出，跨國婚姻生活適應之問題如下：

- 1、跨國婚姻中的語言障礙：許多外籍新娘因不會講華語、閩南語，而與先生無法有效溝通，導致許多婚姻問題甚至婚姻破裂。同時因為缺乏語言能力，因此無往外尋求支持網絡。
- 2、跨國婚姻中的文化差異：東南亞外籍新娘常被要求「婚後隨夫」，以及相當程度的在地化，以符合夫家的種種作息與臺灣文化習慣。此外，法律的限制和外籍配偶的文化適應都是臺灣中外聯姻家庭共同面臨的問題。
- 3、跨國婚姻中人際關係的孤立：外籍新娘相較於臺灣女性，外籍新娘更面臨離鄉背井的孤立，和族群與階級等多重的剝削。外籍新娘自覺社區鄰里視她們猶如看外星人，常被品頭論足，且夫家人對於同鄉人的拜訪及電話的使用多加地限制，使外籍新娘在跨國婚姻中更顯得孤寂。

此外，顏錦珠（2002）歸納出影響跨國婚姻生活適應之主要因素如下：

- 1、溝通技巧：經由溝通，夫妻可以彼此分享未來的憧憬與理想，並能以成熟、理性的態度與家人和諧相處。
- 2、支持網絡：由於語言、文字的障礙，讓她們感到孤立感，不容易尋求社會資源的協助。
- 3、人格特質：個人的特質包括調整文化差異的能力、人際溝通技巧、樂觀取向、挫折容忍力等等，而正向、樂觀、積極外向的人格特質皆有助於外籍新娘適應不同文化的臺灣社會生活。

綜上所述，透過婚姻仲介，跨海來臺的東南亞外籍新娘，來臺的最主要動機應是基於經濟因素的考量。也就是說，臺灣的社會經濟與生活條件有足夠的吸

引力，促使她們願意鼓起勇氣，離鄉背井，遠離家園，嘗試並克服種種基於性別、心理以及社會等等的遷移障礙，來面對一個全然陌生的環境。同時，東南亞外籍新娘來臺結婚生子與生活適應的過程中，還必須經歷定居、適應與同化的歷程等身心各方面的調適，面對包括氣候、生活習慣、風俗、文化、語言、婚姻、家庭關係與社會關係的改變與衝突，都必須重新開始學習與適應。我們從上述國內外跨文化生活適應歷程之相關實徵研究中也發現，跨文化生活適應的過程當中，所謂的適應都是外籍新娘的單向適應，她們必須學習說華語、臺語、適應吃臺菜、配合夫家的生活作息與臺灣文化習慣等等，甚至家中的成員沒有人要適應外籍新娘的生活作息，所以，這些外籍新娘來臺後的生活，真的是「全新的開始」。同時，她們也必須努力克服種種跨國婚姻中的語言障礙、文化差異等不利因素，以及勇敢地面對離鄉背井後人際關係的孤立，甚至在臺灣社會中被歧視與排斥，其心中實有不足為外人道的辛酸。因此，外籍新娘本身的溝通的技巧、尋求支持網絡的能力以及人格特質，在面對臺灣的社會與全新的環境時，就更突顯出其重要性。當然，家人的關懷與支持、同鄉好友的溫暖慰藉以及社會的友善對待與接納，更是她們在臺灣生活與適應的最佳支柱與安定的力量。

第二節 學校適應的意涵及相關研究

壹、適應的定義

在探討學校適應之前，我們先從「適應」這個觀點談起，透過了解適應的內涵，並以適應的內涵為基礎，去探討學童學校適應的涵義。

「適應」一詞的原始意涵，係導源於生物學的概念，是達爾文於 1859 年所提出生物學的進化理論（theory of evolution）時，最先使用的名詞，指的是生物為了自身的生存，必須做適度的改變，以期能與客觀環境相配合，稱為「適應」。

皮亞傑（1967）也從生物學的觀點提出適應的概念，他認為一切有機體皆生而有適應環境的傾向，以配合環境要求的因應歷程，皮亞傑又以同化和調適兩種概念來說明人類適應的歷程。同化是指個體把新的經驗納入舊的結構中，並統整為新的經驗結構之歷程；調適是指個體重整認知結構以順應新環境的要求。當同化與調適作用達到平衡狀態時就是適應（簡茂發，1984；張春興、林清山，1991）。馬斯洛（A. Maslow）認為適應是一種和諧的狀態或關係，並認為人格要健全發展，基本人格問題必須有良好的紓解，由低層次基本需求的滿足，進而追求高層次的滿足，但在尋求滿足的過程中，往往會因為個人或環境的因素所限制，導致需求無法達到滿足而產生適應的問題，因此他認為當個體與環境間，建立和諧美滿的關係時即為適應（俞筱鈞譯，1996）。

美國研究適應與心理健康的學者 Arkoff 於 1968 年提出有關適應的三個概念：1. 適應是個人與環境的互動過程，而且也是個人與環境兩者互動的產物。2. 適應是一種雙向的過程，及適應過程是受到個人和環境間的交互作用之影響。3. 適應包含靜態過程和動態過程，因為人與環境隨時在變，原有的適應也因時空不同而在改變。因而個體與環境間則是持續不斷在適應、再適應，以求達成雙方和諧一致的狀態，所以，適應不僅是雙向的，同時也是動態的歷程（楊錦登，1999）。

而在國內亦有許多學者對適應有其不同見解，如張春興、林清山（1991）認為適應是指個人對自己、對他人、對環境事物的反應，一個具有健全人格的人，個體一方面改變自己內部的心理狀態，一方面改變外在環境，以維持和諧而平衡的交互作用，所以，一個人的適應行為如果能使自己與環境之間建立和諧的關係，便是良好的適應行為。

吳新華（1996）則指出適應不單是指人對於其所處的物理環境而言，適應包含對人的關係，以及心理的情緒的行為，都處在一種良好的理想狀態之謂。而楊錦登（1999）則認為，適應係個體與環境間的一種互動關係，此種交互關係不僅是個體對於其所處的物理環境而言，同時還包含對自己、對他人、對團體的關係，以及心理的、情緒的行為，皆能處在一種良好的理想狀態，進而增進個人能力、滿足感與自我實現，達成個人與環境和諧的關係。

綜合上述國內外學者的觀點，適應可說是個體在內在環境中面對自我、外在環境中面對他人或團體，透過彼此符應、影響的互動過程，逐漸形成人格特質以順應環境需求的一種歷程。

貳、學校適應的定義

當孩子進入學校，就如同踏進一全然陌生的環境，他必須運用適應的本能來面對全新的挑戰，除了學習學業上的技能外，學校更是一個群體生活的場所，他更要學習如何與人和平相處，因此，學校適應又可名為「學校生活適應」，是指學生在學校的適應情形，即學生在學校環境中能滿足自我需求，學校適應包含了學習適應、常規適應、人際關係適應和生活自理，實為生活的一部分（楊俊媛，1995）。國內學者大多採取適應是個體為保持與環境和諧的相處所表現出來的各種反應之觀點來定義學生的學校適應，強調學生與學校環境之間的和諧關係（郭丁熒，1998；王慶齡，1992；楊俊媛，1995）。

如同適應的內涵一般，學校適應為一種過程，但是也是某種目的。林進材(1992)就認為學校適應是學生與學校環境的交互作用歷程，為一個動態過程，此過程的因應行為，有助於增進學生學習能力、滿足感和自我的實現，並保持同學與老師間良好的人際關係，及學校與學生間的和諧狀態。Ladd(1989)認為學校適應主要是強調孩子對學校的看法和感覺(例如：喜歡和參與程度)以及在學校裡的行為表現(例如：學業成就和同儕關係)。Perry(1998)則將學校適應的內涵分為：學業適應(包括技能獲得、動機)、人際關係(包括同儕關係、與成人的關係)和合宜行為(包括角色行為、注意力與情緒的自我調節)。孫良誠(1995)則認為學校適應分為學習適應、常規適應、人際關係等三類。其中學習適應是指在學校學習習慣的優劣級學業成績的高低；常規適應是指教師為了約束學生行為所作的規定以及學童遵守的情形；人際關係是指教師與學童互動而達成教學目標，可分為師生關係與同儕關係兩種。也就是說，學校適應雖然為一種過程，但是此種適應的過程卻是為了增進個體在學校中能與環境中的人事物產生和諧互動，此一目的而衍生的；因此，我們不能持單一觀點來探討學校適應的內涵，而須融合兩種看法，來探討學校適應的內涵，也就是視學校適應為學生在學校與學校中的人事物交互作用的歷程，是彼此相互影響的，而此一歷程是學生為了從中獲得學業成就、建立人際關係、發展正向自我而產生的因應過程。其實，有關於學校適應的定義與涵蓋範圍其實非常廣泛，無法一一探討，經筆者整理，製成表2-2，如下表所示：

表2-2：國內外學者對學校適應定義彙整表

研究者	年份	學校適應定義
曾清一	1999	學校適應的定義係指：學生與學校的交互作用歷程，此歷程乃在於尋的一組成功的因應學校環境的動態行為，其目的在於達成及維持學生個人與學校環境之間的和諧關係，此和諧的關係亦具有靜態的特性。
劉貞誼	2004	學校適應定義為：新生幼兒與學校環境的互動過程中，遇到困擾或面對壓力時，為了解決問題採取適宜的因應方式，以達到身心平衡的歷程。
盧秀芳	2004	學校生活適應是指學生適應學校環境時所表現出來的行為，及在學校生活所建立與學校環境的合諧關係。
蔡宜珍	2004	學校生活適應係指個體與環境間的一種互動關係，不單單是指人對於其所處理的物理環境而已，尚包含對自己、對他人、對團體的關係，以及心理的與情緒的行為反應，都能處在一種良好的狀態。
林梅蓉	2005	學校適應意指學生在學校環境與人、事、物互動歷程中，運用各種方法以達到和協平衡的關係。
薛靜如	2005	學校生活適應是指一個歷程，個人自此歷程和環境之間取得協調均衡的關係。此種關係乃建立在個人與其所處環境間之交互作用上，而個人為滿足需要及達到預定目的而不斷努力，同時也承受環境所加諸之各種壓力，此種交互關係不僅是個體對於其所處的物理環境而言，同時還包含對自己、他人及對團體的關係，以及心理的、情緒的行為，皆能處在一種良好的理想狀態，達成個人與環境和諧的關係。
Arkoff	1968	學校適應有三種定義，一為視學校適應等同於學業成就。二為視學校適應為社交上的適應性。三則為以上兩種定義的合併。
Ladd 與 Birch	1997	傳統的學校適應較重視學業的表現，但學校適應其實除了學業表現外，還包括學校對學生的影響、學生對學校的態度，以及學生對學校環境的參與。
Ladd 與 Burgess	2001	學校適應的定義為學生能成功的適應教室環境，包括在教室內與人合作參與活動，能喜愛上學，並獲得學業上的成就。

資料來源：研究者整理

綜而言之，學校適應是指兒童進入學校之後，個人運用各種方式以滿足自我成長之需求，增進自己的學習能力，並與學校裡所接觸的人、事、物互動，以增進自己與學校環境的和諧關係，與師長和同學建立良好的人際關係，表現出符合學校及教師規定之行爲，並在自我需求與學校環境需求間求得和諧之歷程與結果。

參、學校適應之相關研究

有關學童學校適應的相關研究數量相當多，以下就針對近年來學校適應之相關研究整理如下：

表 2-3：學校適應相關研究彙整表

研究者	研究主題	主要發現
曾清一 (1999)	教師教學信念、學生主觀知覺對學生學校適應之預測模式研究—階層線性模式分析	1.導師是女性時，則學生學校適應比導師是男性時佳。 2.國小六年級女生比男生學校適應的情形佳。 3.當學生知覺到的班級氣氛、數學科自我概念越正向、教師間接影響行爲越多時，其學校適應較佳。
羅婉麗 (2001)	國中小學學生生活適應之訪談、評量與調查研究	1.不同性別的國中小學生在整體生活適應、學校適應及人際適應有顯著差異，女生優於男生。 2.不同年級的國中小學生在整體生活適應、學校適應及家庭適應有顯著差異，且國小五年級優於國中二、三年級。 3.不同結構的國中小學生在整體生活適應、學校適應及家庭適應有顯著差異，且來自完整家庭的學生優於不完整家庭。
吳佳蓉 (2002)	隔代教養兒童與非隔代教養兒童學校生活適應之比較研究	1.不同性別之隔代教養兒童與非隔代教養兒童在整體學校生活適應上有顯著差異，女生優於男生。 2.不同社經地位之隔代教養兒童與非隔代教養兒童在整體學校生活適應上有顯著差異，且中社經地位優於低社經地位學童。
何家儀 (2003)	國小一年級新生學校適應之研究	1.人際關係方面：表現較好者和教師的互動較多，女生較主動和教師互動；同儕互動的方式有互相幫助、彼此分享、鼓勵安慰、吵架衝突、競爭比較、孤立等。

表 2-3：學校適應相關研究彙整表(續)

		2.常規方面：教師較注重的上課常規是舉手後發言、上課要專心、上課進教室後要趴下、沒用到的東西不要放在桌上等；教師較注重的生活常規有安全問題、整潔問題、生活禮貌、下課規矩、不可吵架等。 3.學習方面：兒童最喜歡生活領域，常出現的不良學習情形是上課不專心。
吳麗卿 (2004)	國小高年級學童自我概念、家庭系統與生活適應之研究	1.不同性別的國小高年級學童在生活適應上無顯著差異。 2.不同家庭結構的國小高年級學童在生活適應上有顯著差異，雙親家庭學童優於單親家庭學童。 3.不同家庭社經地位的國小高年級學童在生活適應上無顯著差異。
林梅蓉 (2005)	國小單親家庭學童學校生活適應之研究	1.不同性別之單親家庭學童在學校適應上有顯著差異，女生優於男生。 2.不同年級之單親家庭學童在學校適應上有顯著差異，五年級學童優於六年級學童。 3.不同社經地位之單親家庭學童在學校適應上有顯著差異，高社經地位優於低社經地位。

資料來源：研究者整理

上述有關學校適應之相關研究，其研究對象包括國中、小學生，研究內容包括家庭結構的不同對學校適應的影響、單親及隔代教養對學童學校適應的影響、教師教學信念及學童自我概念等的學校適應情形，而研究區域涵蓋北、中、南、東各區。本研究則針對彰化縣國小外籍配偶子女為對象，探討其學校生活適應的現況。

第三節 影響外籍配偶子女學校適應的相關因素

根據台北市教育局於民國 92 年 10 月，調查台北市一到六年級 2199 位「新台灣之子」在學校的適應情形發現，其中學業適應欠佳者有 732 人，占調查總數之 33.29%；生活適應欠佳者有 458 人，占調查總數之 20.83%，合計在校整體適應欠佳總人數則有 838 人，占調查總數之 38.11%。而正常學習者則有 171 人，占調查總數之 7.77%（鄭瑞娟等，2003），換言之，有九成以上之新台灣之子有適應上的問題，這還只是大都市的數據，在更為偏遠的農村、山地或離島地區，外籍學生的比例更高，適應情況將更為嚴重。因此，在探討影響外籍配偶子女學校適應的因素上，實在是刻不容緩之事。

影響兒童發展的因素很多且複雜，每個環節彼此環環相扣，而影響兒童學校適應的因素也是如此，不能單從學校影響因素來探學校適應的觀點，而是要囊括兒童本身的特質、父母的背景因素、學校因素、社會因素等，其中家庭因素被視為影響學校生活適應最主要的力量，而家庭中所包含的家庭社經地位、父母教養方式和教養態度、家人關係、家庭生活氣氛等都與兒童之學校適應有著密切的相關性。

然而，繼原住民學童之後，外籍配偶子女被稱為是「新興的弱勢族群」，外籍配偶子女雖有日漸增加的趨勢，但在學校整體環境中，他們仍是少數而特定的團體。而根據相關報導及文獻指出，外籍配偶子女的家庭社經地位大多偏低、而外籍配偶本身在孩子的教養上也面臨許多難題。而對於初入國小階段的學童，面對學校這個新環境，其適應的主要因素來自於學生個人特質及家庭影響，因此，以下將對兒童本身、父母背景、父母教養方式、家庭之相關因素、族群刻板印象等，來探討影響學童學業成就及生活適應的因素，以求能更詳盡、貼切的找出影響學童學校適應的因素。

壹、兒童本身特質因素的影響

一、性別

男生、女生在生理構造上原本就不相同，在中國傳統社會的要求與薰陶下，更將男女教育成男女有別，要表現得適得其所。在有關性別與兒童學校適應的相關研究上，大部分的研究發現都十分一致，都是男孩的學校適應較女孩差，較容易與同儕產生衝突行為，且較傾向逃避學校、較少參與教室內的活動（吳新華，1991）。羅婉麗（2000）的研究亦發現不同性別國中小學生在整體生活適應、學校適應及人際適應有顯著差異，且女生優於男生。楊俊媛（1995）也發現，女生在學校適應的表現比男生好。此外，林進材（1992）的研究也發現，不同性別的國小學生在教育適應上有顯著差異，女生的學校適應較好，例如：在學校關係、學習方法、學習習慣、學習態度、個人適應等方面，女生都優於男生。

由以上研究得知，男女之間除了生理上的差異外，其性向、自我概念和人格特質也有所差異，因而造成不同性別學童在學校生活適應上有不同的表現，多數的研究指出，女生在學校生活適應上優於男生。

二、遺傳及智能

在台灣早期有身心障礙的男子，於婚配時也會娶有障礙的女子為妻，但自從有了外籍新娘這項新選擇後，這些男子可以藉由和健全的女子通婚而改善其遺傳機率。但是遠嫁來台的外籍新娘，或因身處異鄉、有經濟上的壓力、社會異樣的眼光，甚至有長期受虐等情形，造成許多生活適應上的問題，累積許多的壓力，相對的也會造成身心方面的問題，而這些遺傳及心理疾病，也會影響到子女的智能及生理發展，因而影響其學業成就及生活適應能力（陳嘉誠，1990）。

智力的高低確實對個體的學習有影響，但除了智力因素影響外，個體的學習還有賴於健全的生理機能，而影響學業活動的生理因素大致包括了感官功能缺陷、

大腦損傷、生理功能失常、內分泌失調、營養不良等身體的障礙，而這些生理機能上的異常有可能來自生產過程的傷害或是遺傳因子，這些都屬於先天無法改變的因素。

三、人格特質

所謂的人格特質是指一個人的能力、外表、認知、情感、生理特徵等結合在一起，個人特質之間彼此會相互影響，構成個人獨特的人格特質（張春興、林清山，1991）。每個人的人格特質不同，有些人具有特殊才能、有些外表出眾、有些則情緒較為沉穩，這些不同的人格特質對學校適應都會有不同的影響。

貳、家庭相關因素的影響

一、家庭結構

家庭是兒童社會化過程中最初且最主要之環境，因此，家庭因素影響著孩子未來的生活適應及社會化過程。傳統台灣的家庭形式大致可分為核心家庭、折衷家庭及大家庭，目前大多以核心家庭為主（吳國淳，1996），家庭結構以父母親的組合分成雙親（生親或繼親）、單親、寄親等。

楊俊媛（1995）以小學兒童為研究對象，研究家庭結構對學生學校生活適應的影響，發現雙親家庭的兒童其學校適應較單親家庭佳，而單親家庭的兒童容易產生人格適應與學習適應方面的困難。許多的外籍新娘因為老夫少妻、適應不良、溝通不足、經濟問題或是親族的異樣眼光等問題而導致婚姻破裂，她們需獨力撫養子女，或是拋夫棄子離開家門，這些失親的孩子，若沒有替代的照顧，對於生活上及學業上都會造成極大的影響。

而大多數外籍新娘因為不會中文，來到台灣後，需要有人幫助其生活適應，除了先生之外，最有可能的就是公婆或妯娌，若是與親族間的關係融洽，在孩子

的照料、教養、課業的輔導上，都可以有人從旁協助指導，可加速其適應新環境及家庭的經營，因此，家庭結構緊密和諧，將有助於孩子未來生活的適應。

二、家庭社經地位

社經背景對學童的影響，特別在國小階段影響最大，依徐慕蓮（1987）的研究指出，國小新生家庭因素中，以其家庭社經地位對其學校生活適應之影響最顯著，因為高社經水準的家庭，其父母可供給子女較多的文化刺激，例如書籍、參觀旅遊等，使子女在幼小時得到高度的文化發展。一般而言，迎娶外籍新娘為妻的台灣男子，大多以從事農漁產業階級的男性，他們通常經濟所得不穩定、教育程度較低，根據蕭昭娟（2000）的調查發現，彰化縣社頭鄉的外籍新娘配偶的工作集中在工廠，其次是開雜貨店、檳榔攤等，以及農民。由此，我們可推論，外籍新娘的丈夫普遍教育程度較低、職業收入亦較低，是我國社經地位較低之弱勢族群，因而影響孩子在學習上的刺激與發展，並影響其在學校生活適應。

的確，家庭因素影響學童的學習至深，一般而言，家庭結構完整且家庭經濟狀況穩定，孩子在無憂無慮的環境中成長，不僅身心發展較為健全，且較不會產生行為偏差的問題，而高社經地位的家庭確實所能支付的教育資源會比低階層來得高，在教育態度上也來得積極些，故其子女的學業成就相對會較高。

三、父母教養態度

父母是兒童最早相處的人，因此父母的教養態度會直接影響孩童的日常生活、行為模式及習慣的養成，間接的也會影響其學校生活的適應，所以，父母的接納、關愛及良好和諧的家庭氣氛，可促使孩子有較高的安全感，能增進其學習的動機，相反的，如果父母的關係不正常，經常有所衝突或仇視，則子女將會喪失心理上的安全感，甚至於形成問題之行為。一般而言，父母的管教態度是權威、

拒絕、專制等消極的態度，對子女人格特質有不良的影響，而溫暖、接納、鼓勵等積極的管教態度對子女人格特質有良好的影響，而人格特質及發展亦影響著未來的學校生活適應，因此，父母的教養方式對於子女的學校生活適應有著相當程度的影響。

根據顏錦珠（2001）的研究指出，對外籍新娘而言，對子女的愛是內斂而含蓄的，並不是隨時顯現於外，她們特別重視的是學校功課的完成與否、自我照料與家事分工，外籍新娘在子女教養上較常使用單向、直接的溝通及教養方式，且偏重於孩子的生活照料，在與孩子溝通時大多傾向以成人意見為主，較少考慮幼兒身心發展狀況，其親子關係以母子階層式的方式對應，亦即外籍新娘在教養子女上較偏重中國傳統的教養方式。在異國婚姻中，父母來自於不同的文化背景，管教子女的態度南轅北轍，對於外籍母親而言，教養子女是一項複雜且艱辛的歷程，特別是當大部分的教養工作落在肩上時，但卻因教養觀念與家人不同而產生衝突時更顯出她們的弱勢。陳美惠（2002）研究中提到，在跨國婚姻的家庭中，經常會出現教養問題而引發婆媳紛爭，甚至成為外籍媽媽遭受先生毆打的起因。這種教養子女權力失衡的狀態下，將對孩子的身心發展產生不利的影響，進而影響其學校生活適應。

四、母親背景的影響

（一）母親的國籍和華語能力

外籍新娘因為來自於許多不同的國度，她們所使用的語言文字與本國不盡相同，她們本身能夠運用國語或台語，完整表達意見的並不多，所以在很多的外籍新娘家庭中，常會出現二至三種不同語言混用的情形，如果孩子在家庭所使用的語言與學校的用語不同，將對孩子在學習認知上造成很大的障礙，且親師間的溝通也有困難，增加了學習及補救教學上的困擾，而在家庭中，母親身兼照顧、教養孩子，並有督導課業及輔導的責任，因此，外籍新娘母親的華語能力，直接影

響了孩子早期的語言發展和學習。

（二）母親的教育程度

一般而言，母親是家庭中孩子的主要照顧者，因此母親的教育程度對孩子的學習能力、學業成就及成年後的職業有正向的影響。此一影響即使控制了父親的教育程度和父親的職業還是有顯著（林松齡，1999）。相較之下，母親的教育程度比父親的教育程度對子女的學業表現有較強的影響，所以，不論母親在本國的教育，或是來到台灣後所進修的華語教育，都會對其指導孩子學業的能力有相對的幫助及影響。

在孩子的學習過程中，家庭是兒童學習母語的地方，也是擴大他的字彙及語言能力重要場所，而母親正是提供孩子學習與刺激最直接的管道，因此母親本身的語文能力、教育程度都會直接影響孩子的學習，所以加強這些外籍媽媽的華語教育將會對這群新台灣之子有明顯的助益。

五、父親背景的影響

在跨國婚姻中決定家庭社經地位高低的往往取決於父親部份，而高社經水準的家庭，其父母可供給子女較多的文化刺激，進而影響其學業成就，但在父親背景的影響因素上仍包括父親的族群影響。在台灣許多原住民和漢族學童的研究中，不同族群由於文化差異，其子女在學業成就上會有明顯的不同（謝佩均，2001），漢族學生優於原住民學生，客家學生又優於漢族學生，可見族群會因文化及族群特性對子女的學業成就有不同的期待。

六、族群刻板印象

所謂的刻板印象是帶有偏好我族、貶低他族的族群中心色彩，在對不同族群進行分類的時候，對他族的刻板印象通常比對我族來得消極（陳麗華，1997），因此，人們在做辨認的過程中通常附加了負面的價值判斷；而偏見則是由這負面的刻板印象衍生而來的，有偏見的人通常會以特定的性別、文化、宗教信仰等給予

對方一種預設立場的判斷，而失去其公平性，這樣的行為可能對某些處於弱勢的族群造成傷害。這樣的弱勢族群在校園中，面對外來主流社會的刻板印象與偏見，遭遇困難的可能性會增加，的確會形成適應上的困難（黃冠盈，2000），這種對於弱勢族群負面刻板印象，尤其會影響著弱勢族群學生在學校生活中同儕及師生的關係。

同儕關係是否良好反應出學童的學校生活適應情況，它也是學校適應的重要指標（盧秀芳，2004）。學童在學校中與同儕朋友能彼此認同，是其安全感的主要來源，若同儕間出現族群的刻板印象，這些弱勢學生遭受排擠，將影響其學習、生活適應，甚至逃避學校的情形。

而在師生關係中，教師的態度則是重要關鍵。老師對學生的態度通常與「先見」和「成見」有關，先見來自於老師對學生的外表、學業成績、遵從性與合作態度的判斷，成見則來自於對學生家庭環境的層級、性別或種族的差異有關，老師對學生形成的期望，會直接或間接的傳達給學生，讓學生去達到老師的標準，通常老師對學行為良好、成績優異、來自中上階層的學生會給予較高的期望，老師對其較高的關注影響學生的學業成長，積極的師生互動是一種溫情的傳達與溝通，甚至會影響學生的學業成就。教師是文化的傳遞者，當老師與學生具有不同文化背景時，老師若是缺乏對文化的知覺，而對這些弱勢族群學生缺乏了解與關注，將無法給學生一個公正客觀的期待，衝突就會產生。

因此，老師對待這些新台灣之子的態度、說話語氣與關懷程度，不僅會影響同儕對他們的態度，且會影響他們學校適應及學習狀況，多一點的關愛、少一些的偏見，對孩子的學習與適應會有更顯著的幫助。

綜合上述，外籍配偶子女一般來自於社經背景較為低落的家庭環境中，父母的教育程度普遍不高，且大部分的父親多為家計而忙碌，教育子女的重責大任大都落在外籍媽媽的身上，然這些外籍媽媽的中文識字教育尚未普及，在教養子女

上又缺乏諮詢的管道，因此易造成外籍配偶子女學前教育及家庭教育上的不足，這些都將會造成其入學後之影響學校適應的問題，而使得這群外籍配偶子女成為繼原住民學童之後的「新弱勢族群」。

同時，除了探討家庭因素的影響外，也提及文化差異及族群刻板印象的問題，這些都更加深其弱勢的處境。為了避免學校成為階級複製的場所，教師若缺乏對文化的知覺，缺乏對弱勢族群的了解和尊重，無法從我族自戀情節中跳脫出，亦將無法給學生一個公正客觀的期待，衝突就會產生，外籍配偶子女的弱勢便將延續。因此，本研究冀喚起教育者的文化知覺，重視此一已存在的教育問題，引起教育者及校方、家庭三方面的重視，共商解決之道，以期讓這群新臺灣之子有快樂的學習、健康成長的機會。



第四節 外籍配偶子女學校適應之相關研究

有關外籍配偶子女學校適應的相關研究數量相當多，以下就針對近年來外籍配偶子女學校適應之相關研究整理如下：

表 2-4：外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表

研究者	研究主題	主要發現
林璣萍 (2003)	台灣新興的弱勢學生--外籍新娘子女學校適應現況之研究	1.外籍新娘子女確實存在整體學習弱勢的現況。 2.外籍新娘子女在身心障礙及資優比率都較高，是特殊教育需關注的對象。 3.父親之社經地位及籍貫對子女的學校適應有影響。 4.父、母親之語文能力對子女的學校適應有影響。 5.外籍母親之原國教育對子女的學業成就有影響。 6.外籍母親之華裔背景對子女學業成就有影響。 7.父母的婚姻狀況對子女的學校適應未有顯著影響。 8.親友協助對子女的學校適應有影響。 9.外籍新娘子女接受現有的輔導措施愈多者，其學業成就表現愈低。
柯淑慧 (2003)	外籍母親與本籍母親子女學業成就之比較研究—以基隆市一年級學生為例	1.本籍母親之子女學業成就高於外籍母親之子女，尤其數學領域之成就達顯著差異。 2.本籍母親家庭在父母教育程度、家庭整體收入、課業指導時數、課業指導者、共同閱讀次數、家中電腦數量、兒童圖書量有顯著差異。 3.本籍母親之子女語文及數學成就成顯著正相關，同時。外籍母親家庭中父母親的教育程度越高，越重視子女間互動。
陳碧容 (2003)	外籍新娘子女家庭環境與學校生活適應之相關研究—以台灣地區東南亞外籍新娘為例	1.東南亞籍新娘子女的家庭環境大致良好。多數東南亞籍新娘子女認為家庭所提供的物質資源豐富、母親教育期望高、母親管教方式偏向彈性、母子關係良好、父母婚姻關係良好。 2.不同家庭環境變項之東南亞籍新娘子女學校生活適應的差異情形：

表 2-4：外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表（續）

		(1)東南亞籍新娘子女之學校生活適應，不因家庭結構、母親工作狀況、母親主要溝通語言的不同而有所差異。 (2)家庭物質資源不同、母親教育期望不同、母親管教方式不同、母親參與程度不同、母子關係不同、父母婚姻關係不同，會影響東南亞籍新娘子女在學校的生活適應。 3.東南亞籍新娘子女的家庭物質資源、母親教育期望、母親管教方式、母親參與程度、母子關係、父母婚姻關係等，與學校生活適應間有正相關。
蔡奇璋 (2004)	外籍配偶參與國小子女學習的障礙及其解決途徑之研究	1.來台近十年，中文識字能力仍是外籍配偶最大的參與障礙。 2.工作與家事佔據了外籍配偶大部分的時間。 3.外籍配偶自身及其家人在參與子女學習上皆有心理上的障礙。 4.外籍配偶家庭經濟上的弱勢，無法為子女安排額外的學習活動。 5.班級教師以及家庭其他成員對外籍配偶子女提供功課上的協助。 6.外籍配偶安排子女參加安親班及補習班的課後輔導。 7.班級教師主動關懷、協助外籍配偶子女學習情形。 8.學校辦理課後輔導、加強學校的認輔制度。
盧秀芳 (2004)	在台外籍新娘子女家庭環境與學校生活適應之研究	1.外籍新娘是影響其子女語言發展的關鍵人物。 2.外籍新娘子女口語表達能力不足導致學校生活困難重重。 3.外籍新娘子女在國語科目上的弱勢導致學習成就偏低。 4.外籍新娘子女在同儕適應上並未受到種族歧視的影響。 5.家庭社經地位低落是影響外籍新娘子女學校生活的重要因素。 6.外籍新娘在異國教養上充滿了艱辛、困境與盲點。 7.外籍新娘的配偶對於子女的教育角色不容忽視。 8.外籍新娘家庭對教師特別信任及依賴，但親師溝通障礙也較多。

表 2-4：外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表（續）

周秀潔 (2004)	外籍配偶子女的學校適應—教師的覺知與應對	1、外籍配偶子女的學校適應情形與一般學童並無不同。 2、學校適應問題源於家庭經濟與氣氛的複合作用。 3、外籍配偶子女身分並不影響教師的實際對待方式。 4、相關教育行政措施隱含外籍配偶之污名化標記。 5、外籍配偶子女教育問題有待重新評估。
李怡慧 (2004)	東南亞籍配偶子女同儕關係類型及其相關因素初探	1.在個人特質方面：外籍配偶子女普遍(1)缺乏自信；(2)說話很快且有口音；(3)會說性器官的話語。 2.與家庭相處上：(1)家庭狀況以隔代教養較多，外籍配偶父母反應比本國籍慢；(2)母親的教養角色和安親班是重疊的；(3)外籍配偶都會互相接觸。 3.同儕關係部份：共分成(1)強勢領導型；(2)吸引注意型；(3)隨波逐流型；(4)被排斥型。 4.教師教學上：(1)老師對多元文化課程不熟悉；(2)老師認為不要對這群學童「標籤化」。 5.親師互動上：(1)親師互動不多；(2)親師互動的內容以孩子的課業和行為表現為主，對家庭狀況不熟悉。
謝慶皇 (2004)	外籍配偶子女學業成就及其相關因素探討	1.家庭環境影響學業成就表現： (1)雖然外籍配偶子女家庭社經地位不佳，但對孩子學習成就並未造成很大的影響。 (2)外籍配偶受限語言文字使用的限制，不易參與子女課業學習活動。 (3)外籍配偶子女在注音符號、國語科的學業成就表現，並未顯示受到不利的影響。 (4)外籍配偶中文語文程度，影響其在教導子女課業方面的信心。 2.學校環境影響學業成就表現： (1)學前教育對於外籍配偶子女而言，是補強其早期語文與學習經驗的重要管道。 (2)「聯絡簿」是親師互動最主要的聯繫工具。 (3)老師能配合節慶與相關課程教材對外籍配偶的國籍特別作介紹，以豐富學生的世界知識。 (4)部分老師指出，同儕間對於外籍配偶或其子女，仍存在有不當的心理意象言論。

表 2-4：外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表（續）

黃琬玲 (2004)	東南亞外籍配偶子女的家庭環境與學習適應情形之研究	1.家庭社經地位影響東南亞外籍配偶子女的學習適應情形。 2.東南亞外籍配偶對於子女教養採順其自然態度。 3.東南亞外籍配偶的國語表達能力影響其子女語言發展。 4.安親課輔班替代了東南亞外籍配偶家庭的課業指導功能。 5.東南亞外籍配偶子女的同儕互動未受到種族影響而與人格特質有關。
陳金蓮 (2004)	四位外籍配偶子女學校適應之個案研究	1.外籍配偶子女在自我概念上有較低的自我評價。 2.外籍配偶子女在同儕互動方面並未受到族群歧視的影響。 3.外籍配偶子女在師生互動方面傾向被動的模式。 4.家庭社經地位低落是影響外籍配偶子女學校適應的重要因素。 5.父母對子女教育的積極參與將能彌補外籍配偶家庭先天的弱勢。 6.外籍配偶家庭的成員對於子女的教育角色益形重要。 7.外籍配偶家庭對教師特別信任及依賴。 8.文化差異造成外籍配偶家庭親師溝通的障礙。
鍾文悌 (2004)	外籍配偶子女學業表現與生活適應之相關研究	1.外籍配偶子女在學業表現上確實較為落後。 2.低年級外籍配偶子女在整體生活適應上表現良好；常規適應及同儕關係的適應良好；學習適應及師生關係的適應尚可。 3.中高年級外籍配偶子女在整體生活適應上表現尚可；常規適應的表現良好；學習適應及人際關係適應上表現尚可。 4.外籍配偶子女學業表現與生活適應因性別不同有所差異；女生較男生為佳。 5.低年級外籍配偶子女整體學業表現與整體生活適應不因社經地位不同有所差異。 6.中高年級外籍配偶子女在數學、社會、自然與科技及學習適應上因社經地位不同有所差異；整體學業表現與生活適應則無差異。

表 2-4：外籍配偶子女學校適應相關研究彙整表（續）

許殷誠 (2005)	從國小教師觀點探討影響外籍配偶子女學校適應之因素	1.多數教師指出外籍配偶家庭社經地位的弱勢並非是影響孩子學習表現的主要因素，父母的教養態度才是關鍵。 2.現階段國小教師認為外籍母親由於中文能力不足，對參與孩子課業的學習多呈現心有餘而力不足的現象。 3.多數教師指出，父親及家人的協助可彌補了外籍配偶教養功能不彰的現象，但漁村地區父親參與孩子課業學習的程度仍舊不足。 4.現階段國小教師指出，外籍配偶子女與同儕互動關係大多良好，文化差異的身份並不為影響同儕互動的主要因素。 5.首次教導外籍配偶子女的國小教師，對外籍配偶子女的事先認知存有較多負面的刻板印象。
陳雅雯 (2005)	外籍配偶子女在國小生活適應之研究-以宜蘭縣蘇澳鎮某國小為例	1.學生平時表現展現親師努力成果。 2.在國小一年級的階段，有語言表現較落後之情形。 3.在同儕適應上並無明顯的種族歧視情形。 4.學前教育有助國小學校生活適應。 5.親師互動並無甚大阻礙。 6.外籍配偶子女學校適應情形大致良好。 7.家庭社經地位影響學生學校生活適應。
Yogev 與 Jamshy (1983)	以色列學校中跨族群婚姻子女的學校適應	1. 發現跨族群婚姻子女並非學校教育中的弱勢。 2. 跨族群婚姻子女在學校滿意度、學科能力與計畫以及社會活動的參與上，表現並非弱勢，主要是受到父親教育程度及家庭社經地位的影響。
Stephan 與 Stephan (1991)	比較夏威夷與墨西哥兩地區大學中，跨族群婚姻子女與同族群婚姻子女人格、適應與人際關係	1. 兩個不同族群背景的學生之間並無差異存在。 2. 跨族群婚姻子女在群體間的互動關係上比同族群婚姻子女較有彈性。 3. 雙文化/雙族裔社會化背景並未造成消極的影響
Dumka (1997)	低社經地位墨裔美國及母親之研究	母親本身對美國文化的接受度越高，對子女的教養支持性越高，對子女學習適應越有幫助。

資料來源：研究者整理

綜合以上研究發現，外籍配偶子女因母親的能力不足，在學習適應層面有適應不良情況出現，但也有在學校課業上表現相當優秀的外籍配偶子女。由以上文獻可以理解，外籍配偶子女是社會上新興的族群，外籍配偶子女似乎存在部分學習弱勢的情況，然其所面對的問題可能來自身心遺傳、智能、語言、文化、家庭的社經地位等因素的影響，有些問題是既成的事實無法改變，但有些因素卻可透過教育及政策施行或文化融合的過程獲得改善。台灣目前要面臨的可能是跨文化融合的問題，我們樂見異文化的進入，更希望藉以調整台灣社會的體質朝向正向發展，我們可以看見外籍配偶及其子女在很努力的適應與學習，但他們需要更多社會大眾的認同與鼓勵。



第三章 研究設計

本章針對研究設計與實施的內容和程序進行說明，首先提出研究架構，依序說明研究對象、研究方法、研究工具、實施程序、資料處理與分析及研究倫理等項目，本章分為七節分別敘述於後。

第一節 研究架構

本研究將首先探討外籍配偶子女的學校適應現況，其次探討外籍配偶子女的學校適應因應方式，以及相關教育人員對於外籍配偶子女學校適應因應之建議，最後綜合研究所得，提出對外籍配偶子女學校適應與因應策略的結論與建議。本研究的研究架構圖如圖 3-1 所示：

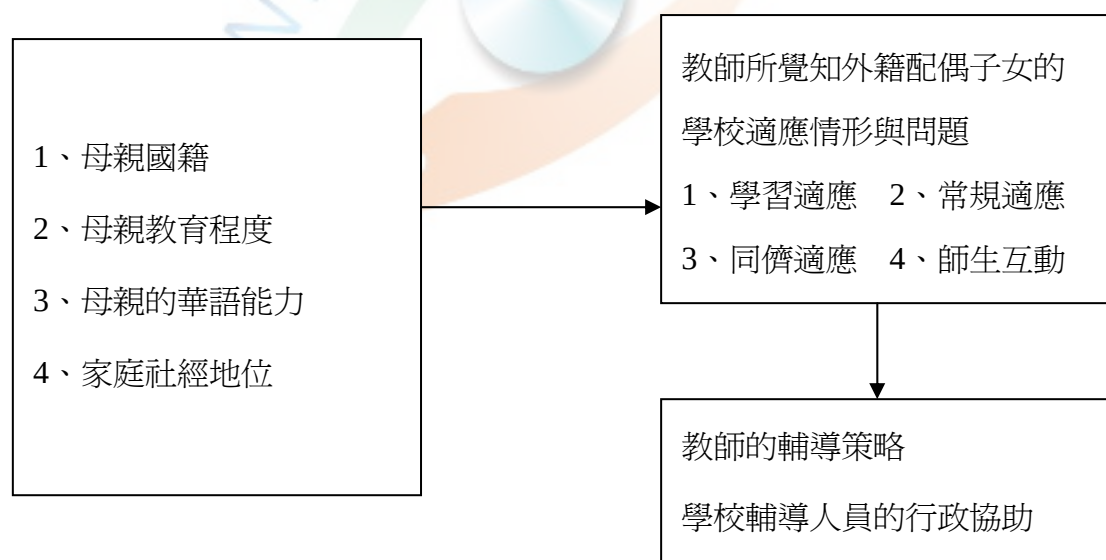


圖 3-1 研究架構圖

第二節 研究對象

本研究的目的是在於深入了解外籍配偶子女的學校適應情形及因應策略，不是要考驗假設，也不是要預測或控制相關變項。因此，本研究將依據研究需要，採「立意取樣」的方式選取研究對象。

本研究之深度訪談對象為彰化縣員林鎮境內之外籍配偶子女導師，及相關教育輔導人員。茲將受訪對象之背景資料整理如表 3-1 及表 3-2：

表 3-1 受訪對象背景資料一覽表(外籍配偶子女級任導師部分)

代號	性別	教育程度	學校規模	擔任職務	教學年資
A	女	教育學士	25 班以上	導師	12 年
B	女	碩士	25 班以上	導師	8 年
C	女	教育學士	25 班以上	導師	3 年
D	女	教育學士	13—24 班	導師	10 年
E	女	碩士	13—24 班	導師	10 年
F	女	教育學士	25 班以上	導師	9 年
G	女	教育學士	25 班以上	導師	13 年
H	女	碩士	25 班以上	導師	11 年
I	男	教育學士	25 班以上	導師	5 年

資料來源：研究者整理

表 3-2 受訪對象背景資料一覽表(相關教育輔導人員部分)

代號	性別	教育程度	學校規模	擔任職務	教學年資
J	女	四十學分班	25 班以上	輔導組長	27 年
K	女	碩 士	13—24 班	輔導主任	10 年
L	男	四十學分班	25 班以上	輔導主任	14 年
M	女	四十學分班	13 班以下	輔導主任	15 年

資料來源：研究者整理



第三節 研究方法

本研究旨在探究外籍配偶子女的學校適應與因應策略，期待能夠透過教師瞭解外籍配偶子女的學校適應情形，並探究其因應的策略。因此，研究者希望進入被研究者的內心世界，運用深度訪談的技巧來瞭解研究對象對研究問題的詮釋與界定。基於上述理由，本研究採取質性研究方法，過程中不斷參酌相關文獻資料，在資料的蒐集上，則是以深度訪談為主，文件分析為輔。

壹、資料蒐集的方法

一、文獻分析

研究者先行閱讀國內外有關外籍配偶子女學校適應之相關文獻，瞭解外籍配偶子女與學校適應之相關議題，並參酌國內外之研究論文、書籍以及相關媒體報導等，藉以多方面蒐集外籍配偶子女學校適應的相關資料。

二、深度訪談法

訪談法可以分為以下三種不同的形式（Patton，1990）：

- （一）非正式的會話訪談：又稱為非結構式訪談，沒有預先設立的主題，而是在談話的自然情境中發現問題，訪談問題亦會隨著時間、地點、目的的不同而改變。
- （二）有引導取向的訪談：又稱為半結構式訪談，首先提供一個訪談架構，預先設定幾個重要的問題，但在訪談過程中，可依情境彈性的決定問題的順序，以及針對某些問題作更深入的探究。
- （三）標準化開放式訪談：又稱為結構式訪談，其訪談的主題與問題順序已經事

先擬定，但是受訪者的回答是開放的。

由於半結構式的訪談可以事先提供一個訪談大綱，方便研究者與受訪者進行一系列跟研究主題有關的問答，因此，本研究基於研究的屬性，以「有引導取向的訪談」（即半結構式訪談）為主，也就是在訪談進行前先擬定訪談主題，但是仍需依當時的情境與互動方式進行調整，在視情況與受訪者進行開放對話，以求研究者獲得更完整、更適切的資料，有助於問題的分析。訪談大綱是以外籍配偶子女學校適應相關文獻為主要的理論依據，並就本研究所欲了解的部分與指導教授討論並經校長、主任、資深教師等專家意見修訂後，形成初稿，再根據實施的情況進行修正，形成正式的訪談大綱(如附錄一、二)。

三、文件分析

相關文件的蒐集，是質性研究不可或缺的資料。文件分析的用途在於作為其他資料來源的佐證，或增加資料之用。如果發現文件和觀察或訪談所得的資料相互矛盾時，研究者即需進一步的研究（黃瑞琴，1999）。本研究除了採上述訪談記錄外，其他文件對研究之進行與分析，亦有重要的作用，包括：

（一）教師的部分，如：教學計畫、活動設計、學生輔導記錄、學籍簿等。

（二）學生的部分，如：家庭聯絡簿、學生作業、學生撰寫的學習單、學生學習檔案、學習成績評量等。

第四節 研究工具

壹、研究者

訪談法屬質性研究方法之一，在質性研究中，研究者本身也是主要的研究工具。質性研究訪談結果的價值，研究者的技巧與能力及工作嚴謹的程度都是影響的原因之一。在深度訪談過程中，訪談者要能解開和了解受訪者內心深處的觀感。因此研究者除參閱質性研究的相關文獻外，為求受訪資料客觀可信，研究者本人的意見及態度應盡量可能保持客觀中立，以免將個人的喜好、偏見、價值觀投設在訪問過程中。無可諱言的在質性研究的資料蒐集、分析、歸納、權式的過程中，研究者個人的主觀判斷也會隱然若現，因此，有必要對研究者的背景角色仔細探討。

在研究者擔任實習教師的第一年中，除了教學上的實習外，更曾在輔導室擔任實習工作，對於自閉症學童、學習障礙學童均有輔助輔導的經驗。而在研究者任職教職的八年中，先後接觸過三位外籍配偶子女，且對這三位學童進行認輔，經長期觀察下發現這些學童普遍學業成就較低落，且這三位學童在與師長及同儕間的互動上較為怯懦。在三年的認輔過程中也參與輔導之能的初階及進階研習，以增加研究者本身的輔導知能，對本身的認輔工作有相當助益。

所以，本次研究之角色除具備研究者之角色外，亦為資料之分析者，因具備八年教學經驗及三年之認輔經驗，因此具有本次研究所需具有的實務及研究經驗。

研究者個人經歷列表如 3-3：

表 3-3 研究者個人經歷表

年資	時間	學年	職務	個人事件	備註
1	1998	87	實習教師	輔導室實習	
2	1999	88	一年級級任	童軍團團長	
3	2000	89	二年級級任		
4	2001	90	三年級級任		
5	2002	91	四年級級任	學年主任	
6	2003	92	五年級級任	國樂團指揮	學生認輔
7	2004	93	六年級級任	研究所進修	學生認輔
8	2005	94	三年級級任	研究所進修	學生認輔
9	2006	95	四年級級任	研究所進修	

資料來源：研究者整理

貳、訪談大綱

為蒐集本研究所需之訪談資料，研究者事先將需要瞭解的內容及訪談重點，整理出訪談大綱初稿，經與指導教授討論及參酌專家學者意見後修改訪談內容，並形成正式訪談大綱(如附錄一、二)。

參、文件資料

研究者對研究對象進行訪談，了解其想法後，所轉譯之訪談逐字紀錄外，研究者尚須蒐集訪談對象之相關文件，以做為訪談資料之對照與互相補充、印證。文件資料包括訪談對象編寫之教學計畫、活動設計、學生輔導記錄、學籍簿，任教學生之家庭聯絡簿、各領域作業、學習成績評量及親師座談記錄、家長回饋等。

肆、專家學者名錄

彰化縣國小教師對外籍配偶子女學校適應的覺知與輔導之研究訪談大綱，協助內容效度之專家背景介紹如表 3-4：

表 3-4：專家學者名錄

姓名	性別	教育背景	服務地區	擔任職務	服務年資	備註
侯松茂	男	碩 士	大學	大學教授	26 年	
魏俊華	男	博 士	大學	大學教授	18 年	
陳獻煙	男	四十學分班	小學	國小校長	41 年	
李翠玉	女	四十學分班	小學	輔導主任	29 年	
何惠珍	女	學 士	小學	資料組長	35 年	
粘思容	女	四十學分班	小學	輔導組長	27 年	
江淑芳	女	碩 士	小學	輔導主任	13 年	
趙心慧	女	碩士	小學	國小教師	8 年	
謝蕙春	女	碩 士	小學	國小教師	8 年	

資料來源：研究者整理

第五節 實施程序

本研究經參考相關文獻後，建立研究架構，並開始進行研究，其實施程序如圖3-2所示，並簡述如下：

一、準備階段

- (一) 形成研究主題
- (二) 蒐集相關文獻資料
- (三) 確定研究架構及方法
- (四) 確定研究對象
- (五) 擬訂訪談大綱

二、實施階段

- (一) 聯繫訪談對象
- (二) 正式實施訪談
- (三) 蒐集文件資料

三、資料分析階段

- (一) 整理訪談資料及文件分析
- (二) 訪談資料綜合歸納。

四、完成階段

- (一) 撰寫結果與討論
- (二) 撰寫結論與建議
- (三) 研究論文完稿

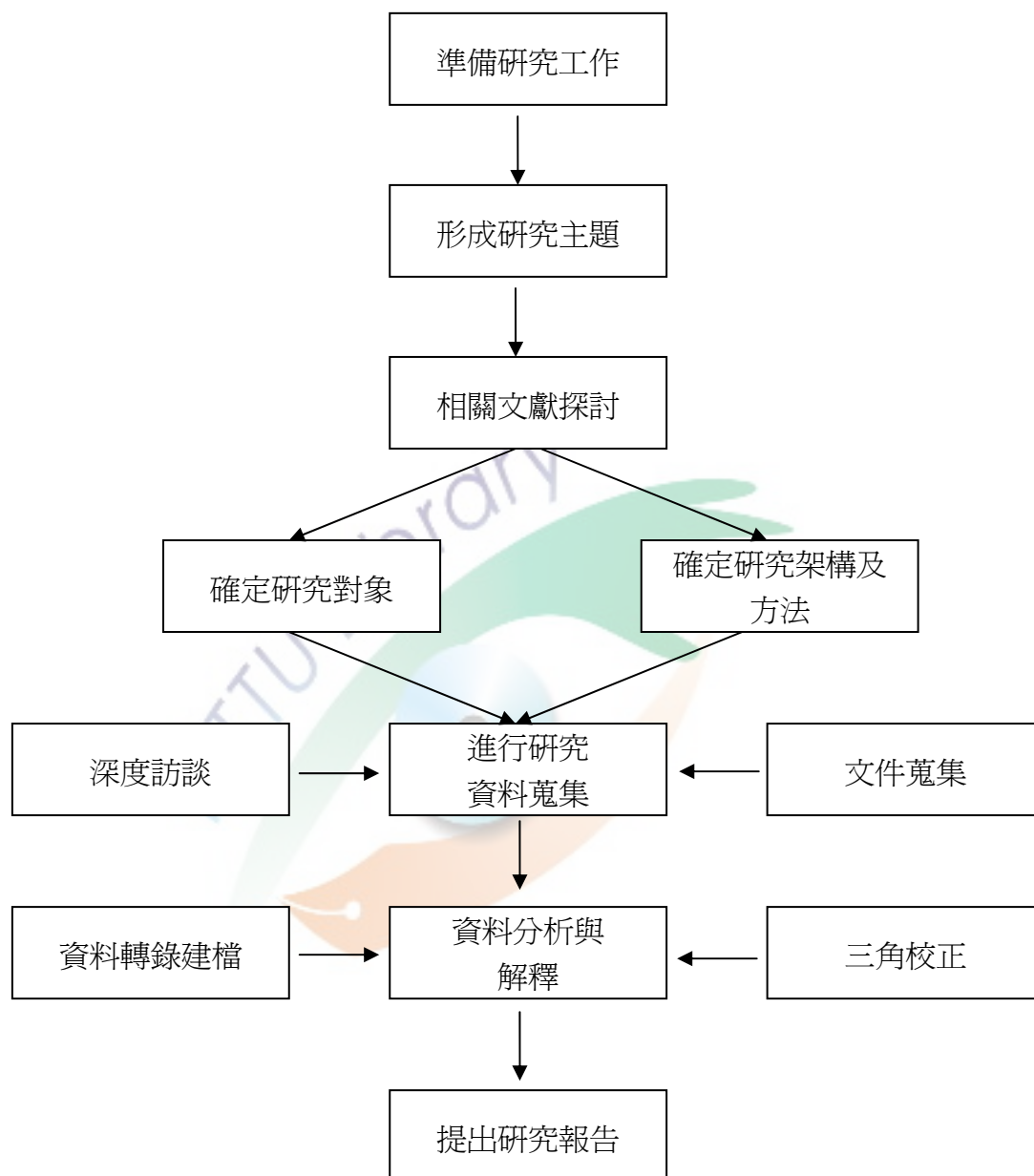


圖3-2 研究流程圖

第六節 資料處理與分析

研究者與符合篩選條件的研究對象進行深度訪談及相關文件蒐集，並將所蒐集資料做如下的整理及分析。

壹、資料處理

一、轉譯訪談資料

在訪談中，將訪談者的資料及收集的錄音帶轉譯成文字，形成訪談逐字紀錄。訪談逐字紀錄註明日期及受訪者、訪談地點、訪談內容等。一面進行訪談，一面進行資料校正工作，核對訪談對象所提供資料是否一致。經過仔細整理後，再進行編碼及分類整理，以分析出初任教師工作壓力及因應策略。

二、訪談紀錄代號說明

為方便呈現資料，研究者將訪談對象加以編號。訪談資料引用在論文時，該資料以標楷體呈現，並加註代號，以完整說明訪談資料的來源及日期。

三、資料信、效度問題

研究者在蒐集資料過程中，為力求研究資料的可信度，除了與受訪對象建立互信關係，使受訪對象在安全、受尊重、可信賴的情境下，自由談出其工作壓力外，也必須經常進行研究過程中的反思，並與受訪對象達成互為主體的確認。在訪談的過程中，研究者也會記下研究對象的非口語訊息及場域資料，從各種角度來分析研究對象的經驗世界。在文本可靠性方面，則需與受訪對象進行語意確認，並和所蒐集的文本資料進行檢證，以判斷資料的可靠性，提高蒐集到的資料信度，並確保文本分析的深度及廣度。

至於效度問題，本研究主要蒐集資料的方式是以深度訪談來進行，為提高本研究的內容效度，訪談大綱初稿先經部分校長、主任、資深及初任教師等專家（如

附錄三)意見修訂後，形成正式的訪談大綱。同時，亦針對研究對象之相關文件進行蒐集分析，檢覈資料之正確性。另外，在篩選訪談對象時，針對不同性別、教育背景、服務地區、學校規模及擔任職務等要項，分別篩選出差異性較大的訪談對象，以求得較完整的觀察面向，增進內在效度的確實性。

貳、資料分析

本研究採用邱兆偉（1996）所建議之五項分析資料的策略來進行資料分析。

一、縮減與組織資料

以研究者預設的概念架構、研究問題，對蒐集到資料進行篩選與摘要。在不斷地解讀資料的過程中，將資料簡化、轉化為具有意義的類型，並對類型間進行初步的編輯。

二、逐漸形成範疇主題類型

將上述初步形成的分類架構，依「聚斂」原則找出哪些事物可以安排在一起以形成同一類型，然後就所形成的類型或主題之間進行互相比較與比對，以達到同一範疇中具「內部同質性」（internal homogeneity），而不同範疇中具有「外部異質性」（external heterogeneity）；依此逐步形成新的類型系統，以便進一步以其他資料探索此類型資料的合宜性。

三、考驗資料

此階段的資料分析，是利用三角測量法，從不同的資料來源、不同的角度來進行資料考驗。

四、尋求變通的解釋

研究者在此階段所形成的範疇、主題、模式都不輕率地做定案，研究者再試圖從各種角度以各種可能的解釋來詮釋資料，進而修訂原有的類型系統，或是以

反面的資料來修正已有的解釋，這種尋求反面或變通的解釋方式，使得本研究對原案資料所作的詮釋更具正確性。

五、撰寫報告

最後階段，研究者綜合這些資料的詮釋結果撰寫成研究報告。



第七節 研究倫理

壹、在深度訪談的部分

一、尊重受訪者的權益

依受訪者的時間安排為優先，選定適當的時間且在受訪者同意之情況下才進行訪談。再者，研究者事先告知，若受訪者在研究過程中有不舒服的感受時，可隨時提出或中斷訪談之權利。

二、受訪者充分被告知的權利

研究者先自我介紹本身現況、本研究目的、進行方式、時間等，並在徵得受訪者同意情況下錄音。

貳、撰寫研究報告部分

為顧及研究對象之隱私及權益，本研究對於研究場域及研究對象均以化名及編號方式呈現，以做好保密工作。在研究場域及研究對象的身分描述方面，亦謹慎處理，避免使人於報告中窺得研究對象的身分，造成當事人的困擾。

參、研究者與受訪者角色部分

本項研究訪談前，研究者先與受訪者充分溝通，說明研究目的及動機，並請受訪者能毫無顧忌的說出對於工作的壓力感受；訪談過程中，研究者依訪談情況適時調整訪談大綱，導引受訪者深入剖析內心世界；訪談結束後，訪談內容也能由受訪者確認檢核訪談資料的真實性。

本項研究研究者盡量站在客觀、中立之立場，以同理、關懷的角度來進行訪談、蒐集來自受訪者生命歷程與經驗。對於受訪者內、外在資訊未有預設立場，以避免落入刻板化的角度評價。

第四章 研究結果與討論

本章主要目的在呈現本研究所得的結果。研究者透過深度訪談及文件資料的蒐集分析，再加入相關文獻的對照及研究者個人的思考，做進一步的分析與討論。全章共分為四節：第一節為教師所覺知的外籍配偶子女學校適應情形，第二節為外籍配偶子女學校適應的影響因素，第三節為教師對於外籍配偶子女的輔導策略，第四節為校內輔導機制與行政協助，第五節為綜合討論。

第一節 教師所覺知外籍配偶子女學校適應情形

經訪談九位外籍配偶子女導師後，發現這些外籍配偶子女在學校適應上有著不同的適應問題，經歸納可分為學業適應、常規適應、同儕適應及師生互動等四方面，以下先介紹這九位學生家庭背景，並針對這九位教師所覺知的外籍配偶子女適應情形，茲分析如下。

表 4-1 外籍配偶子女家庭背景資料一覽表

學生	年級	家庭經濟情況	父母教育程度	母親國籍	母親華語能力
家福	一	普通	父：國中 母：小學	越南	平時以台語溝通，聽不懂華語且無法書寫
明翰	一	小康	父：高中 母：高中	大陸	華語能力很好，看得懂繁體字，會書寫
明昇	一	普通	父：高中 母：不識字	越南	會說華語，但不會書寫也看不懂
孟慧	二	普通	父：國中 母：小學	越南	會說華語，會看一些簡單的字，但不會書寫
正義	二	普通	父：高中 母：小學	越南	會說華語，但不會書寫、看不懂

表 4-1 外籍配偶子女家庭背景資料一覽表(續)

明祿	二	貧困 (低收入戶) 父打零工	父：不識字 母：不識字	越南	平時以台語溝通，會參雜一些華語，但不會寫
嘉芳	三	貧困	父：小學 母：不識字	越南	平時以台語溝通，華語既不會說也不會書寫
光富	四	貧困 (低收入戶) 目前父母均無工作	父：小學 母：不識字	印尼	平時以台語溝通，聽不懂華語，更無法讀寫
昱廷	六	小康 父是台商，長年在大陸，母家管	父：高職 母：中學	大陸	華語能力很好，看得懂繁體字，也會書寫

資料來源：研究者整理

壹、外籍配偶子女的學業適應情形

學生的學業適應狀況並非只限於成績排名，尤其是國小教師對於班級學生的評鑑，紙筆測驗成績只是其中的一個面向，更多時候教師所重視的，是孩子在學校的學習動機與學習態度。國小六年中不同的學習階段，在課業內容上各有不同的學習重點與挑戰，這些外籍配偶子女，部分在成績上表現傑出，並不需要老師的特別指導；但有些則明顯產生落差，教師也多從學生本身的特質、其他行為表現以及家長的關心程度詮釋他們的學習落差情形。

一、語言學習問題的特殊性

每次打電話到他家，媽媽總是說我是他媽媽，聽不懂、聽不懂，根本無法和她溝通。……他應該就是因為家裡的文化刺激不足，媽媽也無法和他用國語溝通，所以他只能講些簡單的單字，大概去猜測他說的意思。上了一學期，他的注音符

號依然學不起來，目前教的國字和注音也搭不上，因此對每一個科目的學習都是很有困難的。而且他第幾聲調都分不清楚，像現在在教國字了，他還會把這個國字和別的注音配在一起，我發現他根本不懂這個字該怎麼唸怎麼寫，才會完全混亂掉，來學校問他，他都說是媽媽教的，因為媽媽完全不懂國語，以致家福的注音及國字真的完全不行。【訪 A 師】

明昇的爸爸是國中畢業，媽媽好像不識字吧！我只看過她寫自己的名字，很草，其他就沒看過了。……媽媽是會說國語啦！但是聽起來點怪怪的，明昇的腔調聽來和媽媽差不多，也是怪怪的，聽起來就像外國人。【訪 C 師】

孟慧因為從小就住在越南，由外婆照顧，所以在讀國小前是完全沒接觸過國語的，所以根本不會說也不會寫，還記得剛讀一年級時，幾乎每天都在和她比手畫腳，一切都要從零開始，你也知道我們的注音教學只有前十週，而且大部分的孩子在幼稚園時都已經學過了，所以根本沒辦法為了孟慧一個人而停下來慢慢教，而且孟慧很怕生，很依賴媽媽，一有不會表達的時候就放聲大哭，溝通上較為困難。【訪 F 師】

可能因為孟慧在家裡只有媽媽這個學習模仿的對象，所以她的國語有些怪怪的腔調，……我覺得這是因為在媽媽的耳濡目染下，不管是說話語氣、腔調，都和媽媽好像喔！……還有，她的錯別字很多，例如她覺得她學過這個字，每次唸到一樣的音，她就把這個字填上去，她不會分辨同一個音有不同的字，也不知道什麼時候該去用它。……媽媽平常工作忙碌，根本沒時間陪她，她平時都一個人在家，媽媽一出門就把家裡上鎖，她也沒機會和鄰居說話，所以能練習、增加詞彙的機會並不多，所以在造詞、造句上就差很多。【訪 F 師】

他目前最大的問題應該是他的口齒比較不清晰，因為剛開始的時候，媽媽講

話都有一個腔調，所以他剛開始在學注音的時候，他的四聲音調分不清楚，是聽得懂，可是他有那種腔調，所以他剛開始一年級在學注音符號的時候就會有問題…很嚴重喔，有時候會聽不清楚他講什麼，後來我是建議媽媽帶他去給醫生檢查，但是醫生檢查說沒怎樣，所以他目前最大的問題應該是口語上的問題，但經過一年多的訓練，現在二年級好多了，是可以知道他在說什麼了。【訪 D 師】

記得剛上三年級的時候，我就發現光富對文章的理解能力很差，叫他唸課文，他也會一個字一個字慢慢的唸，很多音還會唸錯，勉強唸完還不大知道意思是什麼，我想，他認字的能力也已經不大好，要讓他把整段文字看完就已經很費力，再要讓他說出大意真的很困難。尤其，有一次我很認真觀察他在寫社會考卷，發現他一個題目都要看好久，明明是很簡單的環境保護的觀念題喔，後來，時間快到了，我提醒說還剩一分鐘，他竟然就○×○×的亂寫一通，我問他你都看懂題目的意思嗎？怎麼寫這麼快？他說時間到了就趕快寫完，同樣的時間，他可能寫不到一半，而且有很多還是用猜的，可見他看不懂題目的意思。【訪 H 師】

嘉芳在國語的學習上的確有比其他孩子落後一些，因為嘉芳的媽媽不大會說國語，而且越南腔調很重，所以她的說話是有比較奇怪的口音，而且在國字、造詞及造句，還有寫作上的能力需要多加強。【訪 G 師】

在老師們的教學經驗中，並不覺得外籍配偶子女與一般學生有太大的不同，但有些孩子會因為從小媽媽所使用的語言及怪異腔調，而使得孩子在剛入學的溝通與在進行注音符號教學時，發現學生學習較為困難且難以改正時，老師才會感受到外籍配偶母親對於子女語言使用上的影響。

本研究中，低年級老師特別感受到外籍配偶子女在語言學習上，因母親華語能力影響而產生的不利狀況。多數老師認為外籍配偶子女在學習上可能遇到跟一

般小朋友不一樣的學習挑戰，就是在語言學習，尤其是注音符號的學習，以及他的語文能力產生影響。但是學習挑戰是否一定會形成學習「困難」，甚至是適應「困難」，老師們大多不這麼覺得，反倒是認為這些孩子只要多給予他們一些時間練習，他們的學習會和進步得很快且與一般孩子無異的。

二、學習表現有無差異

家福是個很安靜的孩子，雖然在課業表現上不大好，但他在課堂上的表現還不錯，老師交待該寫、該做的他都會在時間內完成，上課時也不會像其他孩子調皮搗蛋，很乖。…其實，我覺得家福和一般孩子的學習狀況並沒什麼差異耶…反倒是那些家庭有問題，例如父母離異、或者隔代教養的問題比較多。【訪A師】

明翰的功課還不錯，一直都有在上安親班，爸媽也滿注重他的課業，所以學習得滿好，而且他又是滿活潑的孩子，上課時很踴躍發言，滿懂得適時表現自己的，所以班上多小男生都很崇拜他，分組時也都是他代表他們那組在發言。或許是因為這樣，他非常在一自己上課的表現，上課很認真聽講，隨時準備舉手發言，我們班其他男生又都比較安靜，所以就會很崇拜他，整天跟在他後面跑，他就像個leader一樣。所以他的學習態度很不錯，學業成績也一直很棒喔！…所以和其他孩子比起來是沒什麼不一樣啦！【訪B師】

他上課經常發呆啦！要不然就睡覺啦！而且每天都遲到，有時還都不寫作業，要不就是作業潦草到看都看不懂！真的很糟糕！…說到這個，他根本無心上學，學習態度很馬虎，感覺過一天算一天，常常上課發呆或睡覺，問他時也不太願意回答，而且作業真是亂得不得了，你看，這是他的習作，這已經改了五六遍了還這樣，你看原來有多慘！…但這和家庭因素比較有關，而且，一般孩子或多或少都有這樣的問題，並不是只有外籍子女會這樣。【訪C師】

正義是個滿乖的孩子，上課時眼睛都會睜得大大的看著我，算滿專心的…偶爾老師提問時，他也會主動舉手回答，學習態度算不錯…和其他孩子是差不多啦！

【訪D師】

因為明秣他鑑定有輕度智障嘛！所以在課業上他也沒辦法跟得上。上課經常是做自己的事，也不太注意聽我在說什麼，但規定的作業還是會慢慢完成，課堂尚未完成的，我會叫她下課到我旁邊來繼續做完。【訪E師】

孟慧較糟糕的一點是她很不喜歡寫字，而且上課時也很不專心，經常在發呆，除了一些比較能引起她興趣的活動外，她幾乎都不大聽課，回去如果沒去安親班，作業就幾乎都沒寫，媽媽因為忙也都不大管她，因此需要多花些時間讓她在學校內完成。【訪F師】

嘉芳認真乖巧，就像一般的孩子，完全察覺不出來。…其實嘉芳平常上課很專心聽講，而且對任何的問題討論時都滿認真投入的，但是，就是因為她從小的文化刺激太少，沒有辦法用流利的表達和人溝通，課業上的表現也比較不好，在家裡也沒有人可以指導她，以至於的語文程度比較差，對問題的理解力較差，所以各科的成績都不是很理想，但嘉芳很乖巧、很安靜，上課問她問題時她也會努力去回答，很不錯的，她們有兩三個同樣很文靜的小朋友，的感情不錯，而且會互相幫忙，也會指導嘉芳功課，分組時也都會在同一組，相互討論，一遇到問題也會馬上來找我解決，學習上滿積極投入的。【訪G師】

昱廷的學習態度滿不錯，上課很認真聽講，該發言時也很主動，應該說他自己本身對學習還滿積極的」…無論是上課表現，作業書寫，小組討論與分享，他都是相當熱烈參與的一個，功課也都名列前茅，表現優異…應該和班上其他孩子沒什麼不同，反倒是媽媽專心的照顧與要求讓他的表現很優異喔。【訪I師】

光富雖然功課一直不是很理想，但是他會遇到不會的問題會去問同學，真的還不懂也會來問我，會盡量想辦法解決…上課時，他也滿專心聽講的，尤其是國語課或社會課及健康課時，老師如果提問了，他也會舉手試著去回答，所以學習態度算不錯的，和其他小朋友其實差不多耶。【訪H師】

外籍配偶子女的學生就跟其他的孩子一樣，在各方面的學習表現上，老師都不會感覺到他們有什麼不同。其中，低年級學生中的外籍配偶子女是最不令老師擔心的一群，因為他們在日常的學習態度、學習表現以及常規表現上，往往不需要老師的特別叮嚀。

進入中、高年級之後，課業份量逐漸加重，各領域的學習內容開始加深、加廣。其中國語學習上逐漸以文字取代注音符號為主，但注音符號的學習基礎，仍會影響國字的學習，因為同樣的發音包括許多不同的文字，若注音不正確，在文字書寫上就容易有錯別字。因此對中、高年級的學童而言，先前一、二年級所培養的學習態度與學習基礎變得很重要。

一般認為國語的學習是所有學習科目的基礎，因為任何學習都必須掌握文字的意義，才有辦法理解學習內容，進行較高層次的思考。對於外籍配偶子女在教育表現上的疑慮，一般多集中在學童的語言能力上，尤其若母親無法熟悉中文文字、無法流利得使用國語，孩子長期在母親耳濡目染之下，很容易形成不正確的語文結構與不標準的發音，影響孩子的語文能力，並進一步影響其他科目、領域的學習。但在老師的觀察中，大部分的外籍配偶子女多在小一初入學時可能出現這樣的問題，但經課堂老師的指導及課後加強練習，就能補其先前的不足，並不會產生語言文字的學習困難，他們的學習狀況與一般孩子並無差異。

貳、外籍配偶子女的常規適應情形

教室是學生學習的一個場所，有良好的學習環境才能有良好的學習成果；所以，該如何建立一個良好的學習環境，班級常規的建立是最基本的要件，因此，建立班級常規是班級經營的基礎。每位老師的教學經驗中，建立班級常規各有其獨到之處，例如：賞罰分明的態度，使學生能知道什麼是對的、什麼是錯的；以身作則，做學生良好行為之典範；須做到公平、公正為原則，不可偏好某些學生及避免將學生貼上標籤…等。

在生活常規的學習適應上，可能外籍媽媽也比較沒注意到這些，或者根本已經離婚的，由爸爸或祖父母照顧的，他們的生活常規、衛生習慣就要多加強，因此各班級任導師就要多費心教導。【訪 L】

家福算很乖的，平常都乖乖坐在那，也不哭不鬧的，下課也不出去，他就是乖到連請他出去玩他都不會玩，還滿自我封閉的。…但我覺得媽媽比較不注重他的衛生習慣，衣服經常弄得髒兮兮，也洗不乾淨，而且交代好多次還是都沒帶手帕、衛生紙，衛生習慣還得多加強，有時候座位四周圍也會有垃圾，自己也不會想要保持乾淨，需要隨時督促指導他。【訪 A 師】

他就是會打人這一點，糾正了好多次還是一樣，可能是因為他是家裡的獨生子，爸媽都很寵愛他，而且爸媽都在工作，也比較沒時間跟他有多一點聊天、輔導的機會，所以，他比較會去欺負同學，甚至還告訴小朋友不可以跟老師說，至於上課時的規矩是都還不錯，至少在我面前他都很規規矩矩的，而且很喜歡表現自己。【訪 B 師】

正義他的規矩還不錯，東西也都能歸位，桌面、座位上還滿整齊的，服裝儀

容看起來也挺乾淨舒服的，上課時也都很安靜的張大眼睛看著我，在班級上的常規滿不錯的。【訪 D 師】

明秣因為都是奶奶在照顧，她本身又是輕度智障，在衛生習慣上不太好，衣服經常髒兮兮的，所以小朋友有時候會欺負她或不想靠近她，而且座位周圍也都很髒亂，要經常請她稍做整理…至於常規，我覺得她不大懂什麼是規矩，她想做什麼就會去做，也不大管班上同學是不是會笑她。【訪 E 師】

她的衛生習慣很差，她的位置幾乎就是一圈垃圾場，而且抽屜也都不整理，還有可能因為常跌倒，所以衣服都髒髒的，而且媽媽經常不在家，可能也很久才洗一次衣服，所以看起來真的很髒，而她自己的衛生習慣也很差，東西常丟滿地，她也不大管東西乾不乾淨、手髒不髒，反正拿起來就吃，衛生習慣很差！一年級的時候還常常喊肚子痛，經常還會尿庫子，所以都會請媽媽多幫她帶一件褲子到學校。【訪 F 師】

嘉芳很會整理東西，所以她的位置也都整整齊齊、乾乾淨淨的，而且頭髮都梳理得很整齊，看起來就很可愛。…至於在校內的言行舉止、規矩方面都表現的很不錯，上課也很安靜專注，很棒喔！【訪 G 師】

還好耶！光富是個滿乖、滿善良的孩子，常會幫忙我做事，還會主動幫同學一起去到垃圾，規矩方面還不錯，但是衛生習慣好像差了一點，他的位置還滿亂的，桌上常堆滿東西，可以寫字的空間變得好小，抽屜裡面也是常塞得亂亂的，衣服也經常不扎進去，看起來有點髒亂，要不然，其他是都還不錯啦！【訪 H 師】

常規不錯，很乖，很守規矩，沒有什麼太大的問題。這應該是媽媽照顧、要求的很不錯，看起來就是個很斯文、很有家教的孩子。【訪 I 師】

在一年級剛入學階段，孩子還是懵懵懂懂，在常規適應上仍需老師多加督促，尤其很多外籍配偶家庭經濟狀況並不好，媽媽也需工作，無法顧及孩子的，或者父母早已離異，由祖父母照顧孩子，這樣的情況其實很普遍，因此在生活常規及衛生指導上需要老師多費心指導，但中高年級的孩子在常規上逐漸適應，表現越來越進步與一般孩子無異。

參、外籍配偶子女的同儕適應情形

在兒童的生長過程中，同儕對個體的發展具有深遠的影響地位，因此，同儕扮演的角色極為重要。經由同儕的互動中，學習如何與人合作相處，建立適切的自我概念，在整個社會化過程中，對兒童的社交能力及社會適應將有助益，因此，同儕關係將成為影響其日後生活適應的重要關鍵。

一、特殊經驗的分享

記得在剛上三年級時，我就發現光富媽媽是印尼人，我自己都覺得好特別，於是就跟他媽媽聯絡，希望到班上連介紹印尼的文化，雖然一開始她婉拒了，但在我經常與她聯絡之後，爸爸就帶著媽媽來班上介紹了一節課，還穿著他們的傳統服飾喔！小朋友都上得好開心，還學了幾句印尼話，很有趣！我看光富的神情也相當開心，而且下課時大家都會圍著他問問題，請他教印尼話，很有趣喔！【訪H師】

我記得在上課時曾問過小朋友的出國經驗，那嘉芳也有提到說她在一年級時曾經和爸爸陪媽媽回越南，把她所看到的情形與同學分享，同學們都很羨慕她有這樣的機會可以出國去玩。【訪G師】

在六年級的社會課中，曾提到台灣有越來越多的外籍勞工、外籍配偶與大陸

配偶的現象，昱廷課堂上就曾經和大家分享他的爸爸到大陸經商而認識媽媽的經過，並與大家分享了他每年會到大陸去探望爸爸、外公外婆時所看到的景象。【訪I師】

九年一貫課程的學習階段，是從學生的生活周遭經驗出發，討論家庭、社區、縣市，再擴大到國家、國際與世界，因此對低年級與中年級的小朋友，課程中並不會討論到有關不同國家的相關內容，但是他們在課堂中曾經談論過與母親回國去探望的經驗，讓其他學生相當羨慕。

二、個人的人格特質影響同儕適應

人格特質是個體在對人、對己、對事物等各方面適應時，在其行為上所顯示的獨特個性，且由個人在其遺傳、環境、成熟、學習等因素的交互作用之下，表現於身心各方面的特質所組成，並具有相當的統整性、複雜性、持久性與獨特性。每個人的人格特質不同，就會表現出對人事物的不同做法與想法。人格是決定個人適應環境的行為模式以及思考方式的特性。

明翰在學業方面表現不錯，又很懂得表現，啊我們班其他男生又都比較安靜，所以就會很崇拜他，整天跟在他後面跑，他也像一個leader一樣，所以人緣應該是不錯，他一叫，大家都跟在他後面跑的。【訪B師】

明昇就是很少和同學玩，而且他不舒服就會哭，找不到爸爸也哭，滿依賴他爸爸的，所以，同學可能也怕和他玩又哭了，讓人家以為欺負他，所以也很少會找他玩，感覺他比較孤僻。【訪C師】

嘉芳平時很文靜，但是她們有兩三個同樣很文靜的小朋友，他們的感情不錯，而且會互相幫忙，也會指導嘉芳功課，分組時也都會在同一組，所以，他和同學

的相處還不錯，只是屬於小團體，但嘉芳待人滿溫和，所以班上同學也還滿喜歡她的。【訪G師】

因為光富的功課比較不好，看起來也有點髒髒的，之前還喜歡去挖土抓蚯蚓，所以女孩子不大喜歡靠近他，但是有兩三個男生，他們喜歡一起玩這些遊戲的就會常聚在一起，他也是有固定的幾個好朋友的，尤其是坐在他前面的男生，雖然功課也不是很好，但他卻會教光富功課喔！而且他很樂於助人，同學有需要幫忙搬東西、倒垃圾時，他一定會主動幫忙，是班上票選的服務小天使喔！【訪H師】

有的孩子個性活潑開朗，上課時很踴躍發言，很能吸引大家的目光，但有些孩子個性比較內向，平時較不敢表現，不敢發言，下課時也不敢和同學有互動。有些孩子依賴性較高，在學校裡看不到父母會恐懼，一下課就一個人躲起來的也有，這就需要老師需要和他好好溝通，建立良好關係，讓他免除這樣的恐懼。

三、同儕適應有無差異

因為他的特殊身分而排斥嗎？應該不會，大部分小朋友都不知道他母親是外籍新娘，我覺得對他生活有影響的不是因為媽媽是外籍，而應該是他說話腔調有點怪怪的，所以她自己不大敢開口和人家講話，小朋友通常不會去在意同學的爸媽或家庭情況的。【訪A師】

沒有耶！因為媽媽的國語很標準，所以同學也不會覺得他是外籍，那明翰的國語也說得很好喔！所以應該是沒有造成什麼影響才對。【訪B師】

沒有吧！小朋友不知道他的媽媽是外籍新娘啊，而且孩子根本不太在乎這些事，所以應該是孩子的家庭以及他本身無法去融入學校，應該和媽媽是外籍的特殊身分無關吧！【訪C師】

他和小朋友的相處很好啊，小朋友也不會去題這樣的問題，所以應該是沒什麼影響。因為他的媽媽外型上是看不大出來啦，如果不講話的話應該是不知道，但是小朋友也不會去在意這個。…是啊！是不會因為媽媽是外籍配偶而影響到他和同學的相處。【訪 D 師】

是還好，應該沒有因為媽媽的外籍身份而產生影響吧！應該是他自己本身的因素而沒有辦法好好學習，和同學好好相處吧！這是個人因素啦！【訪 E 師】

小朋友是不會因為媽媽是外籍對她有異樣眼光或怎麼樣，但是越南和印尼來的真的就比大陸要差，因為媽媽是外籍，所以在語言發展就差一些，而且她又在越南長大，所以根本沒有學習的環境，也就比較沒辦法和大家溝通，應該是這樣才影響到她的學校適應吧！【訪 F 師】

嘉芳平時很文靜，但是她們有兩三個同樣很文靜的小朋友，他們的感情不錯，而且會互相幫忙，也會指導嘉芳功課，分組時也都會在同一組，所以，她和同學的相處還不錯，只是屬於小團體，但嘉芳帶人滿溫和，所以班上同學也還滿喜歡她的，應該不會因為嘉芳的媽媽是外籍新娘而有其他異樣的眼光的，所以應該沒多大影響。【訪 G 師】

特殊身分？還好吧！小朋友是知道他的媽媽是外籍新娘，但是，平常沒事也不會去提到這個啊，所以應該是不會去影響到他的交友情形，同學不會因為這樣就不跟他玩，有些人還覺得這樣很有趣呢！…而且光富很喜歡幫助別人，所以她的人緣也很不錯喔！【訪 H 師】

應該不會吧！他媽媽的國語講得很好，雖然有一點腔調，但比起一些本省媽媽的台灣國語算好很多的，而且還專職在家照顧他的生活及課業，而且她看起來

也和一般本省媽媽沒什麼兩樣啊！要不是看到學籍簿上的母親國籍，我也不大清楚她是外籍配偶啊！【訪 I 師】

雖然學校在學期初會進行外籍配偶子女人數的調查，或者在高年級社會領域課程中會提及東南亞國家，但教師多半不會在班上主動提到班上某位同學是外籍配偶子女，他們的媽媽來自於不同的國家，但是這並不代表同學之間不知道，因為家庭是國小學童的主要生活範圍之一，孩子在言談之中，總是會透露出家庭的一些訊息。儘管如此，老師們還是都沒有發現班上的外籍配偶子女在和同學互動過程中，有遭受到歧視或因此不愉快的情形發生，反而在上課時若提到有關出國遊玩的事情，或者是有關東南亞的內容，都是外籍配偶子女可以表現的機會。

在老師的觀察中，一般學生並不會去意識到同學母親的外籍身分，對外籍配偶子女而言，母親的身分也不是影響他們同儕互動的因素，由於母親的外籍身分使得他們有機會出國遊玩的特殊經驗，反而是同學羨慕的對象。對每個孩子而言，人際關係的經營情況並非相同，影響孩子人際關係發展的，對中年級來說是外表、合群以及實際的互動行為，而高年級則會因為成績、學習表現，影響同儕的互動關係，但都不是身分或家庭條件，因此在受訪教師的班級中，都沒有發現這些孩子有因為母親是外籍配偶而受到歧視的情形。

肆、外籍配偶子女的師生互動情形

在教育現場中，一位教師要面對班上三十多位的學生，扣除上課時間，能和學生個別互動的時間並不算多，因此教師和個別學生的互動，常常會依學生必須處理的狀況以及學生自己的個性而有不同，在學校生活中常常出現狀況以及會主動找老師說話、協助老師的孩子，便容易和老師有多一點的互動機會。對一般的孩子而言是這樣，對外籍配偶子女也是如此。

一、實際適應狀況決定教師的對待方式

一般的孩子也需要幫助呀！尤其是現在的問題家庭越來越多，並不會因為他是外籍配偶的子女就特別去幫助他，而是看實際的情況需要怎樣的協助。【訪H師】

家福在學校很少說話的，他大部分時間都是一個人靜靜的坐在那邊，下課也不出去玩，有時候我會叫他出去上個廁所、走一走，他都是上完廁所就又進來坐在那邊，也不敢和同學說話。感覺上有點自卑。……大多是作業上有問題時我會叫過來指導一下，要不然平常他是不會主動過來和我說話的。【訪A師】

明翰很聰明！但前一陣子因為有家長說他常利用下課時間，去欺負班上同學，有時還會動手打人而且還告訴小朋友說不准告訴老師，這麼小就會去恐嚇小朋友。是因為被打的小朋友回去告訴媽媽，媽媽才打電話問我到底是什麼狀況，經過調查，才發現很多孩子都被他欺負過，但卻都不敢跟我說。……比起其他孩子，明翰和我的接觸算較多的，他很懂得表現自己，又是小男生群中的 leader，平時上課很愛發言，但強勢的表現讓他不懂得怎麼和人和平相處，而是要大家服從他，這點就需要與他多溝通了。【訪B師】

明昇很少和同學玩，而且他不舒服就會哭，找不到爸爸也哭，個性相當的依賴，所以，同學可能也怕和他玩又哭了，讓人家以為欺負他，所以也很少會找他玩，感覺他比較孤僻。平時下課總是跑到辦公室找爸爸，也不會主動和老師及同學接觸，互動喔…好像沒什麼互動耶，有的也都是叫他過來訂正作業，他也很少會和我說話。所以，互動很少耶！【訪C師】。

正義很少主動和老師說話，之前因為正義的說話腔調像外國人，同學都覺得他說話腔調很好笑，因此他不大敢開口說話，除了在作業上的訂正，課業上的指

導外，正義通常不會主動找老師。【訪 D 師】

明秣被鑑定為輕度智能障礙，且他常會大聲哭鬧，對週遭的人比較不在乎也不畏懼，反而與老師較常有互動，且老師經常會與他溝通不可對同學大聲吼叫，指導他如何與人交往，她比較不懂得害怕，有一點”番，番”你問他什麼他都會直接講，比較不會害怕，所以常常會在我身邊講話。【訪 E 師】。

每天，我都會詢問一下孟慧的學習狀況，指導她聽不清楚的地方，也會問一下在家裡的情形，與她的互動算很頻繁，而且孟慧也是我的認輔對象，所以會有較多的時間和她聊天，最近就發現她身上多了好傷痕，也請輔導室的老師和我去她家中了解狀況，目前已經請社會局介入處理，因為這已經造成家暴，我發現她的傷痕好多天了都還不好，滿嚴重的！不過她不會主動和我聊天，她還滿被動，滿膽小的，不過可能因為和她晤談次數多了，最近和她聊天過程中，發現她比較會說了，比以前好很多。【訪 F 師】

嘉芳雖然課業表現也不是很理想，但她上課很專心，且很努力的回答每一個問題，一有不會的地方會和同組小朋友討論，我也會利用午休或課餘時間給予她指導，或請同學教她，因此嘉芳的學業表現持續在進步中。【訪 G 師】

如果是在課業上，我通常會利用下課或午休時間再指導他，或請他多練習幾遍，那他前面那個小男生也會教他，通常他不會的會先問他，解決不了才會來找我，不過光富很棒的是他遇到問題還會主動來問我怎麼做，所以，相信給他多一點時間，他會有進步的。【訪 H 師】

記得五年級剛接這個班時，就發現他有性向認同上的問題，覺得他的言行舉止很女性化，但尊重每個孩子的個別發展，也就沒特別說什麼，但現在越來越誇

張，甚至把自己當成是女孩子一樣，動作更是女性化。……經常會找他來聊一聊，希望能給他一些正向的回饋。【訪 I 師】

教育現場中，通常需要教師特別照顧的孩子，不是在課業學習上發生了問題，就是行為舉止無法符合學校生活規範的學生。這些孩子可能因為在家中父母過於寵溺而使得常規行為不聽管教、課業成績落差特別大而跟不上現在的學習進度，或是特殊學生需要送專業輔導，也可能因為家庭出現狀況（如父母吵架、離異、重大事故）而影響孩子心情等等，但並不會是因為他是外籍配偶子女的學生，也就是說老師不會因為知道學生這樣的特殊身分背景，就會特別給予多一點的關注，而是必須看實際情形，對每個孩子一視同仁，給予的關注與照顧並不會因特殊身分而有所不同。

二、孩子的人格特質決定師生互動頻率

一個人的能力、外表、認知、情感、生理特徵結合在一起，個人的特質間彼此相互影響，構成個人獨特的人特質，每個人的人格特質不同，有的外表出眾，有些則是情緒較為沉穩。因為個人人格特質的差異，有些孩子平常下課就會找老師聊聊天，也許閒聊、也許問問題、也許分享心情，因此當孩子願意和老師分享任何學校或生活中的經驗時，老師就會和這個孩子有較多的互動，也可以從互動中多少瞭解孩子的想法與生活重心。

家福個性比較害羞，不大敢主動和同學、老師溝通，在學校很少說話，他大部分時間都是一個人靜靜的坐在那邊，下課也不大出去玩。感覺上有點自卑。…所以，想要多了解他一些，就要讓他在感覺比較安全的空間裡，例如我曾經在大家都出去上體育課時，一對一的和他聊聊生活上的情形，他才會一問一答很簡單的回答我的問題。【訪A師】

明翰功課不錯,是個活潑大方的孩子,上課時積極主動,勇於發言,下課時也會和老師分享他和同學玩的過程以及在家裡與家人的互動。他是個很活躍的孩子,上課時的互動很多、很好,有時候下課,也會到我旁邊跟我說昨天家裡發生了什麼事,或是和朋友玩了什麼有趣的遊戲,是個很活潑的孩子。【訪B師】

剛入學時,孟慧還不會主動和我聊天,發現她滿膽小的,不過可能因為和她晤談次數多了,越來越信任我,會把我當媽媽一樣的說一些心裡的話,最近和她聊天過程中,發現她比較願意分享在家裡的情形以及和同學的互動,比以前好很多。…最近發現她上課時很容易分心,而且莫名奇妙就會哭,且發現她身上多了好傷痕,她告訴我是媽媽打她的,因為她不聽話、不乖,她很怕回家媽媽又會打她,我和她說會先打電話給媽媽了解事情經過,也會請輔導室的老師和我去她家中了解狀況,希望她能安心上學。【訪F師】

嘉芳個性就比較內向,較不敢常常主動找老師說話,但是她接近老師的方式是幫老師做事情。嘉芳是一個很貼心、默默做事的孩子,她都會主動幫老師做事情,若老師請她幫忙,她都會很欣然接受、很高興被老師託付的樣子,但這就是她和我的互動模式,在過程中,我也會問她最近的生活、與同學的相處等,她也會一問一答的告知。【訪G師】

光富是個很天真活潑的孩子,一下了課通常就會和同學往外跑,但遇到同學受傷、有問題時,或者他又被誰欺負了,就會馬上跑回來告訴我,他會主動找我幾乎都是他和同學起了爭執,或有人被欺負,他來找我告狀居多。【訪H師】

三、小結

因此，在教育現場中，老師通常會視所發生的情況及實際需要做出處理或協助，當學生在學習上出現特殊狀況時，教師就需要瞭解一些無法觀察到的非學校生活情形，以判斷學生可能的問題來源及對待方式，此時師生互動就是一個獲取信息的重要管道，無論是課堂上、作業內容或私底下的師生互動，教師都可以更加瞭解學生的個性、學習情形或家庭狀況等，也間接成為親師溝通的方式之一。但這並非因為他是外籍配偶子女而給予較高的關切，對每一個孩子，教師的關注與照顧是一樣的，因此，在師生互動上並無太大阻礙。



第二節 外籍配偶子女學校適應的家庭影響因素

在教學現場的教師觀察中，老師們不覺得外籍配偶子女的學校適應情形與一般孩子有差異，在實際的教育對待方式上，也是依據實際的適應情形來決定個別學生的對待方式。在老師們的教學經驗中，外籍配偶子女所發生的學校適應問題並不是因為家長的特殊身分，而是和一般孩子一樣，可能是其他家庭因素、家庭經濟影響或家長的漠視態度，這些反而是容易形成學校適應問題的原因。以下將從這三方面呈現教師教學經驗累積而得的學校適應問題印象。

壹、家庭社經地位

家福的爸爸在上夜班，在工廠工作，媽媽目前沒有固定工作，是家管，有時會打一些零工，在家做手工藝。…經濟情況應該不是很好，但還過得去吧！…爸爸應該是國中畢業，媽媽是小學還沒有畢業，那算肄業。前陣子爸媽因為工作較忙，有讓他去上安親班，作業有寫得整齊一點，但上了兩個月，可能因為經濟的關係，又沒去上安親班了，現在都是媽媽在陪他寫作業，作業經常寫錯錯，媽媽自己也不會拼注音，所以教他寫的幾乎完全錯誤。【訪A師】

明翰的家庭經濟狀況不錯，爸媽都是高中職畢業，媽媽是大陸籍，雖然爸媽兩人都在工作，比較沒有時間在明翰下課後照顧、指導他，但爸媽會安排明翰課後到安親班，晚上也會利用時間再檢查他的功課，並隨時會和老師聯絡他的狀況，因此，明翰的課業一直都沒什麼問題。【訪B師】

明昇的爸爸是國中畢業，媽媽好像不識字吧！聽說爸爸背負了很多卡債，而且前幾年還倒會，所以經濟情況不是很好。…他的功課我是有建議爸爸讓他去上安親安，但安親班也教得很頭大，而且還換了兩三間安親班呢！但目前的進步不

太明顯。【訪C師】

明秣家境也不理想，家裡只靠父親打零工維生，目前是申請低收入戶，母親在明秣一年級時離家，現在與祖母同住一起，課業仍是無人指導。【訪E師】

孟慧一出生時爸媽就離婚，目前是媽媽工作賺錢養她和弟弟，媽媽的收入還不錯，不過就是沒時間可以照顧孩子。記得剛讀一年級時，幾乎每天都在和她比手畫腳，一切都要從零開始，你也知道我們的注音教學只有前十週，而且大部分的孩子在幼稚園時都已經學過了，所以根本沒辦法為了孟慧一個人而停下來慢慢教，之前有把姐弟兩個送到安親班，還好安親班老師很不錯，對孟慧相當照顧，慢慢的，孟慧的功課稍有進步…但最近又沒趣安親班了，很多作業都沒寫，媽媽因為晚上都在上班，也不大了解她的學習狀況。【訪F師】

嘉芳家屬於低收入戶，爸爸已經五十幾歲了，目前沒有工作，媽媽則偶爾打零工或做一些手工維生，經濟情況真的很不理想。爸爸好像是國小畢業，媽媽好像不識字，沒有讀書吧！媽媽是越南籍。…她的理解力很不好。其實嘉芳平常上課很專心聽講，而且對任何的問題討論時都滿認真投入的，但是，就是因為他本身的語文程度真的很差，以至於對問題都無法理解，所以各科的成績都不大理想。經濟情況並不允許她上安親班，所以得多利用時間指導她。【訪G師】

光富的家裡的經濟情況真的很不想，目前申請低收入戶，爸媽都沒有工作，偶爾爸爸會出去打打零工，但爸爸年紀已五十多歲，教育程度是小學，媽媽則不識字，平時也只會說台語，因為家境不好，爸媽又無法指導光富課業，光富也無法像其他孩子一樣上安親班，因此他的課業一直都不是很理想，需要老師多加指導。【訪H師】

他們家的經濟情況還不錯，算小康，爸爸是台商，在大陸工作後認識媽媽，

媽媽目前沒有在上班，留在台灣家中照顧小孩。…媽媽是大陸人，爸爸的教育程度好像是高職畢業，媽媽也差不多是高中，教育程度算不錯，所以滿注重孩子的教育問題的。…他從小就學了滿多才藝，現在有在補單科，像數學和美語及鋼琴等。他的功課很好！一直維持在前三名。【訪I師】

家庭是兒童社會化過程中最初且最主要之環境，也是兒童認知發展、人格行為養成的基礎，舉凡親子關係、父母管教、居住地區、社經地位、家庭氣氛等種種因素，均與兒童之生活適應息息相關。然而，每個家庭都擁有不同的社經地位，每種社經地位都潛藏著不同的社會意義，如物質條件、教育態度、教養方式、價值觀念等，而這些觀念意涵均分別直接或間接地影響了個體內在的人格特質與外顯行為模式的變化。

所謂家庭社經地位，其內涵包括父母教育程度，及父母職業等。多數研究指出，家庭社經地位對子女教育成就具有顯著正面影響。一般相信，父母教育程度較高者，會較重視子女的教育，亦即社會資本較高，而且擁有較高的職業，收入也較高，因此能提供子女較佳的讀書環境與較優厚的財務資本，例如：可以讓子女參加補習或請家教等。

過去對家庭社經地位的內涵，較少提及母親的教育與職業對子女教育成就的影響，但Kalmijn (1994) 的研究指出，母親的教育與職業對子女整個就學過程影響很大，在比較父親職業與母親職業對子女教育成就的影響後，發現父親職業影響下降，母親職業影響上升；而母親教育的影響也逐漸提高到甚至超過父親教育的重要性，因為母親與子女有較長的相處時間，所以母親的教育顯得相當重要；並且高社經地位的母親，藉由精緻化的語言 (elaborate language code) 與孩子互動，能促進孩子的認知發展。

由於目前家庭多為雙薪家庭，父母須同時擔負起家庭經濟重擔，在家長無法於課後照顧孩子的情況下，學童在放學之後參加安親班的比例很高，平均一個班

級大約都有一半以上的學生在課後參加安親班。安親班的存在，對現代的家長而言是非常需要的，尤其是雙薪家庭，父母可以不必擔心孩子放學後無人照顧。

這些外籍配偶家長或許不一定在指導能力上無法滿足孩子的學習需求，但對於沒有能力指導的家長而言，安親班確實有其重要性。然而這也凸顯了家庭經濟對子女教育的影響，若是家長無力指導，在經濟上又無法負擔安親班的費用，那麼子女如發生學習上的困難無法解決，在學習表現上就會有明顯的差距。

貳、母親的國籍及華語能力

家福的媽媽是越南人，教育程度只有小學，媽媽不大會說國語，平常都是以台語和家人溝通。和我聊天時，媽媽通常會用怪怪腔調的國語，大概只會說些簡單的單字，你大概能拼湊他的意思，但是講出來的話大概都是牛頭不對馬嘴，所以家福也只會大概說些簡單的字，我得去猜他要說些什麼。但他平常都不太說話，可能是他自己覺得腔調很怪，他應該就是因為家裡的文化刺激不足，媽媽也無法和他用國語溝通，所以他只能講些簡單的單字，大概去猜測他說的意思。上了一學期，他的注音符號依然學不起來，目前教的國字和注音也搭不上，因此對每一個科目的學習都是很有困難的。【訪A師】

媽媽的國語很好，聽說讀寫都沒有問題，而且爸媽兩個人都很明理，對孩子的教育也滿重視的。…媽媽指導明翰的功課是沒什麼問題。【訪B師】

媽媽好像不識字吧！我只看過她寫自己的名字，很草，其他就沒看過了。是會說國語啦！但是聽起來點怪怪的。腔調怪怪的，聽起來就像外國人。…所以明昇一年級剛入學時說話腔調也很奇怪，目前注音和國字都學得很差，注音經常亂湊而且和國字根本連不起來，因此也影響到數學科也學習得很不好。【訪C師】

正義的媽媽是越南籍，教育程度大概是小學，會說簡單的國語但不會寫也看

不懂國字。他目前最大的問題應該是他的口齒比較不清晰，因為剛開始的時候，媽媽講話都有一個腔調，所以他剛開始在學注音的時候，他的四聲音調分不清楚，是聽得懂，可是他有那種腔調，所以他剛開始一年級在學注音符號的時候就會有問題。【訪D師】

媽媽是越南新娘，也不識字，不大會說國語，大部分時間都說台語比較多。他家裡還有奶奶和一個妹妹。但是在上學期的時候，媽媽好像跟爸爸吵架然後就離家，只剩下跟爸爸、奶奶還有妹妹一起住了。所以他們現在是奶奶在照顧。阿妹妹是發展有一點遲緩，明秣是這學期鑑定出來是輕度智障。【訪E師】

媽媽的國籍是越南，她是一出生爸媽就離婚，她和媽媽就一起回越南住，直到上一年級前才又回台灣的。…媽媽的華語能力還不錯！她好像在台灣工作滿久的了，所以國語講得還不錯喔！但媽媽因為晚上忙於工作，白天回家就睡覺，根本沒辦法照顧他們姊弟。【訪F師】

嘉芳的媽媽是越南人，輔導紀錄不上是勾不識字，不會說國語也看不懂國字，所以根本也沒辦法指導她功課，而且家境又不是很好，所以她在學習上比其他孩子要來得辛苦。【訪G師】

媽媽是印尼人，聽光富說媽媽並不會寫字，也不會說國語，平常和家人溝通都是講台語的。媽媽並不會說國語，更不用說寫字了，當然也無法拼注音符號，所以光富的注音到現在四年級了都還不是很好，國字也經常記不得，尤其考聽寫時經常錯很多，還有他在看問題時，題目都要看好久還不一定知道它的意思。【訪H師】

媽媽因為是大陸人，又有讀過國、高中，教育程度算不錯，因此溝通上是沒

問題，而且她專職在家照顧孩子，對孩子的要求很高，有問題也會在聯絡簿上和老師反應，和其他媽媽其實是一樣的。【訪I師】

母親是家庭中孩子的主要照顧者，外籍新娘因為來自於許多不同的國度，她們所使用的語言文字與本國不盡相同，她們本身能夠運用國語或台語，完整表達意見的並不多，然而在家庭中，母親身兼照顧、教養孩子，並有督導課業及輔導的責任，因此，外籍新娘母親的華語能力，直接影響了孩子早期的語言發展和學習，且母親的教育程度對孩子的學習能力、學業成就及成年後的職業有正向的影響。

監察院(2004)調查發現東南亞籍配偶的學歷，百分之九十六為國民中學以下，相較於同年度本國籍則為百分之二十五，這將明顯地影響她們指導孩兒課業的能力。外籍婦女往往因為中文的說聽讀寫困難，無法帶領兒童閱讀書籍、說故事，無法領導兒童學習語文、教導正確的讀音與學校課業的輔導等，可能會造成外籍配偶子女的語言發展較同年齡兒童有明顯的遲緩的現象，而在外籍配偶無法指導子女學業時，另一半（台籍配偶）卻囿於傳統男女角色分工而很少伸出援手，照顧子女的重擔仍然落在媽媽身上，這使得子女的教育問題更形惡化。

在訪談的九位個案中發現，I師班上的昱廷以及B師班上的明翰母親都是大陸籍，他們對於華語的聽說讀寫都沒問題，在指導孩子的課業上也較能勝任，和一般的家長無異，但其他七位孩子的母親則是越南及印尼籍，像一年級的家福、三年級的嘉芳及四年級的光富，他們的母親對於華語都不會說，更無法書寫且看不懂，所以對於孩子的課業根本無法指導，甚至在一年級開始學注音及國字時，會有腔調及學習上的問題產生。

在孩子的學習過程中，家庭是兒童學習母語的地方，也是擴大他的字彙及語

言能力重要場所，而母親正是提供孩子學習與刺激最直接的管道，因此母親本身的語文能力、教育程度都會直接影響孩子的學習，所以加強這些外籍媽媽的華語教育將會對孩子的學業適應有明顯的助益。

參、教養「態度」勝於教養「能力」

依我的觀察，我覺得外籍媽媽對孩子教育上的重視其實是一樣的，雖然我打電話到她家時，她不大能和我溝通，但她也會請爸爸到學校來詢問孩子的狀況，需要幫孩子準備些什麼用品等等，而且至少回到家裡，媽媽也會監督孩子把功課完成，即使她根本看不懂，這比起很多莫不開心的家長真的要好多了。…上次開班親會的時候，媽媽也有來，會後她也留下來用很勉強的國、台語問我一些有關家福的事，看得出她對孩子的關心。【訪A師】

我們班的明翰因為爸媽滿重視子女的教育，在學校適應上我是完全感覺不出差異，覺得他表現的很優秀，而且成績有都比許多非外籍配偶子女的學生來的優秀，反而班上有本籍的家長因為對孩子成績、學習問題的漠視，使孩子的學習一直跟不上的，問題會比較多吧！【訪B師】

我是覺得父母不太管的孩子，在教學上反而是需要多加關注的，並不因為家長的國籍而對孩子有太大的影響，在我的經驗中，適應不良、學習較差或不聽管教的子，除了孩子本身的個性與特質以外，如果是父母太過於寵愛，漠視行為上的問題，那才會形成困擾，像我們班上就有一個小男生就是因為祖父母、爸媽都過於寵愛，使得他在學校上課時無法專注，影響班級常規，在打掃時常拿著掃地用具玩耍，而影響到其他同學的學習。【訪C師】

其實我覺得並不會因外孩子是外籍配偶子女而造成我教學上的困擾，反而是

那些家庭婚姻狀況出現問題，像爸媽離婚，把孩子丟給阿嬤照顧的，我們這個學區很多喔！這些隔代教養的孩子問題比較多，通常阿嬤會過度溺愛孩子，不知怎麼去管教他們，而讓孩子變得太過驕縱了。…還有一些更麻煩、更困擾的是有些家長是完全不理孩子的，不管在聯絡簿寫了什麼，家長完全不管，甚至連聯絡簿都不牽、不看的，這些才是真的困擾的。【訪D師】

在我自己的教學經驗中，我是覺得父母的配合度以及關不關心孩子比較重要，就是父母至少要能看住孩子，配合完成學校教師的課業要求，一般來說孩子都不會差到哪裡去，因為教師也不要求每個孩子一定功課都要很好，但是至少在學習態度上是願意努力、生活常規願意配合的時候，對老師的教學來說就不是一個困擾，但是如果老師感覺到家長漠視或是過於寵愛的態度，往往覺得這樣的孩子就會比較傷腦筋。【訪H師】

可能是我們這個學區比較鄉下一點，爸媽離鄉工作的相當多，孩子大多交由爺爺、奶奶在照顧，所以隔代教養、單親學童特別多，在一個班級裡，家裡有這些問題的就佔了快一半，所以也就不會特別去注意到外籍配偶的問題。【訪M】

九年一貫課程綱要的內容與精神，著重孩子基本能力的培養，在課程安排上也是從孩子本身的生活經驗出發，老師認為一般課業內容對孩子而言多不困難，因此在學習表現上，教師認為學校的所給予的部分都一樣，只要學生在學校能隨著進度學習吸收，回家作業能確實完成，一般不會有太大的差異。此時孩子學習的態度便很重要，這方面老師們認為家庭的影響大於學校教育力量，不論家長是否有能力指導課業內容，若無法培養孩子一個好的學習態度，那麼在家庭中所產生的落差自然會累積於學校課業的學習表現。

而外籍配偶的家長在老師感覺中，或許有些有教養能力上的困難，例如無法

指導課業內容、沒有時間督導、孩子有狀況的時候不知道應該如何幫助，但是在教師觀察中，她們都能感受到外籍媽媽對於子女教育的重視，希望能給予孩子好的照顧與教育環境，就像一般的父母一樣。

因此教師認為外籍配偶家長也和一般的家長一樣，若重視子女的教育，儘管沒有能力給予實質的幫助，他們的子女在學校的適應與學習上仍然可以表現得很優秀。一般學習適應上會有困難的孩子，除了孩子的個人特質之外，教師的經驗較多數是因為家庭氣氛不和諧或是父母的漠視態度，對外籍配偶的子女而言也是如此，一般外籍配偶同樣重視子女的教育，若孩子有學習適應的問題，教師多不認為是外籍配偶教養能力不足或教養態度不積極的原因，而傾向於是朝家庭問題、經濟問題上詮釋。但是這些問題並非跨國婚姻的家庭的獨有現象，一般家庭同樣也有，因此在外籍配偶家長的教養上，老師多不認為他們很特殊。

不過教養能力的不足，確實也有可能對孩子的學習造成影響。劉老師班上的明昇，老師一直覺得他的學習落差和一般同樣學習落差這麼大的孩子一樣，除了明昇本身的特質之外，父母沒有能力教導以及沒有時間監督也是很大的因素。劉老師在知道父母背景前，也沒有思考到是否因為父母沒有及時發現明昇的學習狀況，或是父母不清楚有什麼管道可以尋求教養上的意見，而形成他的學習態度低落與學習落差。但在親師雙方都知道一些訊息之後，明昇爸爸也會主動尋求協助，對孩子教育關注的態度較過去更為積極，也接受教師的建議將明昇送到安親班。

肆、小結

家庭應當是每一個人成長依附的所在，自然也是最後的避風港，但也就因為家庭與個人的關係是如此的親密，所以家庭帶給個人的身心發展也具有深遠的影響，如雙親家庭結構對於孩子無論是在上進心、自信心、成就感、學習態度、自我脾氣的控制、與班上同學相處的人際關係、參與班級活動的意願、樂於幫助他人、意見受到同學的重視等各項正向人格發展方面，均優於單親家庭的孩子，而家庭氣氛不良的孩子常覺得許多事命中註定無法改變，認為自己活在世界上是多餘的，覺得除了自己沒人可信任，不知道要做什麼事生活沒有目標，覺得同學都不跟他合作或不相信他等等。

又父母親為高社經地位的孩子比父母親為中社經地位的孩子，不僅在偏差行為的發生、負面人格的發展等方面有較高的比例之外，正向人格發展方面也遜於父母親為中社經地位的孩子。這也就意謂著，家庭結構是屬於上流社會層級、父母親教育程度及社會地位都高人一等的孩子，在偏差行為產生、人格發展傾向負面、正向人格發展低落等方面的發生比例，都較父母親為中社經地位的孩子顯著，並不因其父母親的高社經地位而有所減少。

由此看來，父母親的管教態度與方式對於維繫良好的親子關係、改善子女偏差行為、協助孩子培養興趣、導正社會人格發展、建立正確價值觀念、規劃未來人生目標等各方面均具有極大的影響力量存在。此外，為人父母者是否已具備有共組家庭的堅定信念、良好的與人溝通方式、自身行為的身教示範、和諧家庭氣氛的營造等各方面的知能，都將顯著地影響到為人子女者在偏差行為的產生及人格發展上的傾向與反應。所以，父母親的身教及言行舉止可說是最具有潛移默化的重大作用。

第三節 教師對外籍配偶子女的輔導

在國小階段，學校與家庭的配合顯得格外的重要，因為除了課業學習之外，學習習慣、生活常規的養成更為重要，而這通常需要家長在管教上的配合。一般國小老師最普遍的親師溝通管道就是聯絡簿，由於聯絡簿需要家長每日簽名，因此，親師雙方都可以透過聯絡簿的紙筆反應瞭解一些訊息，家長可以從中知道孩子的學習進度、課業內容、學校生活表現以及學校各項訊息，教師也可以從家長簽閱聯絡簿的情形瞭解家中配合教導的情況、家長對學校或教師的意見，以及孩子教育對待上需要注意的事項，所以，聯絡簿便成為親師溝通上最簡便也最普遍的管道。無論是透過電話訪問或是見面懇談，都需要家長時間上的配合，通常只有當學生出現較嚴重的脫序行為或嚴重的學習落差時，教師才會主動要求家長會談或是透過電話溝通。

但並非每個家長都能夠有機會和教師有頻繁的接觸，其中「工作時間」常常是家長參與學校事務上的限制。研究中的幾位外籍配偶家長，在親師溝通上顯得較為薄弱，或許因為語言溝通上的問題，或者對於教養孩子的方式並不很了解，在訪談過程中，發現這些外籍媽媽與老師的互動顯得很薄弱。因為老師的工作範圍在於學校教育，不在家庭，通常只有與孩子學習相關的部分，教師會以孩子的狀況加以詢問。雖然在一年級開學時的資料卡中，家長必須填寫家庭經濟、居住環境、家庭氣氛、管教方式等等的簡單表格，但是當家長不願意透露家庭資料時，老師也無法繼續追問，以避免引起家長對教師的誤會，以為教師要介入家庭事務，反而引起親師之間的緊張。

因此，當孩子在學校適應上遇到問題時，老師也僅能盡到告知家長的義務，並給予一些建議，大部分還是需要老師與孩子直接溝通與指導，這時，老師本身就必須發現問題，並針對孩子的個別問題給予指導或輔導。

雖然，在教師們的教學經驗認為學校適應問題來源不在外籍配偶母親的影響，在實際教學經驗上也不會特別感受到外籍配偶子女的學校適應問題，但是在面對未來有越來越多外籍配偶子女的教育人口時，部分老師仍然不免擔心這些外籍配偶子女的表現。這樣的擔心與實際經驗顯然出現一些矛盾或值得進一步深思的地方。

壹、外籍配偶子女本身所面臨的問題

與教師們的訪談中，研究者歸納了目前教師在教學過程中，這些外籍配偶子女所面臨的一些問題，茲分析如下。

一、帶有口音腔調易被取笑而缺乏自信

家福在學校很少說話的，他大部分時間都是一個人靜靜的坐在那邊，下課也不出去玩，有時候我會叫他出去上個廁所、走一走，他都是上完廁所就又進來坐在那邊，也不敢和同學說話，可能因為他不大會表達，講話的腔調又很怪，所以不大敢開口說話，感覺上有點自卑。【訪A師】

媽媽的說話腔調怪怪的，聽起來就像外國人。所以明昇的國語聽起來也像個外國人一樣，明昇本身又很依賴很膽小，而且他不舒服就會哭，找不到爸爸也哭，滿依賴他爸爸的，所以，同學可能也怕和他玩又哭了，讓人家以為欺負他，所以也很少會找他玩，感覺他比較孤僻。【訪C師】

正義目前最大的問題應該是他的口齒比較不清晰，因為剛開始的時候，媽媽講話都有一個腔調，所以他剛開始在學注音的時候，他的四聲音調分不清楚，是聽得懂，可是他有那種腔調，所以他剛開始一年級在學注音符號的時候就會有問

題。然後他本身的…我有請他媽媽帶去給醫生看，因為他本身有”臭乳呆”，很嚴重喔，…之前說話真的很不清楚，同學可能會稍微取笑他以外，現在進步多了，跟同學相處也比較又自信些。【訪D師】

孟慧一出生就和媽媽一起回越南住，由奶奶照顧長大，直到上一年級前才又回台灣的。在讀國小前是完全沒接觸過國語的，所以根本不會說也不會寫，還記得剛讀一年級時，幾乎每天都在和她比手畫腳，一切都要從零開始，而且她好愛哭喔！所以同學都不大敢找她玩，怕他不小心又哭了，而且她自己下課也不會主動找同學玩，可能是害怕這個新環境，也可能是不知道該怎麼和同學溝通，不過她是會自己到外面走走看看，在一旁看著大家玩。【訪F師】

小朋友在初入學時原本就還處於適應的階段，會有恐懼、害怕新環境的問題，而這些外籍配偶子女本身又因為自己的說話腔調奇怪，讓同學感覺像個外國人，怕被取笑而不敢開口和同學交談，在剛開始會感覺比較胃縮、缺乏自信。

二、學業適應不良多發生在一、二年級

在訪談的九個個案中，除了昱廷和明翰的母親是大陸籍外，其餘七位是越南和印尼籍的外籍配偶，對於華語大都不大熟悉，且有特殊腔調及口音，因此在孩子的華語學習上造成奇怪腔調，在孩子進入國小階段，接觸到注音符號及華語的學習時，就會產生學習適應上的問題，或四聲音調分不清楚，或音調怪異而產生問題，但這些多發生在低年段學生，經多加練習後便會逐漸改善。

家福因為自己的聽說讀寫能力不大好，在課業上沒有獲得成就感，所以學習的動機相對的就不大強烈。他應該就是因為家裡的文化刺激不足，媽媽也無法和他用國語溝通，所以他只能講些簡單的單字，大概去猜測他說的意思。上了一學

期，他的注音符號依然學不起來，目前教的國字和注音也搭不上，因此對每一個科目的學習都是很有困難的。【訪 A 師】

明翰媽媽因為是大陸人，她的國語很好，聽說讀寫都沒有問題，而且爸媽兩個人都很明理，對孩子的教育也滿重視的。所以明翰的學業一直都沒什麼問題。只是因為家裡只有他一個孩子，會較為寵愛，而發生他會去欺負小朋友的情形。【訪 B 師】

聽說爸爸背負了很多卡債，而且前幾年還倒會，所以經濟情況不是很好。而且爸爸晚上經常不在家，只留下明昇一個人自己在家看電視，常常一個人看到睡著了，早上經常遲到，到校也無心上課…他上課經常發呆啦！要不然就睡覺啦！有時還都不寫作業，要不就是作業潦草到看都看不懂！真的很糟糕！【訪 C 師】

正義他目前最大的問題應該是口語上的問題，除了口齒不清以外，那他的語言發展啦，造詞、造句也都比較不好，…之前說話真的很不清楚，同學可能會稍微取笑他。【訪 D 師】

明秣一年級時媽媽離家，現在由奶奶照顧，奶奶會要求他寫字，不過也看不懂，阿爸爸又不識字，所以家人可能比較沒辦法顧到他的功課啦！課業上他也沒辦法跟得上。國字單一個字分開是知道，但合起來是什麼意思就不懂了，所以根本看不懂題目的意思。…她是慢慢練習還可以拼出來，現在在考聽寫是都還可以及格，但是數學就完全沒辦法理解，所以完全不行。【訪 E 師】

因為媽媽是外籍，所以在語言發展就差一些，而且她又在越南長大，所以根本沒有學習的環境，也就比較沒辦法和大家溝通。…目前資源班老師是將他和一年級的孩子一起上課，因為發現孟慧在注音符號學得不好，數學也不大理想，所

以從一年級的課程開始複習，平常，我也會利用下課時間讓她練習唸唸短文，加強她的拼音能力，經過一個多學期發現她進步不少。【訪F師】

因為外籍媽媽的華語腔調較奇怪，因此孩子的華語及注音符號的學習上也出現問題，因為回家後媽媽也無法指導他們功課，導致孩子在學習國字時常寫錯注音或作業完全錯誤的情形，需要到學校後老師再加以指導修正，因此學業適應不良的狀況在一、二年級時會是較大的問題。

三、認知取向的科目需要多加強

外籍配偶子女常會因母親不會說華語，從小缺乏語言、文化刺激，因而在語言的學習上及辭彙上顯得較為弱勢，因此影響到其他學科的學習。語言文字是任何學科的基礎，尤其進入中、高年級階段，大部分的題目都需要去了解題意才能作答，除了像國語的國字注音部份，他可以用記憶的方式，可能多練習幾次就可以記起來，可是數學、社會、自然，都需要了解、理解的，不光是靠記憶的方式，就會比較困難了。

因為他的語文能力比較差，所以當然在數學啦、生活課程都會受到影響，因為這些題目的文字敘述會比較長，他會因為看不懂題目意思而無法作答。【訪D師】

她最大的問題應該是理解力不好，但這和他的語文程度不好有關。嘉芳平常上課很專心聽講，而且對任何的問題討論時都滿認真投入的，但是，就是因為他本身的語文程度真的很差，以至於對問題都無法理解，所以各科的成績都不大理想，所以應該是他的語文能力太差導致於無法理解問題吧！【訪G師】

光富的語文程度很差，常常是看不懂題目的意思，不管是數學或社會，他根本不懂題目在問什麼，所以答案經常都是亂寫的。…記得剛上三年級的時候，我就

發現光富對文章的理解能力很差，叫他唸課文，他也會一個字一個字慢慢的唸，唸完還不大知道意思是什麼，我想，他認字的能力也已經不大好，要讓他把整段文字看完就已經很費力，再要讓他說出大意真的很困難。尤其，有一次我很認真觀察他再寫社會考卷，發現他一個題目都要看好久，明明是很簡單的環境保護的觀念題喔，後來，時間快到了，我提醒說還剩一分鐘，他竟然就○×○×的亂寫一通，我問他你都看懂題目的意思嗎？怎麼寫這麼快？他說時間到了就趕快寫完，同樣的時間，他可能寫不到一半，而且有很多還是用猜的，可見他看不懂題目的意思。【訪H師】

在教室現場的觀察中，發現大部分孩子的學習問題多源於華語的學習不佳而產生無法理解文章意思的問題，基本上語文學得較差的孩子，在其他科目的學習上也會產生落差，因此，在中低年級階段，華語的學習便顯得特別重要。

貳、不同教學經驗累積的詮釋差異

雖然受訪的老師覺得班上的外籍配偶子女就和一般的學生沒有差別，老師既感覺不到他們的特殊性，在實際的教育對待上也不覺得有必須特別注意的地方。不過當談及外籍配偶子女在未來教育人口讓的成長，有些教師認為對他們教學工作沒有差別，有些老師則會感到擔心。而此二種明顯不同的想法，剛好在教師的年資上產生明顯的不同。

一、資深教師(十年以上)

在一開學時，我就有先了解班上每一個孩子大概的家庭狀況，班上有外籍、單親、隔代教養、低收入戶…等，目前這樣的家庭越來越多，其實老師的壓力真的越來越大，但是，我們面對的是學生，像家福，他真的是個很乖的孩子，雖然

課業上較為落後，但只要多給他一些學習的機會、多一些時間，他會和其他學生一樣好，當然老師得花的心思就會比較多，但是看到學生有進步，就會很有成就感啊！【訪A師】

像班上的正義，除了一開始學習注音符號因為他自己本身發音的問題外，經過多次練習，目前已大有改善，而且在其他和同學的相處啦、規矩方面啦都很不錯，上課也還滿專心的，跟其他孩子其實沒什麼太大差別，較有問題的反而是因為父母離異、或者爸媽對孩子不理不睬，或其他一些家庭因素有問題的孩子較難處理。…我是覺得，因為他在這個環境，你看大家上安親班他也上安親班、讀幼稚園，然後現在電視在教也很多，電視卡通在看，所接收到的東西應該是差不多，又跟小孩子一起玩，其實，應該是不會有什麼文化上的差異。【訪D師】

平時嘉芳比較有問題的應該是課業上的問題，我會利用下課時間或午休時間再指導她，偶爾他自己遇到問題時也會詢問他的好友，而且他自己本身很努力的去弄懂，我也會要他多利用時間看看課外書，其實他真的進步很多，所以應該和其他的學習差異並不大。我想，就是多用心吧！【訪G師】

這些外籍配偶子女對學校是不會產生困擾，因為老師們其實都很用心在指導每一個孩子，真正提出問題或認輔的對象，通常是在行為上較乖張、特例的學生，反倒是這些外籍子女，老師們都是自己利用課餘時間加以指導，比較不會提報到輔導室來。【訪J】

在輔導室這十幾年，看過很多奇怪行為的學生，但因為外籍子女而提報到輔導室的反而沒有，因為他們多半是學業上或是常規、衛生習慣需要加強，這些再扳即上老師都會用心指導，當然我們也會有愛心媽媽在課後加強指導，所以這些學生目前為止是沒有產生任何的問題與困擾。【訪L】

我們學區內因為各種問題家庭都有，因為我們這裡較鄉下，爸媽通常都到外地工作，或根本沒時間照顧到孩子的，問題家庭、問題學生多了，也就不會特別去注意到外籍配偶子女的問題，其實，老師在學校的工作是教學，學業上老師很認真在要求，但很多家庭問題並不是我們能處理的，所以只要在校內時作好我們該做的，什麼樣的學生應該都是一樣的。【訪M】

老師從他們的教學經驗歸納，認為教學現場的狀況中，外籍配偶子女並不是問題，反而是單親、隔代教養，或是父母的漠視態度，造成老師較多的教學困擾，甚至覺得社會與政府的關注方向錯誤。除了學校適應的情形之外，在文化差異的感觸上，資深老師同樣是認為外籍配偶子女跟一般的小孩沒有什麼兩樣，因為他們生在台灣、長在台灣，整個環境就是和一般的孩子一樣，因此不覺得他們有文化上的差異。

教學年資較深的老師認為未來雖有越來越多的外籍配偶子女，但是他們的學習表現跟一般的孩子一樣，並不因為他們的家庭背景而感到他們變得很特殊。因此資深老師並不覺得知道學生是否為外籍配偶子女是一項重要的訊息，因為在實際的教育對待上，並不會有任何差別。儘管有學習適應的狀況，處理上而言仍和一般的學生適應問題相同，不應該因為外籍配偶子女的身分就特別關心。

二、資歷較淺的老師(未滿十年)

不同於較資深老師的看法，外籍配偶子女在資歷較淺的老師眼中，就會覺得他們很特別，這樣的特別不一定單獨針對學校適應的表現，在老師的經驗中，除了一開始的注音符號學習外，其實沒有其他的學習狀況，因為老師仔細想想也覺得這些學生的表現其實和一般的孩子也沒有什麼不同。有些是來自於社會上媒體對於外籍配偶及其子女的負面報導影響，但有些老師自己則感覺到在親師溝通上

的困難，因為母親的華語不流利，聯絡簿上的國字又看不懂，在電話聯繫的過程中又無法溝通清楚，因此老師會擔心彼此是否都瞭解對方想要傳達的事情，也擔心未來遇到外籍配偶家長無法溝通的情形。

在接觸到外籍配偶學生之前，其實我也曾經擔心過他們的表現會不會很差，而且這些年開始有越來越多的外籍配偶子女，問題家庭也越來越多，當然或多或少會為外籍配偶子女的情形感到擔心，雖然我也知道可能是一種刻板印象，但還是忍不住會從她們的國家、教育程度為她們進行分類，會認為較進步的國家，外籍母親在知識與認知上會好一點，而較落後的國家，就會覺得母親的知識會比較貧乏。【訪B師】

像我們班上的明昇的國語學習問題較為嚴重，在我的瞭解中明昇從小都是媽媽在照顧，爸爸忙於工作無暇觀照他，所以我覺得他受到母親影響很大，在語言學習上不僅腔調怪怪的，而且四聲音調老是分不清楚，在學習國字後，注音與國字更搭不起來，常是牛頭不對馬嘴。可能是我教學年資較為資淺，會覺得教起來特別累、特別吃力。【訪C師】

對於外籍配偶我自己還是會稍微區分一下，比方說像我很幸運的班上的昱廷媽媽，她是大陸籍而且教育程度比較好，就會覺得她可能是教育子女上比較好一點的，孩子在學業上的問題也會比較少，那如果是越南啦，或者是印尼的啦，就是我們會很擔心說…那媽媽是不是可能對我們的文化不了解，那在教育小孩子方面，就是在課業方面就使不上力，對呀，就是會擔心。…好像還是會覺得他們的國家，就是會用他們的經濟狀況來判斷，就會覺得他可能是比較落後的，然後就會擔心說他們可能在教育程度上不是很好這樣子。【訪I師】

多數對於外籍配偶以及外籍配偶子女教育的印象，其實也多是從媒體報導得知。雖然老師們知道媒體的報導有時可能過於渲染，但還是忍不住擔心社會上有越來越多外籍配偶的現象，除了對跨國婚姻家庭中的父母教養態度存有疑慮之外，也擔心學校教育無能改變家庭教育的不利。

由於某些老師對於外籍配偶家庭的印象，使得他們也對外籍配偶子女的教育感到憂心，擔心外籍配偶的教養態度與方式，例如在課業上面無法指導影響孩子學習、在語言上面無法溝通造成親師溝通困難、家庭特殊狀況影響家庭與學校教育配合，導致整個外籍配偶子女若有問題的話，在程度上會比較難帶起來。除了對外籍配偶子女教育的擔心之外，資歷較淺的老師也會擔心文化適應的問題，認為孩子成長過程中必須面對家庭中二種完全不同的國家與文化，不知道應該認同那一邊，也可能因此影響了對中文文化的熟悉度。

三、小結

不同教學經驗的教師對於外籍配偶子女的教育問題有不同的詮釋，資深教師傾向於相信自己的教學經驗，認為不需要特別擔心外籍配偶子女的語文學習、文化適應或是家長的教養態度，因為外籍配偶子女就像一般孩子一樣在台灣長大。然而資歷較淺的教師顯然對於自己的實際教學經驗累積較不具信心，較容易受到社會主流論述中，有關跨國婚姻與外籍配偶子女教育表現的刻板印象影響，雖然目前班上的外籍配偶子女表現並無特殊情形，他們仍擔心未來越來越多的外籍配偶子女將影響教學工作，其實教學經驗多了，對於問題的應變能力自然就更得心應手了。

參、教師對外籍配偶子女的輔導策略

跨國婚姻的日益增多，雖然外籍配偶卻適應不良是社會的問題；然而外籍配偶子女的學習成就低落，卻是教育的問題，從教育系統的角度而言，外籍配偶子女在數年之間會逐漸進入國小校園，將造成整體就學人口的質變，而且其學習成就不甚理想，本身即值得學校加以重視。

外籍配偶子女才剛剛進入校園不久，雖然一開始的學習成就不理想，但是改善的空間還很大，倘若不積極地處理，則將進入失敗者愈失敗的增強模式之中。教師是傳遞文化價值的實際執行者，教師怎樣看待外籍配偶家庭及其子女，將影響孩子如何看待不同的文化；更影響外籍配偶子女如何看待母親母國的文化。面對班上外籍配偶子女，教師應具備多元文化觀點，澄清個人對多元文化的價值觀，尊重異國的文化與價值觀，才能以中立的態度進行班級輔導。

班上有外籍配偶子女的教師，其本身除了是孩子知識的建構者之外，更應是孩子社會支持系統中重要的一員。在學校，老師的主動出擊無疑是對這些外籍配偶家庭伸出一雙友誼的手，協助他們渡過家庭發展的危機。就兒童發展的理論而言，在孩子發展的過程中如果環境能夠給予適當的支持、刺激，兒童便能獲得極佳的發展。進入小學，外籍配偶子女的生活場域逐漸擴展，如果學校能提供這些孩子較佳的環境，孩子應能獲得較佳的發展。

多數的外籍配偶子女在學業適應上的問題多在語文的學習上，尤其是低年級階段的學生。在家庭中，母親是孩子的主要照顧者，外籍新娘因為來自於許多不同的國度，她們所使用的語言文字與本國不盡相同，她們本身能夠運用國語或台語，完整表達意見的並不多，然而母親得身兼照顧、教養孩子，並有督導課業及輔導的責任，因此，外籍新娘母親因為本身華語能力較差，而直接影響了孩子早期的語言發展和學習，導致孩子一進入學習階段便產生了學習適應上的問題。且這些外籍配偶家庭在經濟、文化的相對弱勢，使得外籍配偶家庭兒童的文化刺激貧乏，其學習自然面臨較多的困擾。在訪談完 9 位教師後，將身處教育第一線的

老師們提出的輔導策略歸納如下：

一、家庭方面——主動出擊，協助爭取各項資源

協助外籍配偶家庭爭取各項資源，讓外籍配偶家庭的經濟負擔，讓孩子在學校的學習較無後顧之憂。

(一)主動出擊進行家庭訪視：在開學之初，利用調查表請家長填答，或進行家庭訪視，瞭解外籍配偶家庭的家庭狀況以及家庭的實際需求。爾後，不定期的進行家庭訪視追蹤瞭解外籍配偶家庭的需求，以利提供適當協助。

在開學前兩週經過調查，我會先了解班上每個孩子的狀況，針對需要了解的孩子做電話拜訪，在學期初，輔導室也會安排家庭訪問，通常會選定 2-4 個需要進一步了解的學生來進行。當然平常在聯絡簿上一有問題也會隨時告知，不過這對外籍媽媽可能麻煩一些，還是需要打電話直接與他們溝通。【訪 A 師】

在一年級剛接到這個班，在學籍調查時即發現孟慧媽媽是越南新娘，那時就有先電話聯絡她，並了解一下家裡的情形及孟慧的學前狀況，…因為孟慧是我的認輔對象，因此隨時有和母親電話聯繫及進行家訪，希望隨時掌握她的學習進度，更希望對她有所幫助。【訪 F 師】

在學生剛入學時，我們學校教務處、輔導室都會對各班學生家庭狀況做調查，這些都是協助老師對學生有初步的了解，方便日後在學習及適應上的輔導。…在學期中，輔導室也會安排家庭訪視日，老師也會針對需要進一步了解的學生進行家訪，以適時提供幫助。【訪 J】

(二)協助爭取各項資源：根據外籍配偶家庭的實際狀況，協助爭取各項相關資源。例如：協助辦理各項費用如：午餐費、學雜費之減免，申請各項補助如：低收入戶…，降低外籍配偶家庭因孩子入學而增加的經濟負擔。

一上剛入學都會做調查是否有需要補助的，有問過爸爸是否需要申請午餐

補助，爸爸說需要，但後來還是交錢了，打電話去問爸爸，爸爸是說目前還有一些固定的收入，媽媽最近也會出去打零工，生活還算過得去，就暫時不需要申請補助。【訪 A 師】

嘉芳家的經濟狀況很不好，因此在學期初調查完家庭狀況後，就幫他申請學雜費及午餐補助，而且在學期中如果有其他私人團體的獎助學金也會幫他申請。【訪 G 師】

光富因為家境貧困，是低收入戶，目前除了幫他申請學雜費及午餐減免外，一些私人機構的獎助學金我也會特別留意，像目前就有幫他申請全國電子每月五百元的獎學金，不無小補吧！像之前還有申請衡文宮獎學金，有機會就試試。【訪 H 師】

(三)告知相關資源：不定期和外籍配偶家庭聯絡，主動告知學校、政府所提供給兒童的相關資源；分享教養經驗或提供教養資訊。

我們學校有開辦課後輔導班，像家福這樣需要加強指導的學生，我都會在聯絡簿上貼上課輔報名表，讓家長知道這樣的訊息。【訪 A 師】

目前學校有辦理外籍配偶識字班，學生也有課後輔導班，是免費的，當學校有告知我們時，我就會發下通知單，讓家長知道這些訊息。【訪 B 師】

會啊！我會隨時告知學校有什麼活動或課輔班等，對於像明昇這種特別需要課輔的，我也會在打電話跟爸爸說，問他要不要加入。【訪 C 師】

在學期末時，輔導室報告說教育局有辦理好幾場的外籍媽媽的親職教育座談會，教導外籍媽媽怎樣照料孩子，因此隨時有新訊息時，會馬上告知家長，並以獎勵卡的方式鼓勵孩子回去鼓勵家長參加。【訪 H 師】

目前我們學校除了有課輔班、成人識字班包含外籍，家長委員會也成立外

籍協會，並有義工媽媽協助指導課業較落後的孩子，我們會請各班級任老師通知所有家長這樣的訊息，幫助需要的家長及孩子。【訪 L】

二、學習方面—給予成功的機會，增加自信心

提供孩子公平的學習機會，相信孩子有擴展潛能的能力，給予適當的成功機會，增加自信心。

- (一)瞭解孩子的身心特質：瞭解孩子的特質，根據孩子的學習特質如：基本的讀寫算能力、語言能力……，建立適當的教師期待。
- (二)給予成功的機會：根據孩子的特質在課業安排上給予孩子成功的機會，以增加其自信心。如：作業減量、降低作業難度，使其有能力完成。
- (三)安排補救教學：孩子如果有學習落後的情形，可安排孩子進入學校資源班，進行補救教學。
- (四)增加文化刺激：透過同儕的力量幫助孩子學習，例如：鼓勵同學利用下課時間唸故事書給外籍配偶子女聽，增加文化刺激，並增進其與同學互動的機會。
- (五)增加與同儕的互動：利用小組合作學習的機會，提供外籍配偶子女和同儕合作的機會，增進其與同儕的互動，促進人際關係。

三、營造尊重多元文化的教室環境、實施多元文化教育

多元文化教育的實施對象應包括全體民眾，而不僅止於針對弱勢或是少數族群。因此在班上實施多元文化教育應括老師、家長以及每一位學生。在班上，提供不同文化背景的學生相互學習的機會，藉由相互學習而相互了解。

- (一)輔導孩子尊重文化的多元性：很多外籍配偶子女適應學校生活的困難是來自於成人世界對外籍配偶家庭的「標籤化」。因此，教師除了消除學生對外籍配偶

子女的偏見之外，更應輔導學生瞭解文化的多元性，讓孩子能接納自己的文化並尊重他人的文化。老師可利用課程之便，請外籍配偶子女說說有關母親母國的有趣風俗、習慣或是教導基本的問候語，讓班上其他的同儕因為覺得有趣，而想要進一步了解進而喜歡他國的文化。

(二)讓孩子以母親母國的文化為榮：很多偏見都是來自於沒有真正的了解。我們可以鼓勵孩子在家庭內先認同自己母親母國的文化，老師們可以利用「小記者出擊」的方式，讓孩子訪問自己的母親母國（族群）的文化（母親可能是閩南人、客家人、原住民、外籍配偶...），並在課堂上分享。

(三)邀請媽媽們參與班級活動：可邀請這些外籍媽媽擔任班級晨光時間的教學，教授各族群母語或介紹各族群文化，讓孩子對不同族群的文化有進一步的瞭解，進而喜歡、欣賞不同的文化。記得在剛上三年級時，我就發現光富媽媽是印尼人，我自己都覺得好特別，於是就跟他媽媽聯絡，希望到班上連介紹印尼的文化，後來爸爸帶著媽媽來班上介紹了一節課，還穿著他們的傳統服飾喔！小朋友都上得好開心，還學了幾句印尼話，很有趣！我看光富的神情也相當開心，而且下課時大家都會圍著他問問題，請他教印尼話，很有趣喔！【訪H師】

肆、小結

一般對於外籍配偶子女教育問題的擔心，在於外籍配偶指導能力不足、跨國婚姻家庭的不和諧印象以及外籍配偶子女在語言學習上的挑戰，然而從實際處理外籍配偶子女教育的現場經驗發現，外籍配偶子女本身在學校適應上的問題不多，反而是教師在面對外籍配偶子女時，如何能不受一般社會輿論影響老師對外籍配偶子女表現的判斷、如何能避免在教學過程中傳遞已有的不當刻板印象，以及如何拿捏對跨國婚姻家庭與外籍配偶子女的關注，才是問題或課題所在。

在文化及經濟相對弱勢下，外籍配偶家庭比一般家庭承受更多經濟上及心理

上的壓力。兩個弱勢族群的結合，他們的下一代已經感受到來自他人的異樣眼光，然這群孩子確是台灣未來人口結構中重要的一環。給孩子多一點成功的機會，多一點和同儕正向互動的經驗，也讓其他的孩子能夠了解、接近外籍配偶子女母親母國的文化，老師們無須刻意去弭平文化的差異，只需建構一個尊重接納的教室環境，讓每一個族群的孩子都能在教室中獲得支持。當孩子在家庭中或是學校中覺得自己是被接納的、是被支持的，那麼他將有更大的信心去適應學校的生活。我們期待這群孩子也能同其他孩子一般，受到平等、尊重的對待而健康快樂的成長。



第四節 校內輔導機制與行政協助

據訪談四所學校行政人員後發現，目前彰化縣已入學學童的外籍媽媽以越南籍居多，大陸次之，其後是印尼籍，而在這些外籍媽媽中，以大陸配偶的華語能力較沒問題，親師溝通、學業指導及參與學校活動的比率較高，而越南及印尼籍媽媽在這些方面的困擾較大，不僅與老師的溝通互動上較少，也極少參與學校活動，她們的子女明顯的在學習上較為落後，因此需要較多的協助。

之前有接觸過幾個外籍媽媽，在我們做小團體輔導時也有詢問過幾個小朋友，大致上是大陸的媽媽較沒問題，教育程度也比較好些，這是相對於其他國籍的媽媽啦！但是有幾個印尼籍和越南籍的媽媽，幾乎是無法溝通的也有喔！之前我也發現有孩子的國語也說的零零落落，才發現他和媽媽在說話時也是用一些片段的字詞，所以他孩子的國語相當差的也有。【訪 J】

在生活常規的學習適應上，可能外籍媽媽也比較沒注意到這些，或者根本已經離婚的，由爸爸或祖父母照顧的，他們的生活常規、衛生習慣就要多加強，當然還有在課業上，因為媽媽的語言溝通問題，又看不懂國字的，可能要教導孩子就比較困難，這個是越南或印尼媽媽，那大陸籍媽媽就好多了，繁體字多看幾次就差不多認得，語言溝通上也比較沒問題；至於他們和同學的相處情形大多還好，沒有太大問題。【訪 L】

所以，根據訪談學校輔人員們的看法，外籍配偶子女會因為母親本身的語言問題而影響孩子的語言發展，在家中因文化刺激不足，以致國語文動較差而造成孩子的學習問題，且會造成與老師溝通上的問題。而在生活、衛生習慣上也需要進一步的指導。

壹、校內輔導機制

根據之前輔導室對各班所做的外籍配偶子女生活狀況的調查，各班老師所提出的問題多是家庭的經濟情況不大好，以及學生在課業學習上的問題比較多，通常學生可能因為家裡經濟情況不好，無法進行課外的補習或上安親班，在家裡媽媽又因為國語不好甚至不識字，所以也無法教導自己的孩子，導致課業根本跟不上其他的學生。少部份則有常規上的問題，例如上課愛說話、到處走動啦，有的則會欺負其他同學，甚至被欺負的也有，這是一般學生都會有的問題。…如果老師還是有需要協助的地方，也可以提報到輔導室或資源班協助，但大部分老師還是會自己加強輔導，目前我所帶的小團體輔導裡面就有三位，他們在學習及人際溝通上面臨一些問題，像這樣老師就可以提報出來，輔導室會盡力幫助老師進行輔導。【訪 J】

在這些外籍子女中比較有問題的學生，各班老師可以提出需認輔的學生，由學校老師進行輔導工作，另外，輔導室這邊也有小團體的輔導活動，一樣由校內老師來帶領，那目前，學校還有一個遊戲治療室，我們有外聘輔導中心的主任來針對需要治療的學生進行遊戲治療，在這些外籍子女中，就有幾個目前就在進行遊戲治療。【訪 K】

像我們學校的這些外籍配偶子女，我們也是經由班級老師提出比較有問題，需要協助的小朋友，輔導室會安排認輔老師來輔導，那在課業上也可以參加學校的課後安親再加強指導。我們學校比較特殊的是剛剛提到，我們有家長委員的太太是外籍配偶，那他們有成立一個新移民協會，提供這些外籍媽媽法律、生活適應及語言教學的管道，是一個滿正面的團體，剛成立不久，那在經濟上，我們的家長會及鄉公所也會提供協助，相對的就為學校方面解決了很多問題，而且他們也提供教養子女的輔導，真的是幫助很大。【訪 L】

因為我們學區比較鄉下，學校班級數少、老師也少，像我本身是主任又兼班級，所以人力上真的是有限，不過像你看到的，我們的辦公室就這麼小小一間，不論什麼時候，只要老師們一有問題就隨時提出，大家會一起想辦法解決，所以大部份這些外籍配偶子女所面臨的問題，都是班級導師得多花些心力，真的很棘手時，學校同仁會隨時提供意見幫忙解決。【訪 M】

綜合以上四位輔導人員所提之校內輔導機制可區分為：

一、認輔制度

各班教師針對班級上行爲或學習上較有問題的學生提出認輔對象，再由學校老師進行認輔，進行方式爲晤談、電話訪視、家庭訪問、及觀察等。

二、輔導室的遊戲治療

不管是小團體或學校有遊戲治療室，這些都是希望藉由較輕鬆的方式讓學生的情緒有一個發洩的出口，各級任老師一樣可針對班級上有情緒困擾的學生提出鑑定及治療。

三、義工媽媽協助推行各項輔導工作

目前各校極力在推展義工媽媽制度，主要是因校內人力有限，有義工媽媽的加入可協助各項工作的推展，在學校招募完義工媽媽後會將其分類並進行訓練，在完成輔導是所需之培訓後即加入協助輔導學生的行列，並有一些義工媽媽協助指導課業落後學生的功課。

四、成立資源班

有些學生因特殊原因而有學習上的困擾，例如語文程度較差、理解力不好、或智能上有障礙，都可由各班級任老師提出鑑定，是否需加入資源班給予較深入的指導，這也是屬於輔導室的工作業務之一。

每年在新學年度一開始，各校會對學校之外籍配偶子女作調查，並請老師針對這些孩子提出有問題及需要協助之處，以作為輔導室輔導之建議。那目前各校的做法不一，且因為各校的人力資源有限，因此輔導室能真正提供協助的地方並不多，依訪談老師所述，學校大都請各班老師提出認輔對象，但因人力有限，通常還是會由各班導師自行認輔，若有特殊情況需做些建定或治療者，學校會針對這些學生給予協助。有的學校因學區內的外籍媽媽較多，而由家長間自行成立外籍配偶協會，協助外籍配偶解決一些問題，並對這些外籍配偶子女教養、及學習上的問題提供協助，收大相當大的助益。

貳、目前教育政策對外籍配偶及其子女的協助

綜合三位輔導主任及一位輔導組長的輔導經驗及建議，將目前教育政策對外籍配偶子女所提供之協助，分述如下：

一、教育優先區計畫

「辦理學習弱勢學生之學習輔導」與「推展親職教育活動」活動，加強輔導學習弱勢學生〈含新移民子女〉的學習生活，還要透過親職教育的課程設計，協助新移民以適當方式教養子女，並妥善面對及處理子女入學可能衍生的語言、課業及人際關係問題。優先進入公立國小附設幼稚園就讀，提供弱勢跨國家庭幼兒成長的優質安全的學習環境。

二、辦理課業輔導

94年度起，結合教育部「關懷弱勢弭平落差課業輔導計畫」及「外籍（大陸）配偶子女教育輔導實施計畫」，遴聘學校退休老師、大專院校學生、現職老師，針對校內新移民子女進行課業輔導，「關懷弱勢弭平落差課業輔導計畫」，「外籍（大陸）配偶子女教育輔導實施計畫」，三年級以上以國語、數學為主，高年級針對國語、數學、英語等科目加強輔導，請各校積極配合本局課業輔導計畫申請作業，讓新移民子女在文化弱勢的環境下，提供新移民子女在課業上能減少學習落差，同時能得到更多的協助與輔導，提昇學業成就。

三、實施輔導活動方案

針對新移民子女較多的學校，建立接納、關懷及尊重不同族群人士的態度，積極營造良好的學習環境。由學校規劃輔導活動，包括親子同儕、師生互動關係暨自我概念與效能之提升，協助外籍配偶子女及早融入學校社區環境讓兒童受到更完善的保護與照顧。

四、開辦外籍配偶識字班

目前我們學校也有成立成教班，當然包含外籍配偶，讓這些外籍媽媽學習好中文，對孩子的教學與指導才有幫助。這些都是教育部指導各縣政府辦理的活動，目的都是讓這些外籍媽媽有正確的衛教觀念，有能力去照顧及教養孩子。【訪 L】在整個訪談過程中，發現外籍媽媽的語言問題直接影響到孩子的學習，因此加強外籍媽媽的華語學習，不僅可以加強外籍母親本身語文、人際溝通能力，並能對孩子未來的學習及課業指導有所幫助，且能增進人際關係及教養子女觀念的相關課程；加強鄉土或本國文化認識；並提供誘因來鼓勵外籍母親進入補校學習。

五、辦理親職教育活動

彰化縣政府目前也積極辦理外籍及大陸配偶家庭的親職衛生教育座談會，邀請許多專家學者在各鄉鎮進行演講，像我們這裡陸續就會舉辦6個場次，讓外籍媽媽學習如何去教養孩子，和孩子溝通，並提供問題諮詢的管道。【訪L】爲了建立正確優生保健觀念及衛教嬰幼兒照護等觀念，解決外籍母親在孕育嬰幼兒所面臨的問題，給予衛教諮詢及協助轉借，並運用團體衛教活動，以增強外籍母親在優生保健及嬰幼兒照顧能力，孕育更健康的下一代，彰化縣政府於96年起在全縣分區舉辦各六場次的研習活動，希望藉由這些研習讓外籍媽媽學習如何照顧孩子，並給予她們諮詢的管道。

六、舉辦多元文化週或國際日活動

每個學校依新移民狀況舉辦國際日活動，透過「國際日」活動，針對這些外籍配偶子女及家庭，以民俗文化爲主軸協助融入臺灣社會，培養本國人民接納異國文化特色，建構豐富多元的文化社會。活動中並結合社區機構及資源協助，引發社區學校對跨文化的覺知與尊重之責任，於活動課程設計中，透過學習互相認識及欣賞不同文化，進而營造更多包容、和諧、平等之社區校園文化，並藉由活動分享的進行，凝聚他們彼此的情誼，建立綿密支援網絡，彼此協助、共勉。並接納異國文化特色，建構豐富與多元文化社會，學校除邀全校親子一起參觀外，亦可配合展出時間，設計教案，成爲正式課程學習與教師研習的一部分。

七、辦理教師多元文化研習

彰化縣於 96年開始委由各級學校辦理分區教師多元文化研習，協助教師瞭解資本主義與國際婚姻日增的今日，新移民女性在臺灣面臨的衝擊；增進教師國際

觀及多元文化觀，引領所有學生平等、健康、快樂成長。雖然有這麼多的活動，我們也投入這麼多的經費，我還是覺得第一線的基層教育老師是非常重要的，因為教育局的補助其實都是大方向的，可是第一線的老師看到的其實有個別的差異，比如說有老師或與談人提到，其實每一個外籍配偶的婚姻狀態不見得是很好，或者她的經濟是很弱勢的，來到臺灣或許是經過婚姻仲介過來的，有些是自由戀愛過來的，這樣在情況上會有非常大的不同；另外在識字率方面，大陸的外籍配偶跟東南亞的外籍配偶也有很大的不同，歐美籍的配偶雖然比較少數，卻又有很大的差異。

參、小結

對每一個孩子，老師都是盡心盡力的，當學生面臨問題需要協助，老師絕對是第一個挺身位孩子解決問題，但當需要特殊協助，如有經濟上的問題、學習障礙問題或情緒困擾問題時，則會透過學校各處室尋求協助。但目前因學校經費及人力有限，能幫助的空間其實不大，還是需要政府部門對這些孩子、外籍媽媽給予多一點的關愛，如經費的挹助、多獎勵相關人員或校長促進推動輔導外籍配偶子女教育、教師需要相關進修與研習機會，以增進其多元文化與教育的知能、借助優秀外籍配偶的力量，培訓成為雙語種子教師，讓他們自己幫助自己，或直接針對外籍配偶子女的補助方案或計劃。並加強外籍配偶子女的課後補救教學，讓他們的學習不會因家庭因素而有所阻礙。

第五節 綜合討論

壹、外籍配偶子女的學業適應情形

本研究中，低年級老師特別感受到外籍配偶子女在語言學習上，因母親華語能力影響而產生的不利狀況。多數老師認為外籍配偶子女在學習上可能遇到跟一般小朋友不一樣的學習挑戰，就是在語言學習，尤其是注音符號的學習，以及他的語文能力產生影響，這與林璣萍(2003)、盧秀芳(2004)、謝慶皇(2004)等的研究結果頗為相似。但是學習挑戰是否一定會形成學習「困難」，甚至是適應「困難」，老師們大多不這麼覺得，反倒是認為這些孩子只要多給予他們一些時間練習，他們的學習會和進步得很快且與一般孩子無異的。

對於外籍配偶子女在教育表現上的疑慮，一般多集中在學童的語言能力上，尤其若母親無法熟悉中文文字、無法流利得使用國語，孩子長期在母親耳濡目染之下，很容易形成不正確的語文結構與不標準的發音，影響孩子的語文能力，並進一步影響其他科目、領域的學習。但在老師的觀察中，大部分的外籍配偶子女多在小一初入學時可能出現這樣的問題，但經課堂老師的指導及課後加強練習，就能補其先前的不足，並不會產生語言文字的學習困難，他們的學習狀況與一般孩子並無差異，此研究結果與周秀潔(2004)、鍾文悌(2004)相同。

貳、外籍配偶子女的常規適應情形

在一年級剛入學階段，孩子還是懵懵懂懂，在常規適應上仍需老師多加督促，尤其很多外籍配偶家庭經濟狀況並不好，媽媽也需工作，無法顧及孩子的，或者父母早已離異，由祖父母照顧孩子，這樣的情況其實很普遍，因此在生活常規及衛生指導上需要老師多費心指導，但中高年級的孩子在常規上逐漸適應，表現越

來越進步與一般孩子無異，這與鍾文悌(2004)的研究結果相符。

參、外籍配偶子女的同儕適應情形

在老師的觀察中，一般學生並不會去意識到同學母親的外籍身分，對外籍配偶子女而言，母親的身分也不是影響他們同儕互動的因素，由於母親的外籍身分使得他們有機會出國遊玩的特殊經驗，反而是同學羨慕的對象。對每個孩子而言，人際關係的經營情況並非相同，影響孩子人際關係發展的，對中年級來說是外表、合群以及實際的互動行為，而高年級則會因為成績、學習表現，影響同儕的互動關係，但都不是身分或家庭條件，因此在受訪教師的班級中，都沒有發現這些孩子有因為母親是外籍配偶而受到歧視的情形，這與盧秀芳(2004)、周秀潔(2004)、陳金蓮(2004)、鍾文悌(2004)、許殷誠(2005)、陳雅雯(2005)等的研究結果相同。

肆、外籍配偶子女的師生互動情形

在教育現場中，老師通常會視所發生的情況及實際需要做出處理或協助，當學生在學習上出現特殊狀況時，教師就需要瞭解一些無法觀察到的非學校生活情形，以判斷學生可能的問題來源及對待方式，此時師生互動就是一個獲取信息的重要管道，無論是課堂上、作業內容或私底下的師生互動，教師都可以更加瞭解學生的個性、學習情形或家庭狀況等，也間接成為親師溝通的方式之一。但這並非因為他是外籍配偶子女而給予較高的關切，對每一個孩子，教師的關注與照顧是一樣的，因此，在師生互動上並無太大阻礙，這結果與周秀潔(2004)、陳雅雯(2005)等的研究結果相同。

伍、外籍配偶子女學校適應的家庭影響因素

一、家庭社經地位

由於目前家庭多為雙薪家庭，父母須同時擔負起家庭經濟重擔，在家長無法於課後照顧孩子的情況下，學童在放學之後參加安親班的比例很高，平均一個班級大約都有一半以上的學生在課後參加安親班。安親班的存在，對現代的家長而言是非常需要的，尤其是雙薪家庭，父母可以不必擔心孩子放學後無人照顧。

這些外籍配偶家長或許不一定在指導能力上無法滿足孩子的學習需求，但對於沒有能力指導的家長而言，安親班確實有其重要性。然而這也凸顯了家庭經濟對子女教育的影響，若是家長無力指導，在經濟上又無法負擔安親班的費用，那麼子女如發生學習上的困難無法解決，在學習表現上就會有明顯的差距。此研究結果與陳金蓮(2004)、黃琬玲(2004)、蔡奇璋(2004)、盧秀芳(2004)、周秀潔(2004)、陳雅雯(2005)等的研究結果相似。

二、母親的國籍及華語能力

在孩子的學習過程中，家庭是兒童學習母語的地方，也是擴大他的字彙及語言能力重要場所，而母親正是提供孩子學習與刺激最直接的管道，因此母親本身的語文能力、教育程度都會直接影響孩子的學習，所以加強這些外籍媽媽的華語教育將會對孩子的學業適應有明顯的助益。這與柯淑慧(2003)、許殷誠(2005)的研究結果相符。

三、教養「態度」勝於教養「能力」

教師認為外籍配偶家長也和一般的家長一樣，若重視子女的教育，儘管沒有

能力給予實質的幫助，他們的子女在學校的適應與學習上仍然可以表現得很優秀。一般學習適應上會有困難的孩子，除了孩子的個人特質之外，教師的經驗較多數是因為家庭氣氛不和諧或是父母的漠視態度，對外籍配偶的子女而言也是如此，一般外籍配偶同樣重視子女的教育，若孩子有學習適應的問題，教師多不認為是外籍配偶教養能力不足或教養態度不積極的原因，而傾向於是朝家庭問題、經濟問題上詮釋。這與陳碧容(2003)、蔡奇璋(2004)的研究結果相符。

陸、教師對外籍配偶子女的輔導

班上有外籍配偶子女的教師，其本身除了是孩子知識的建構者之外，更應是孩子社會支持系統中重要的一員。在學校，老師的主動出擊無疑是對這些外籍配偶家庭伸出一雙友誼的手，協助他們渡過家庭發展的危機。且就兒童發展的理論而言，在孩子發展的過程中如果環境能夠給予適當的支持、刺激，兒童便能獲得極佳的發展。因此在孩子進入小學，外籍配偶子女的生活場域逐漸擴展，如果學校能提供這些孩子較佳的環境，孩子應能獲得較佳的發展，且教師的主動關懷能降低孩子對陌生環境的恐懼與不安，協助孩子的學校生活適應。此與蔡奇璋(2004)、謝慶皇(2004)的研究結果相符。

第五章 結論與建議

本研究旨在探討彰化縣教師對外籍配偶子女學校適應的了解情況及輔導策略。為達成研究目的，首先經由文獻探討，針對外籍配偶子女學校適應及相關研究做分析，以作為本研究之理論基礎。本研究採質化取向，以彰化縣教師及學校輔導人員為對象，共訪談13位教師及輔導人員，透過深度訪談及文件分析，了解彰化縣外籍配偶子女的學校適應現況及老師、學校輔導人員的輔導策略。

本研究在總結研究的討論結果，進一步做成結論並提出建議。本章共分二節，第一節為結論，第二節是建議。

第一節 結論

壹、外籍配偶子女的常規及同儕適應良好

外籍配偶子女在一年級剛入學階段，還是處於懵懵懂懂的階段，在常規適應上仍需老師多加督促，尤其很多外籍配偶家庭經濟狀況並不好，媽媽也需工作，無法顧及孩子的，或者父母早已離異，由祖父母照顧孩子，這樣的情況其實很普遍，因此在生活常規及衛生指導上需要老師多費心指導，但中高年級的孩子在常規上逐漸適應，表現越來越進步與一般孩子無異。

而在同儕的相處上，教師觀察發現雖然在課堂上並不會主動提到班上某位同學是外籍配偶子女，他們的媽媽來自於不同的國家，但是這並不代表同學之間不知道，因為家庭是國小學童的主要生活範圍之一，孩子在言談之中，總是會透露出家庭的一些訊息。儘管如此，老師們還是都沒有發現班上的外籍配偶子女在和

同學互動過程中，有遭受到歧視或因此不愉快的情形發生，反而在上課時若提到有關出國遊玩的事情，或者是有關東南亞的內容，都是外籍配偶子女可以表現的機會。

對每個孩子而言，人際關係的經營情況並非相同，影響孩子人際關係發展的，對中年級來說是外表、合群以及實際的互動行為，而高年級則會因為成績、學習表現，影響同儕的互動關係，但都不是身分或家庭條件，因此在受訪教師的班級中，都沒有發現這些孩子有因為母親是外籍配偶而受到歧視的情形，因此在同儕相處上與一般孩子並無太大差異。

貳、學業適應不良多發生在低年級

外籍配偶子女的母親多來自越南和印尼籍的外籍配偶，對於華語大都不大熟悉，且有特殊腔調及口音，因此在孩子的華語學習上造成奇怪腔調，在孩子進入國小階段，接觸到注音符號及華語的學習時，就會產生學習適應上的問題，或四聲音調分不清楚，或音調怪異而產生問題，但這些問題多發生在低年段學生，因為外籍媽媽的華語腔調較奇怪，因此孩子的華語及注音符號的學習上也出現問題，而回家後媽媽也無法指導他們功課，導致孩子在學習國字時常寫錯注音或作業完全錯誤的情形，需要到學校後老師再加以指導修正，因此學業適應不良的狀況在一、二年級時會是較大的問題。

參、外籍配偶子女身分並不影響教師的實際對待方式

對於老師來說，外籍配偶子女是一群有點特別，但又不那麼特別的孩子。特別的，是因為今天有許多人注意到他們的存在；不那麼特別，則是因為在老師的眼中，無論他們的個性展現、學校各方面表現為何，他們就跟一般的孩子一樣，即使班上的外籍配偶子女在學業表現上與同學產生落差，或者在同儕相處上產生

問題，教師也會從師生互動、親師溝通的過程中，了解各種可能的原因，並與家長共謀對策。但教師不會將所觀察到的狀況，歸因於母親的外籍配偶身分，而是以教學經驗中所累積的專業，針對問題處理問題。

在師生互動方面，發現教師與外籍配偶子女的互動並不特別頻繁或特別少，主要影響師生互動頻率與關係的原因，在於學生實際適應狀況以及學生個性的差別。師生互動並非只限於課堂教學的需要，學生適應上的個別需求，可能在於學習或課業指導，也可能是情感上的支持與交流。另一方面，師生互動並非只是單方面的訊息傳遞，而是相互間的訊息交換。互動與溝通的權力，在教學方面主要掌握在教師，但在日常的對話與互動，學生也掌握了與教師互動的權力，學生的個人特質、與成人的互動習慣等等，都會影響師生互動的頻率與關係。

在親師互動方面，教師並不會特別感覺與外籍配偶家長的親師互動存有困難，有些外籍配偶母親會主動告知教師自己在教育子女上需要的協助，也會與老師分享與孩子的互動經驗，這些均有助於教師了解學生的個別差異。當外籍配偶母親因語言使用不同而導致親師溝通阻礙時，本國籍的父親或是家庭中的其他照顧者，在這方面就扮演了重要的角色。對教師而言，家長的教養方式、教養態度以及學校要求的配合度上，原本就有個別差異的存在，這些差異可能來自對子女教育的看法不同、生活條件限制或其他個人因素，但並非來自於外籍配偶的身分。

因此知道母親是否為外籍配偶，對教師在對待學生上並沒有太大的影響，因為他們並不會預設孩子的表現，也不會因為學生的外籍配偶子女身分，而特別給予較多的關注。

肆、外籍配偶子女的學校適應與一般學生並無不同

本研究發現外籍配偶子女的學校適應情形，並不能單純從母親的身份加以認定，在老師的教學經驗中，他們與一般學童相較並沒有特殊的狀況，無論是日常

生活表現、學習上、同儕關係與師生關係，都有個別差異的存在，但這些差異就和一般孩子的個別差異一樣，教師並不會特別感到外籍配偶子女的特殊性。

雖然低年級老師特別感受到外籍配偶子女在語言學習上，因母親華語能力影響而產生的不利狀況。多數老師認為外籍配偶子女在學習上可能遇到跟一般小朋友不一樣的學習挑戰，就是在語言學習，尤其是注音符號的學習，以及他的語文能力產生影響，但是學習挑戰是否一定會形成學習「困難」，甚至是適應「困難」，老師們大多不這麼覺得，反倒是認為這些孩子只要多給予他們一些時間練習，他們的學習會和進步得很快且與一般孩子無異的。

在同儕關係上，對一般的國小學童而言，家庭背景或父母親的身份並非影響孩子們的互動因素。同樣地，外籍配偶子女也沒有因為母親身份而遭受歧視，他們並不會刻意隱藏母親原是外國人的背景，即使同學知道母親的外籍配偶身份，也不會對此身份有特別正面或負面的情感表現。

不同的年齡階段，同儕關係有不同的影響因素。對低年級的孩子而言，主要專注於玩遊戲或平時的相處情況，當孩子個性較為活潑或親和時，通常能跟同學相處得很好。中年級以後國小學童的同儕關係經營，除了實際的互動經驗之外，他們也注意自己的表現是否為大家所認可，例如保持乾淨、姣好的外貌、熱心、正義感、特殊新奇的生活經驗分享、或者優異的成績等等，都可以成為同學欣賞、羨慕或尊崇的對象，但是同學母親的身份並不在孩子們的意識範圍內，當同學因為母親的外籍身分，而得以和大家分享出國遊玩的特殊經驗，反而成為同儕間羨慕的對象。

伍、外籍配偶是影響其子女語言發展的關鍵人物，影響 子女的學習適應

在孩子的學習過程中，家庭是兒童最早接觸、學習語言的地方，也是擴大他字彙及語言能力的重要場所而母親正是提供孩子學習與刺激最直接的管道，因此，母親本身的語文能力、教育程度都會直接影響孩子的學習。以語言發展而言，外籍配偶母親來自不同的國度，他們所使用的語言文字與本國大不相同，他們本身不一定能說一口流利、標準的國語，甚至會有奇怪的特殊腔調，子女在發音學習上可能耳濡目染而帶有不同的腔調，一旦入學，可能會因特殊口音或腔調而遭同儕取笑，產生不敢與人交談或缺乏自信的情形。

在學習表現方面，一般印象中外籍配偶子女之所以容易產生學校適應困難的主要原因，即在於他們可能較一般孩子容易發生語言發展遲緩的現象，因為外籍母親本身華語能力不足，在孩子語言學習階段不能給予足夠的文化刺激，已至語言發展較為遲緩、詞彙不足等現象。教師們皆認為語言是所有學習的基礎，若學童在語言文字意義的掌握上無法順利達成學習目標，有可能影響孩子在其他科目的學習，或在人際溝通上產生困擾。

陸、家庭社經地位是影響外籍配偶子女學校生活的重要因素

本研究發現外籍配偶子女的學校適應問題，不應僅從跨國婚姻家庭組成的特徵或外籍配偶的身分、語言能力、文化調適能力看待。教師從教學經驗中所累積的學校適應問題詮釋，往往和家庭經濟條件的限制、父母對子女教育的漠視態度、缺乏教養方面的能力與知識有關，雖然外籍配偶母親或跨國婚姻家庭中，家長雙方在實際的課業指導能力上有所不足，或是因為時間、經濟的限制，無法提供子女足夠的課外教育資源，然而我們不應該忽略形成這些現象背後的結構因素。

某些外籍配偶子女在家庭社經地位較低、父母無指導能力、無時間或無訊息以投資子女教育的種種因素相加之下，是有可能產生學校適應問題，然而在外籍

配偶的「明顯特徵」下，因社經背景差異所產生的教育弱勢，卻成為隱性的影響背景，讓人誤以為跨國婚姻家庭或外籍配偶就是子女教育「問題」的根本原因，事實上，無論外籍配偶子女的教育是否是一個「嚴重的問題」，它其實是社會階級的落差、貧富差距的加大、資本主義中的婚姻市場等等社會結構的反映！

台灣現今推動的「九年一貫」教育政策，過度強調親子共同完成的家庭作業，早已成了雙親皆需工作的一般家庭的沈重負擔。較富裕的家庭紛紛將子女送往安親班和補習班，由付費的老師替代親職完成子女的作業，但對經濟弱勢的家長而言，他們無力支付補習費用的結果，便是子女成績的低落，更因而造成日後分發學校的劣勢。一般台灣家庭皆如此，更遑論這些外籍配偶家庭，她們的台灣夫家多數為經濟弱勢，再加上本身無法掌握台灣各種資源，使得她們即便有心陪同子女完成作業，也大感力不從心。因此，家庭社經地位更加深外籍配偶子女的弱勢。

柒、教師積極的關懷與指導，對外籍配偶子女的學校適應有正面影響

本研究所訪談教師所提出在輔導這些外籍配偶子女的過程中發現，教師對於這些課業較為落後的學生會利用課餘時間加強指導，或請班上同學擔任小老師給予課業上的協助，在訪談中 F 師、G 師及 H 師的主動關懷學生，不論在單獨訪談、課後家庭訪視或課餘輔導上的關心與投入，都有助於學生的學校適應，尤其 F 師對學生日常表現的觀察及每天生活的關心，更讓學生能坦然的告知老師家庭狀況及尋求老師的協助。而老師能了解孩子的特質、學習上的問題，才能提供孩子公平的學習機會，相信孩子有擴展潛能的能力，給予適當的成功機會，增加自信心。因此教師積極的關懷與指導，對外籍配偶子女的學校適應有正面的影響。

第二節 建議

壹、結合班級義工，實施補救教學

目前各校極力在推展義工媽媽制度，主要是因校內人力有限，有義工媽媽的加入可協助各項工作的推展，而在班級中，各校都有班親會制度，班親會之於班級，就像學校的家長委員會，級任導師的教學也應有對家長負責的態度，虛心接納班親會的參與教學，因此好好經營班親會，讓班親會參與班級的各種決策及運作，使班親會成為班級教學的密切夥伴，他們將是教師最佳的支援及助力，教師可結合班親會家長或晨光媽媽，協助指導課業落後學生的功課，或於課後進行補救教學。要帶好每一個學生，單憑教師一人恐怕力有未逮，讓富有愛心及能力的家長到班級來協助輔導特殊學生或幫忙進行補救教學，也是親師協同的最佳注腳。

貳、加強親師溝通管道與外籍配偶的語言輔助

親師溝通是幫助學童學習成長的重要工作之一，透過親師溝通，家長可以了解子女在學校的學習狀況，並據此調整家庭教養所需配合的事項；教師則透過親師溝通，能了解學童的家庭狀況、父母教養方式、校外學習環境以及教育需求，以斟酌更適合的教育對待方式。面對越來越多跨國婚姻家庭的家長以及可能不熟悉國語溝通的外籍配偶，親師溝通管道有必要依據家長時間與個別差異，彈性調整。例如面對不熟悉國語的外籍配偶，教師不能單靠寫聯絡簿來進行溝通，因為家長可能因為看不懂國字而無法瞭解教師透過文字所傳達的訊息。教師可能必須更積極的透過電話或家庭訪問的方式，與父親或其他家庭成員取得聯繫，甚至有必要為外籍配偶家長提供語言翻譯服務，以幫助親師間的溝通無礙。透過學校與家庭雙方面的配合與協助，將能有效幫助親師雙方掌握學童的學習與發展。

外籍母親的語言表達能力有限，識字不多，這對其生活適應造成諸多不變，更甚而影響到子女的成長與學習，雖然目前政府陸續在很多學校成立外籍配偶的識字班，但參與課程輔導的外籍母親却寥寥可數，未能發揮其實際之功效，而且因為學習缺乏興趣或動力，時而上學時而輟學，學習斷斷續續，無法發揮實質之成效。因此，建議政府及學校應依照外籍母親的能力，規劃一套完整的學習課程，頒發證照以鼓勵其自發學習的意願，幫助她們獲得聽、說、讀、寫的能力，真正完整的落實外籍母親識字的課程訓練，對於未來新的台灣之子之教育方能有實質之助益。

參、提供親職教育相關課程

親職教育的功能，在幫助為人父母者學習成為一個稱職的父母，而其最終目標是使每個家庭中的孩子都能有健全的人格發展。除了在知識方面，親職教育課程還提供學習者一個分享經驗、抒發壓力、替代學習的社群環境，透過社會支持的功能達到成長與增進效能之成果。近年來有些學者針對實施親職教育課程的研究成果發現，當父母參與親職教育課程後，的確改善了親子關係與增進了教養技巧，父母參加親職教育課程的時間越長，父母對於教養策略的實施也越來越得心應手，與孩子互動的比率增加，孩子出現正向行為的比率也相對增加，父母參與親職教育課程，可藉由課程中所習得的教養技巧，來改善子女的行為問題，在教養方式上則趨於民主，進而增進親子間的親密關係。

父母對幼兒的發展與學習著實息息相關，而近年來我國對親職教育的推展亦極為重視，學校及社會團體大力推行相關的親職講座，而相關課程的實施或研究亦不勝枚舉。但是，近年來外籍母親人數的激增，她們因為語言、文字、文化、教育、風俗習慣等方面的差異，對於教養子女方面確實有其難處且苦無諮詢或尋求獲得教養知能之管道。因此，提供親職教育相關課程可協助提升外籍配偶教養之能與技巧，對親職角色的調適及孩子健康成長會有所助益。

肆、強化學校行政單位輔導支援系統

就現階段教師反應，學校的輔導及支援系統仍顯不足。建立學校認輔制度，學校可鼓勵教職員、退休教師、學生家長、及社區熱心人士踴躍擔任認輔教師，協助認輔工作、提升輔導效能、落實教師輔導職責；鼓勵每位教師參與認輔工作，結合學校及社區、社會輔導資源網絡。學校方面或因人力資源有限，或因經費不足，能提供導師的協助並不多，一旦學生有問題產生多半還是老師得自己設法解決，目前各校雖有認輔機制，但認輔工作還是落於教師本身，並未能協助老師解決問題，因此，強化學校行政單位輔導支援系統，建立完整的輔導機制，才能協助師生共同解決問題。

伍、提供外籍配偶子女課後學習輔導的機會

近年來教育部提供許多經費給弱勢族群學生加強課業輔導，包括「教育優先區計畫」、「外籍配偶子女教育輔導計畫」、「關懷弱勢弭平落差計畫」，且縣政府社會局也有補助參加學校自辦課後照顧弱勢學生的費用，這些經費補助的立意相當好，且能有效解決弱勢家庭子女的課後輔導問題，但教育部是以各校自由申請的方式來核定金額，如此一來，基層學校行政單位若存著多一事不如少一事的心態不予申請，那麼弱勢學生的福利將會受到影響，研究者建議應針對學校有一定人數的弱勢學生就應給予補助，並要求學校能落實弱勢學生的課業及生活輔導工作，讓這些孩子能得到更好的照顧與課業輔導。

陸、對未來相關研究之建議

外籍配偶子女的身分並不代表其能力與表現，他們就像任何一族群的孩子一樣，程度有高有低，能力有好有壞。因此未來研究的進行，應不在於凸顯外籍配

偶子女教育問題的嚴重性，而應將重點置於了解外籍配偶子女教育問題的原委，在外籍配偶子女的教育研究上，建議可朝族群間與族群內的比較進行研究，族群內的差異，如不同社經背景、不同教育程度、不同父母教養態度的比較，有助於深入了解外籍配偶子女教育問題形成的原因；族群間的比較，如外籍配偶子女與原住民子女、外籍配偶子女與漢族群子女的比较等等，有助於發現外籍配偶子女教育問題的特殊性所在，並釐清教育問題形成的異同。



參考文獻

壹、中文部份

內政部統計處（2006a）。內政統計通報。九十五年第二十二週。

引自 <http://www.moi.gov.tw/stat/index.asp>

內政部統計處（2006b）。內政統計通報。九十五年第三週。

引自 <http://www.moi.gov.tw/stat/>

姜琴音（2005）。國際婚姻（外籍新娘）中之家庭暴力暨性侵害問題。

<http://www.wrp.org.tw/Conf/index3a8.htm>

教育部統計處（2006）。外籍配偶子女就讀國中小人數分布概況統計分析。九十五年六月。http://www.edu.tw/EDU_WEB/Web/STATISTICS/index.php

王慶齡（1992）。少數族群青少年學校生活適應之相關因素探討。國立政治大學教育研究所碩士論文，未出版，台北。

王宏仁（2000）。階層化的「生產力」移動。「全球化的社會學想像：國家、經濟與社會」論文集。

王宏仁（2000）。族群認同與國際移民趨勢。科學月刊 371：938～943。（2001）社會階層化下的婚姻移民與國內勞動市場：以越南新娘為例。臺灣社會研究季刊 41：90～127。

王宏仁、張書銘（2001）。「商品化的跨國婚姻市場：以台越婚姻仲介業運作為例」，台灣的東南亞區域研究年度會議，暨南大學主辦。

王春益（1998）兩岸人民通婚之調查研究。淡江大學中國大陸研究所文化教育組碩士論文，未出版，台北。

朱玉玲（2002）。澎湖縣外籍新娘生活經驗的探討。國立嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，未出版，嘉義。

- 江亮演、陳燕禎、黃稚純（2004）。大陸與外籍配偶生活適應之探討。社區發展季刊 105：66～89。
- 吳清山（2004）。外籍新娘子女教育問題及其因應策略。師友，441，6-12。
- 吳新華（1996）。兒童適應問題。台北：五南圖書公司。
- 吳國淳譯（1996）。家庭環境與學校學習。台北：五南圖書公司。
- 李怡慧（2004）。東南亞籍配偶子女同儕關係類型及其相關因素初探。靜宜大學青少年福利研究所碩士論文，未出版，台中。
- 李玫臻（2002）。外籍新娘的社會網絡與生活適應—民雄鄉的研究。國立中正大學社會福利研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 何秀珠（1994）。國小男女教師性別角色與學生學校適應、學業成就之研究。國立政治大學教育研究所博士論文，未出版，台北。
- 邱兆偉（1996）。教育哲學。台北：師大書苑。
- 林進材（1992）。城郊地區國小高年級學生學校適應比較研究。國立台灣師範大學教育研究所碩士論文，未出版，台北。
- 林松齡（1999）。母親對子女學業成就的影響：文化資本、經濟資源與監督角色的比較。台大社會學刊，第 27 期，頁 73-105。
- 林璣萍（2003）。台灣新興的弱勢學生---外籍新娘子女學校適應現況之研究。國立台東大學教育研究所碩士論文，未出版，台東。
- 林梅蓉（2003）。國小單親家庭學童學校生活適應之研究。國立台東大學教育研究所碩士論文，未出版，台東。
- 周美珍（2001）。新竹縣「外籍新娘」生育狀況探討。公共衛生，28（3），255-264。
- 周秀潔（2004）。外籍配偶子女的學校適應—教師的覺知與應對。國立台灣師範大學教育學育研究所碩士論文，未出版，台北。
- 柯淑慧（2004）。外籍母親與本籍母親之子女學業成就之比較研究—以基隆市國小一年級學生為例。國立台北師範學院幼教系碩士論文，未出版，台北。

- 俞筱鈞譯（1996）。Powell D.H.原著。適應與心理衛生。台北：楊智。
- 徐慕蓮（1987）。個人及家庭因素影響國小新生學校生活適應之研究。國立台灣大學家政教育研究所碩士論文，未出版，台北。
- 孫良誠（1995）。國小一年級學童學校生活適應之研究：一個國小教室的觀察。文化大學兒童福利研究所碩士論文，未出版，台北。
- 夏曉鵬（1997）。女性身體的貿易：台灣/印尼新娘貿易的階級與族群關係分析。東南亞區域研究通訊，2，72-83。
- 夏曉鵬（2000）。資本國際化下的國際婚姻—以台灣的「外籍新娘」現象為例。國科會東亞區域研究成果發表研討會論文集。台北：中央研究院東南亞區域研究計畫。
- 夏曉鵬（2002）。「流離尋岸資本國際化下的外籍新娘現象」，台灣社會研究叢刊。
- 張春興（1989）。張氏心理學辭典。台北：東華。
- 張春興、林青山（1991）。教育心理學。台北：東華。
- 陳嘉誠（1990）。台灣地區外籍新娘幸福感之探討。國立高雄醫學大學醫學研究所碩士論文，未出版，高雄。
- 陳麗華（1997）。國小教師對原住民的認知印象及對都市原住民學童的接納態度之研究。台北市立師範學院學報，28，159-186。
- 陳美惠（2002）。彰化縣東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究。嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 陳小紅。（1999）。大陸配偶來臺生活狀況案例訪視。行政院大陸委員會專題研究報告。
- 陳淑芬。（2003）「大陸新娘」的擇偶、受虐與求助過程—兼論服務提供者對「大陸新娘」的假設及其對服務提供的影響。社區發展季刊 101：182～199。
- 陳庭芸（2002）。澎湖地區國際婚姻調適之研究：以印尼與越南新娘為例之比較。國立臺灣師範大學地理研究所碩士論文。未出版，臺北。

- 陳建州（2003）。**重探學校教育功能—家庭背景因素影響力變化之研究**。南華大學碩士論文。未出版，嘉義。
- 陳碧容（2004）。**外籍新娘子女家庭環境與學校生活適應之相關研究--以台灣地區東南亞籍新娘為例**。國立台北護理學院嬰幼兒保育研究所碩士論文，未出版，台北。
- 陳金蓮（2004）。**四位外籍配偶子女學校適應之個案研究**。國立花蓮師範學院輔導碩士班論文，未出版，花蓮。
- 陳雅雯（2005）。**外籍配偶子女在國小生活適應之研究-以宜蘭縣蘇澳鎮某國小為例**。國立花蓮師範學院社會發展研究所碩士論文，未出版，花蓮。
- 許殷誠（2005）。**從國小教師觀點探討影響外籍配偶子女學校適應之因素**。屏東科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，未出版，屏東。
- 曾熾芬（1997）。「居留權商品化：台灣的商業移民市場」，台灣社會研究季刊，第27期，頁37-67。
- 曾清一（1999）。**教師教學信念、學生主觀知覺對學生學校適應之預測模式研究**。國立台灣師範大學教育心理與輔導研究所碩士論文，未出版，台北。
- 黃瑞琴（1999）。**質的教育研究法**。台北：心理。
- 黃玉枝（1993）。**國中資優學生與普通學生學習風格及學校適應之比較研究**。國立台灣師範大學特殊教育研究學刊，9，249-276。
- 黃冠盈（2000）。**從文化差異面向探討原住民國中新生之學校適應—以三位泰雅族學生為例**。國立花蓮師範學院多元文化教育研究所碩士論文，未出版，花蓮。
- 黃琬玲（2004）。**東南亞外籍配偶子女的家庭環境與學習適應情形之研究**。國立台北師範學院教育政策與管理研究所碩士論文，未出版，台北。
- 楊錦登（1999）。**生活適應之探討**。國教輔導，39（2），45-55。
- 楊俊媛（1995）。**國小單、雙親兒童之學校適應與其「個人特質」、「家庭特性」之關係研究**。國立新竹師範學院初等教育研究所碩士論文，未出版，新竹。

- 楊詠梅（2002）。臺灣印尼籍跨國婚姻婦女之健康關注。高雄醫學大學護理學研究所碩士論文，未出版，高雄。
- 蔡宜珍（2004）。小一學童學校生活適應與學習表現研究－以台東縣某國小幼小銜接活動為例。國立台東大學教育研究所碩士論文，未出版，台東。
- 監察院（2004）。隨著全球化浪潮，我國所形成之新興移民。監察院公報，2457，30-43。
- 蔣金菊（2005）。新移民女性家長參與及其子女學校生活適應之研究：以屏東縣曙光國小為例。屏東師範學院教育行政研究所碩士論文，未出版，屏東。
- 鄭瑞娟、江瑋芳、許舒佳、蕭欣怡、梁婉婷、賴慈怡、林淑蓉、林貴美、李家寧（2003）。新聞深度分析簡訊第 107 期。<http://www.pu.edu.tw/~gec/news107.htm>
- 廖正宏（1985）。人口遷移。台北：三民。
- 盧秀芳（2004）。在台外籍新娘子女家庭環境與學校生活適應之研究。國立政治大學學校行政研究所碩士論文，未出版，台北。
- 謝佩均（2001）。原住民國小高低學業成就生學習適應之比較。國立屏東師範學院國民教育研究所碩士論文，未出版，屏東。
- 謝慶皇（2004）。外籍配偶子女學業成就及其相關因素探討。台南師範學院教師在職進修特殊碩士學位班論文，未出版，台南。
- 謝高橋（1981）。都市人口遷移與社會適應-高雄市個案研究。臺北：巨流。
- 顏錦珠（2001）。東南亞外籍新娘在台生活適應與適應歷程之研究。嘉義大學家政教育研究所碩士論文，未出版，嘉義。
- 蕭昭娟（2000）。國際遷移之調適研究：以彰化縣社頭鄉外籍新娘為例。台灣師範大學地理研究所碩士論文，未出版，台北。
- 薛靜如（2005）。兒童情緒管理與人際問題解決態度、學校生活適應之相關研究。國立台南大學教育學系輔導教學碩士班碩士論文，未出版，台南。
- 簡茂發（1984）。高級中學學生家庭社經背景、教師期望與學業成就之關係。台灣師大教育所集刊，26，1-97。

貳、西文部份

- Arkoff, A. (1968). *Adjustment and mental health*. New York : Mcgram Hill.
- Cowan, P. A., Powell, D., & Cowan, C. P. (1998). Parenting interventions: A family systems perspective. In W. Damon (Ed.), *Handbook of Child Psychology* (5th. ed.), pp.5-72. New York: John Wiley & Sons.
- Dumka,L.E.&Roosa,M.W. (1997).Risk,conflict,mother's parenting and adjustment in low income,Mexican immigrant, and Mexican American Families. *Journal of Marriage & the Family*,59,309-323.
- Kalmijn, Matthijs.(1994). "Assortative mating by cultural and economic occupational Status." *American Journal of Sociology* 100:422-452.
- Ladd,G.W., (1989). *Children's social competence and social supports:Precursors of Early School adjustment?* In .Schneider ,G.Attili,J.Nadel,&R. Wissberg(Eds.),*Social competence in developmental perspective*,277-292.Smsterdam:Kluwer Academic Publishers.
- Patton,M.Q. (1990). *Qualitative evaluation and research methods*. Newbury Park:Sage.
- Perry,K.E.,& Weinstein,R.S., (1998).The social context of early schooling and children's school adjustment. *Educational Psychologist*,33,177-194.
- Stephan, W. G., & Stephan, C. W. (1991). Intermarriage: Effects on personality, adjustment, and intergroup relations in two samples of students. *Journal of Marriage and the Family*, (53), 241-250.
- Yogew, A., & Jamshy, H. (1983). Children of ethnic intermarriage in Israeli schools: Are they marginal? *Journal of Marriage and the Family*, (45), 965-974.

附錄一 訪談大綱(一)

壹、外籍配偶子女之導師部份

一、請您簡單描述一下學生的家庭狀況。

(如：家庭社經地位、父母教育程度、母親的華語能力)

母親的國籍：☐大陸 ☐越南 ☐印尼 ☐柬埔寨 ☐馬來西亞

☐緬甸 ☐寮國 ☐新加坡 ☐其他_____

二、就您的觀察，您覺得目前學生在學校遇到的最大問題是什麼？

三、就您的經驗與觀察，媽媽的華語能力對孩子的學習適應有無影響？

四、您覺得外籍配偶子女的家庭經濟情況對學生的學習適應有無影響？

五、請您說明一下您與學生家長的親師溝通狀況如何？

六、請您說明一下學生的學業適應狀況。

(如：學習態度、學習動機、學習成就)

七、請您說明一下學生的常規適應狀況。

八、請您說明一下學生的同儕相處狀況。

九、請您說明一下學生的師生關係狀況。

十、外籍配偶子女的學校適應與一般學生是否有所差異？

十一、班上有外籍配偶子女會對老師產生困擾嗎？

十二、您認為學生的家庭狀況會給學生的學校生活適應上有何影響？

十三、您認為學生的特殊身分會帶給學生的學校生活適應上有何影響？

十四、當您的學生遇上學校適應上的問題，您如何處理？

(在學業上、生活常規上、同儕相處上)

十五、就您所知，目前學校相關單位是否提供學生特殊的資源及幫助？

附錄二 訪談大綱（二）

貳、外籍配偶子女之學校相關輔導人員部分

一、目前學校約有多少外籍配偶子女就讀？在各年段的分布情形為何？

二、請您簡單描述一下目前校內外籍配偶學生的家庭狀況。

(如：家庭社經地位、父母教育程度、母親的國籍、母親的華語能力等)

三、目前這些學生在學校遇到的最大問題是什麼？

四、目前這些學生在校內的整體表現如何？

(如：常規、課業、同儕相處等)

五、您認為學生的家庭狀況是否會讓學生在學校生活適應上有所影響？

六、您認為學生的特殊身分會對學生的學校生活適應上產生哪些影響？

七、當這些學生遇上學校適應上的問題，學校會如何提供協助？

(在學業上、生活常規上、同儕相處上)

八、學校有這樣的學生是否會增加困擾或輔導上的問題？

九、就您所知，目前學校內的相關單位是否提供學生特殊的諮詢管道及協助？

十、目前教育政策或教育部對這些外籍子女提供哪些協助與輔導？

附錄三 訪談時間表

訪談對象	訪談日期	訪談時間	訪談地點
A	2007.04.11	38 分鐘	班級教室
B	2007.04.18	34 分鐘	班級教室
C	2007.04.26	35 分鐘	班級教室
D	2007.04.27	31 分鐘	班級教室
E	2007.04.27	38 分鐘	班級教室
F	2007.04.19	36 分鐘	班級教室
G	2007.04.13	33 分鐘	班級教室
H	2007.04.25	32 分鐘	班級教室
I	2007.04.25	36 分鐘	辦公室
J	2007.04.06	35 分鐘	輔導室
K	2007.05.04	32 分鐘	會議室
L	2007.05.09	35 分鐘	輔導室
M	2007.05.09	33 分鐘	辦公室